

Test & Measureline

Prüf- & Messtechnik
Test & Measurement

Messzubehör zum Experimentieren, Prüfen und Reparieren (CAT II) Test Accessories for Experimenting, Testing and Repairing (CAT II)

Höchste Sicherheit bis 1000 V, CAT-II gemäss IEC/EN 61010-031:2008
Maximum safety up to 1000 V, CAT II according to IEC/EN 61010-031:2008





MC Kontaktlamellentechnik: Grenzenlose Möglichkeiten

Kontaktlamellen sind speziell geformte, widerstandsfähige Geometrien aus Kupferlegierung, je nach Anwendung versilbert oder vergoldet. Der konstante Federdruck der Lamelle sorgt für eine permanente Kontaktierung mit der Kontaktoberfläche und daraus resultiert ein geringer und konstanter Kontaktwiderstand.

Die Kontaktlamellentechnik ermöglicht uns, eine Vielzahl von Lösungen anzubieten und selbst härteste Bedingungen zu erfüllen, sowohl elektrisch (bis zu mehreren kA), thermisch (bis zu 350°C) als auch mechanisch, mit Kontaktbeständigkeit bis zu 1 Million Steckzyklen.

Wir sind auf die Entwicklung und Fertigung kundenspezifischer Lösungen spezialisiert.

MC Multilam Technology: unlimited possibilities

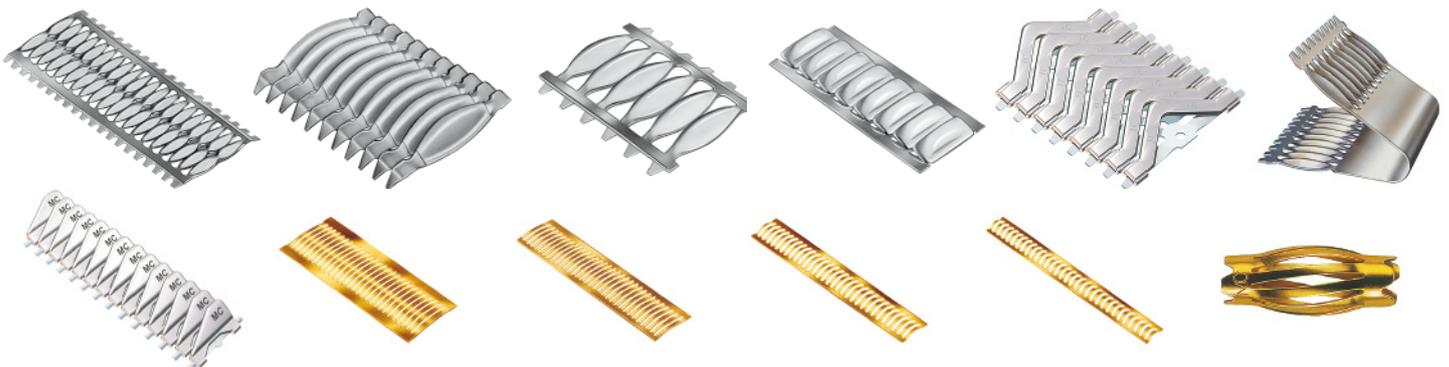
Multilams are specially formed, resilient strips of copper alloy which are gold or silver-plated according to their application and are float-mounted in a groove. By its constant spring pressure the Multilam maintains continuous contact with the contact surface, resulting in a low and constant contact resistance.

Multilam technology allows us to meet a very broad range of requirements and to find solutions to the most severe constraints, including electrical (up to several kA), thermal (up to 350°C) and mechanical, with contact durability of up to 1 million mating cycles.

We are specialized in the design of customized solutions.

Die richtige Technologie für höchste Anforderungen.

The right technology for the strictest requirements.





Vorteile der Kontaktlamellentechnik

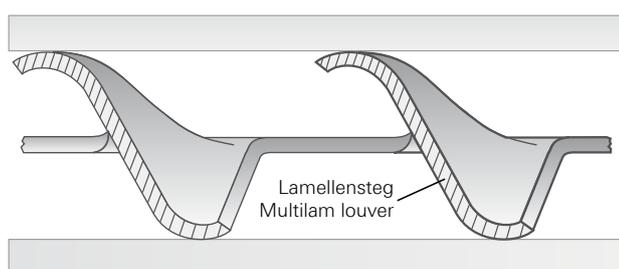
- Minimaler Spannungsabfall
- Hohe Stromtragfähigkeit
- Minimaler Energieverlust
- Minimaler Kontaktwiderstand
- Kontakte mit hoher Lebensdauer bis zu 1 Million Steckzyklen
- Betriebstemperaturen bis 350°C, kurzzeitig sind höhere Temperaturen möglich
- Unempfindlich gegenüber Ölen
- Hohe Schlag-, Stoss- und Rüttelfestigkeit
- Geringe Wartungskosten
- Runde, flache und sphärische Geometrien
- Sehr gute Korrosionsbeständigkeit

Advantages of Multilam Technology

- Minimal voltage drop
- High current-carrying capacity
- Minimal power loss
- Minimal contact resistance
- High durability contacts withstand up to 1 million mating cycles
- Operating temperatures up to 350°C, higher temperatures permitted for short periods
- Good resistance to oils
- High resistance to vibration
- Low maintenance costs
- Round, flat or spherical types
- Very good corrosion resistance

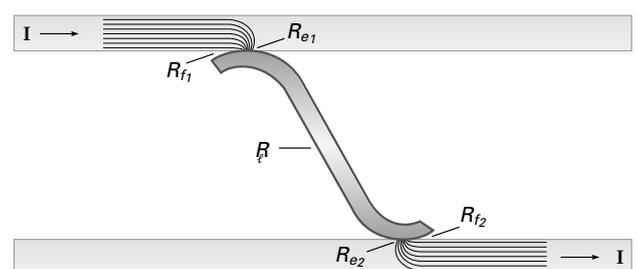
Auszug aus dem Katalog **Multilam**Technology

Extract from catalogue **Multilam**Technology



Kontaktteil
Contact part
A

Kontaktteil
Contact part
B



Inhaltsverzeichnis

Contents

6 – 7

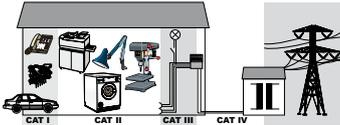
20 21 22 23



Einleitung
Allgemeine Angaben

Introduction
General information

8 – 9



Informationen
zu Messkategorien
und Teilkatalogen

Information on
Measurement Categories
and special-area catalogues

10 – 12



Ø 2 mm-Messleitungen
Ø 2 mm-Stecker und Buchsen für die
Selbstmontage von Messleitungen

Ø 2 mm Test Leads
Ø 2 mm Plugs and Sockets
for Self-assembled Test Leads

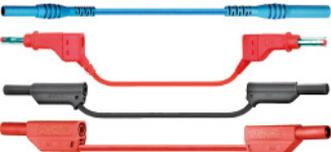
13 – 17



Ø 2 mm-Prüfspitzen
Miniatur-Abgreifer
Ø 2 mm-Verbindungsstecker
Ø 2 mm-Adapter

Ø 2 mm Test Probes
Miniature Test Clips
Ø 2 mm Connecting Plugs
Ø 2 mm Adapters

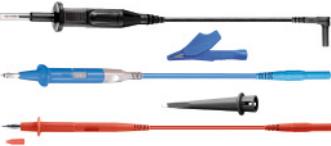
18 – 22



Ø 4 mm-Messleitungen
Ø 4 mm-Verlängerungsleitungen

Ø 4 mm Test Leads
Ø 4 mm Extension Leads

23 – 27



Ø 4 mm-Messleitungen mit Prüfspitzen

Ø 4 mm Test Leads with Test Probes

28 – 33



Ø 4 mm-Stecker und Buchsen für die
Selbstmontage von Messleitungen

Ø 4 mm plugs and sockets for self-
assembled test leads

Ø 4 mm-Klemmstecker

Ø 4 mm Clip-on Plugs

34 – 37



Ø 4 mm-Buchsen und -Polklemmen

Ø 4 mm Sockets and Binding Posts

Ø 4 mm-Prüfspitzen

Ø 4 mm Test Probes



38 – 41

Ø 4 mm-Abgreifer
und -Abgreiferleitungen

Ø 4 mm Test Clips
and Test Clip Leads



42 – 45

Ø 4 mm-Verbindungsstecker

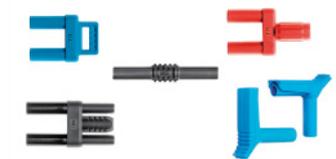
Ø 4 mm Connecting Plugs

Ø 4 mm-Verbindungskupplungen

Ø 4 mm Lead Couplers

90°-Winkel-Steckadapter

Right-angle Plug Adapters



46 – 49

Ø 4 mm-Adapter mit Spreizstecker
Ø 4 mm-Einschraub-Adapter
Ø 4 mm-Adapter für den Abgriff
an Installations- und Reihenklemmen
Ø 4 mm-Kabelschuh-Adapter

Ø 4 mm Screw-clamping Adapters
Ø 4 mm Screw-in Adapters
Ø 4 mm Adapters
for Terminal Blocks
Ø 4 mm Cable Lug Adapters



49 – 55

Ø 4 mm-Zählerprüfadapter
Ø 4 mm-Adapter für Relais
Ø 4 mm-Komponentenhalter
Ø 4 mm-Netz-Adapter
Ø 4 mm / BNC-Adapter

Ø 4 mm Electricity Meter Test Adapters
Ø 4 mm Adapters for Relays
Ø 4 mm Component Holders
Ø 4 mm Adapters for Mains Sockets
Ø 4 mm / BNC Adapters



56 – 67

Ø 4 mm-Kelvin-Messleitungen

Ø 4 mm Kelvin Test Leads



68 – 69

Zubehör

Accessories



70 – 79

Typenverzeichnis

Index

Typ Ziffer	Seite Page	Typ Ziffer	Seite Page
A		LKH-D	75
A-GEFSLK4	81	LKH-K	75, 77
A-NETZSLK4	82	LKH-S	75
A-NETZSLK4-B	81	LKH-SCH	75
A-SLK4	90	LKV2	77
A-SLK4-N	90	LS205-BA	12
A-SLK4-R	90	LS205-LA	12
A-SLK4-RS	82	LS205-SK	11
A-SLK4-S	82	LS425-SE	30
B		LS425-SEM	30
B2-E-M2,5-I	15	LS425-SEH	30
B2-MS	15	LS425-SEID	30
B4-E-M3	51	LS425-SEION	30
B4-E-M3,5	61	M	

80 – 81

Messzubehör für den Einsatz in der Messkategorie II (CAT II)

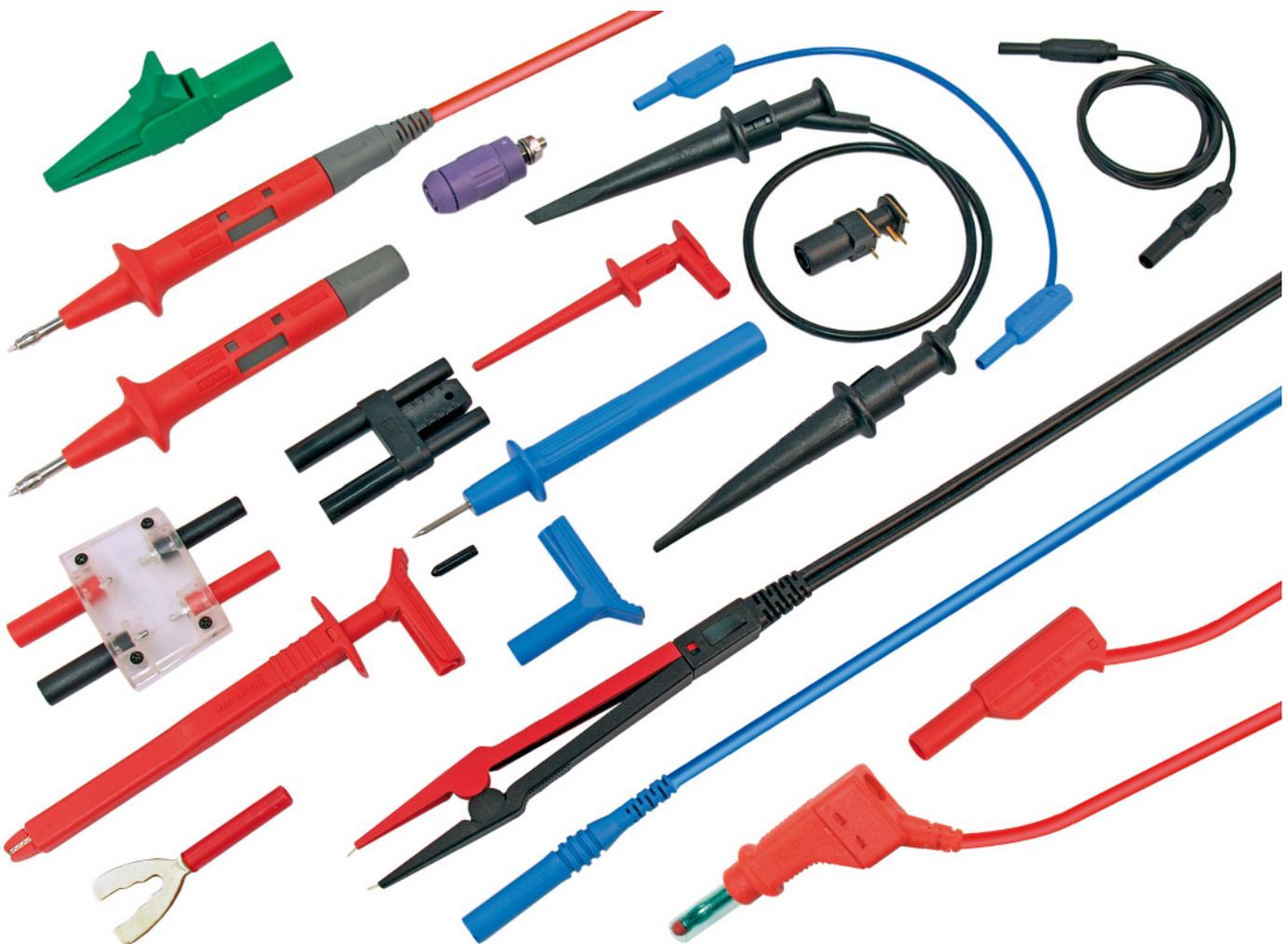
Messungen in Reparaturwerkstätten etc. erfordern berührungsgeschütztes Messzubehör, weil in und an netzbetriebenen Elektrogeräten berührunggefährliche Spannungen auftreten können. In diesem Teilkatalog findet der Servicetechniker das passende Zubehör, um seine Arbeiten sicher und normgerecht gemäss IEC/EN 61010-031:2008 auszuführen. Ein weiteres breites Einsatzgebiet für CAT II-Messzubehör sind Ausbildungsstätten für alle technischen Berufe, in denen es die Lernenden mit berührunggefährlichen Spannungen zu tun haben.

Unser CAT II-Programm umfasst zwei Stecksysteme: Das platzsparende Ø 2 mm-System und das sehr weit verbreitete Ø 4 mm-System. Die Steckverbindungen beider Systeme bestehen aus gefederten Steckern, umgeben von starren Isolierhülsen und ausgestattet mit den bewährten MC Kontaktlamellen sowie als Gegenstück starren Buchsen mit entsprechender Geometrie. Diese Steckverbindungen bieten im gesteckten und ungesteckten Zustand zuverlässigen Berührungsschutz bis zur angegebenen Bemessungsspannung.

Test Accessories for Use in Measurement Category II (CAT II)

Measurements in repair workshops etc. require touch-protected test accessories because voltages that are dangerous to touch can occur in and on mains-powered electrical appliances. In this catalogue the service engineer will find the equipment he needs to perform his work safely and in accordance with standard IEC/EN 61010-031:2008. A wide field of application for CAT II test accessories are training establishments for all technical occupations in which trainees work with voltages that are dangerous to touch.

Our CAT II range includes two plugging systems: the space-saving Ø 2 mm and the very widely used Ø 4 mm system. The connectors of both systems consist on the one hand of spring-loaded plugs surrounded by fixed insulating sleeves and equipped with the tried and tested MC Multilam contacts, and on the other hand of rigid sockets with a matching geometry. In the mated and unmated state, these plug connectors provide reliable touch protection up to the specified rated voltage.



Allgemeine Angaben

Längen- und Farbcode

Für Artikel, die in mehreren Farben oder Leitungslängen erhältlich sind, schreiben Sie anstelle der im Katalog verwendeten Platzhalter und * die gewünschten Längen- und Farbcodes hinter die Bestellnummer.

grün-gelb	schwarz	rot	blau	gelb	grün	violett	braun	grau	weiss	transparent
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	33

Leitungslänge

Die im Katalog angegebene Leitungslänge konfektionierter Leitungen definiert im Minimum die sichtbare Leitungslänge.

Änderungen/Vorbehalte

Alle Daten, Abbildungen und Zeichnungen in diesem Katalog sind das Resultat sorgfältiger Prüfungen. Sie entsprechen dem Stand unserer Erfahrungen. Irrtum vorbehalten. Ebenfalls vorbehalten sind Änderungen aus konstruktions- bzw. sicherheitstechnischen Gründen. Es ist deshalb ratsam, bei Konstruktionen, in die unsere Bauteile einfließen, nicht alleine auf die Katalogdaten abzustellen, sondern mit uns Rücksprache zu nehmen, um sicherzustellen, dass die neuesten Daten zur Anwendung kommen. Wir beraten Sie gerne.

Urheberrecht

Die Weiterverwendung dieser Katalogunterlagen in jedweder Form ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung ist nicht gestattet.

RoHSready

Richtlinie 2002/95/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Symbole



Zu diesem Produkt gibt es Zubehör oder spezielle Werkzeuge.



Bitte lesen Sie vor Benutzung den zugehörigen Beilagezettel **RZ000**.



Zu diesem Produkt ist eine Montageanleitung **MA000** vorhanden.

General information

Length and Colour code

For articles that are available in more than one colour or lead length, write the desired lengths and colour codes after the order number instead of the spaces and * used in the catalogue.

green-yellow	black	red	blue	yellow	green	violet	brown	grey	white	transparent
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	33

Lead length

The lead length of all standard leads in this catalogue refers to the visible length of the cable.

Changes/Provisos

All data, illustrations and drawings in the catalogue have been carefully checked. They are in accordance with our experience to date, but no responsibility can be accepted for errors. We also reserve the right to make modifications for design and safety reasons. When designing equipment incorporating our components, it is therefore advisable not to rely solely on the data in the catalogue but to consult us to make sure this information is up to date. We shall be pleased to advise you.

Copyright

The use of this catalogue for any other purpose, in whatever form, without our prior written consent is not permitted.

RoHSready

Directive 2002/95/EC on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Symbols



Accessories or special tools exist for this product.



Before use, please read the enclosed instruction leaflet **RZ000**.



The assembly instruction **MA000** is available for this product.

Messkategorien gemäss EN 61010-031:2008 (VDE 0411-031)

Um die Zuordnung des jeweils einzusetzenden Messzubehörs zu vereinfachen, hat die Norm EN 61010-031 mehrere Kategorien festgelegt, die bestimmen, wo in der Netzversorgung gearbeitet werden kann und für die jeweilige Kategorie die entsprechenden Anforderungen definiert.

Früher (bis 2002) wurden die heute in der Norm EN 61010-031 definierten Messkategorien als Überspannungskategorien bezeichnet. Der Begriff rührte daher, dass sich die Einteilung in erster Linie an den in einem Netz zu erwartenden Überspannungen (Transienten) orientierte.

Heute unterscheiden sich die Messkategorien nicht mehr so sehr durch die Höhe der zu erwartenden Transienten, sondern durch die in der jeweiligen Messkategorie verfügbare Leistung im Falle eines Kurzschlusses.

In einer höheren Messkategorie kann mehr Energie freigesetzt werden als in einer niedrigeren, bis hin zu explosionsartigen Folgen mit sehr schweren Konsequenzen für den Anwender.

Es gibt in der Norm EN 61010-031 vier verschiedene Messkategorien, abgekürzt „CAT“. Die Angabe CAT mit nachfolgender Nummer finden Sie in unseren Katalogen bei der Bemessungsspannung und auf den Produkten.

Im Allgemeinen gilt: Je höher die CAT, desto höher sind die Sicherheitsanforderungen an das Produkt. Eine Ausnahme bildet CAT I, siehe unten.

Measurement Categories according to IEC/EN 61010-031:2008

To facilitate the assignment of test accessories to the appropriate applications, standard IEC/EN 61010-031 has established a number of categories which define where they can be used in the power supply network and to lay down appropriate requirements for each category.

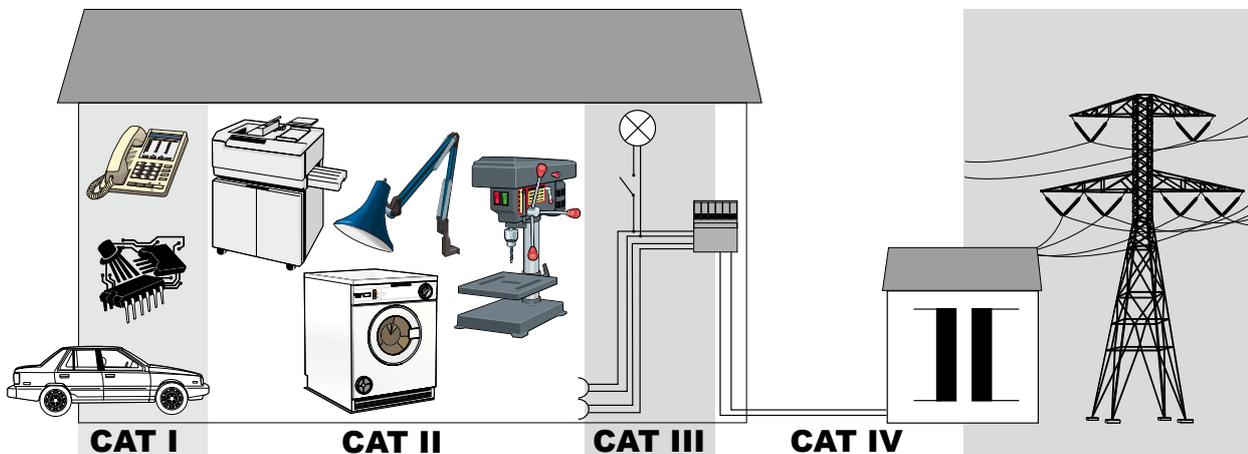
Formerly (until 2002), the measurement categories now defined in standard IEC/EN 61010-031 were designated as over-voltage categories. This term originated from the fact that the classification was based primarily upon the overvoltages (surges) that were likely to occur in the mains supply.

Actually the measurement categories differ not so much in the level of the expected transient values as with regard to the available energy in each test category in the event of a short circuit.

In a higher measurement category more energy can be released than in a lower one, with results that may even have an explosive like character with very serious consequences for the user.

In standard EN 61010-031 there are four different test categories, abbreviated "CAT". The category CAT followed by a number from I to IV is stated in our catalogues with the rated voltage, and also marked on the products.

As a general rule, the higher the CAT rating, the higher the safety requirement that applies to the product. One exception is CAT I, see below.



CAT I gilt für Messobjekte, die nicht mit der Netzversorgung verbunden sind, künftig alle Messobjekte, die sich nicht in CAT II bis CAT IV einordnen lassen.

CAT II gilt für Messungen an Geräten, die mit dem Netz verbunden sind oder aus dem Netz versorgt werden, jedoch keinen Bestandteil der Installation darstellen.

CAT III gilt für Messungen innerhalb der Haus- oder Gebäudeinstallation.

CAT IV gilt für Messungen an der Quelle der Installation (Einspeisungsseite)

CAT I applies to test objects that are not connected to the mains. From now on, CAT I will also include all test objects that cannot be assigned to CAT II to CAT IV.

CAT II applies to measurements on equipment that is connected to the mains or supplied from the mains without constituting a part of the mains installation.

CAT III applies to measurements inside the house or building installation.

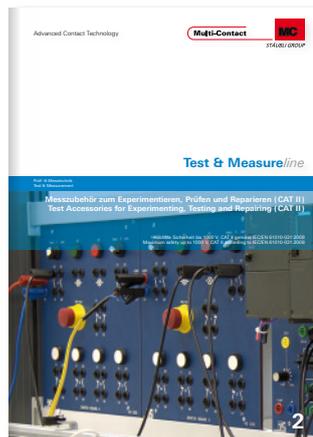
CAT IV applies to measurements at the supply source of the installation (input side).

Unsere Teilkataloge

Our special-area catalogues

Um unser breitgefächertes Angebot an Messzubehör für die unterschiedlichen Zielgruppen übersichtlicher zu gestalten, haben wir das Programm in verschiedene Teilkataloge aufgeteilt und uns dabei an den Messkategorien gemäss IEC/EN 61010-031 orientiert.

To provide the various target groups with a presentation of the accessories adapted to their specific needs, we have divided the range into a number of specialised catalogues in line with the measurement categories of IEC/EN 61010-031.



1 Test & Measureline:

Messzubehör für Sonderspannungen (CAT I)

2 Test & Measureline (dieser Katalog):

Messzubehör zum Experimentieren, Prüfen und Reparieren (CAT II)

3 Test & Measureline:

Messzubehör für Elektroinstallateure (CAT III)

4 Test & Measureline:

Zubehör für Messungen an der Quelle der Installation (CAT IV)

1 Test & Measureline:

Test Accessories for Special Voltages (CAT I)

2 Test & Measureline (this catalogue):

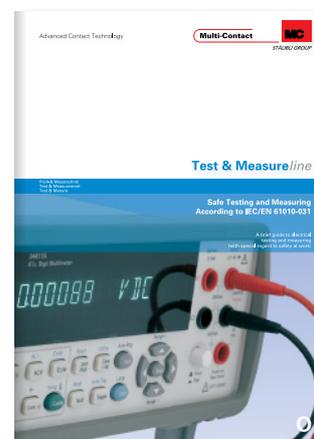
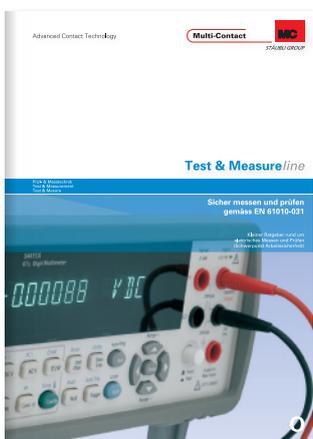
Test Accessories for Experimenting, Testing and Repairing (CAT II)

3 Test & Measureline:

Test Accessories for Electricians (CAT III)

4 Test & Measureline:

Accessories for Measurements at the Mains Supply Source (CAT IV)



Viele Informationen rund ums Messen und Prüfen finden Sie in unserer Broschüre **O Test & Measureline** „Sicher messen und prüfen gemäss EN 61010-031“.

You will find a lot of information about testing and measurement in our brochure **O Test & Measureline** "Safe Testing and Measuring According to IEC/EN 61010-031".

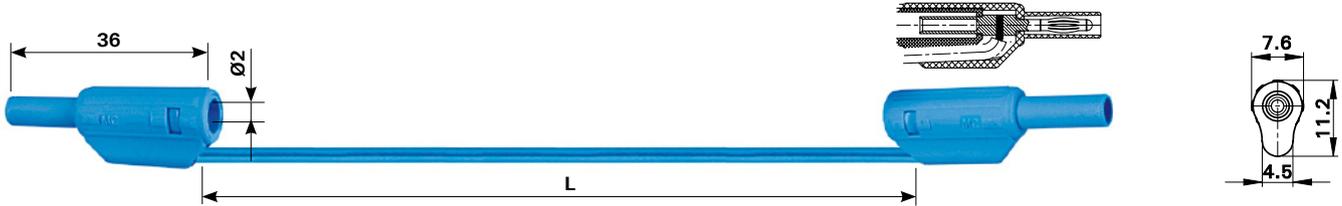
Ø 2 mm-Messleitungen **Ø 2 mm Test Leads**

SLK205-K...

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit montiertem, stapelbarem Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

SLK205-K...

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with assembled stackable Ø 2 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve on both ends.



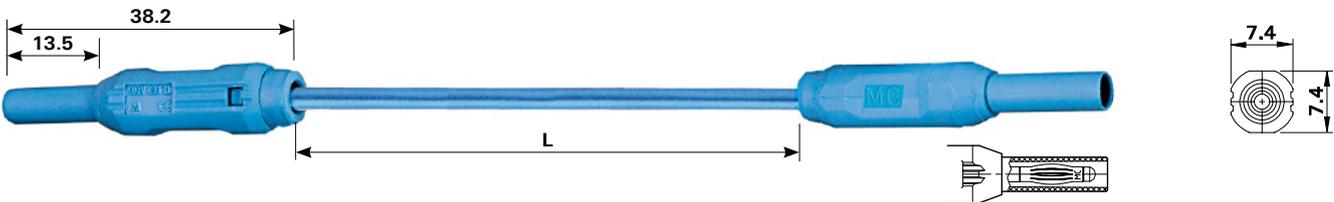
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
SLK205-K	65.9179-□*	600 V, CAT II / 10 A	0,5 mm ²	Au PVC CE UL	015 030 045 060 100	21 22 23 24 25 29
SLK205-K/SIL	65.9180-□*	600 V, CAT II / 10 A	0,5 mm ²	Au SIL CE UL	015 030 045 060 100	21 22 23 24 25 29

SLK205-LA...

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit montiertem, axialem Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

SLK205-LA...

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with assembled in-line Ø 2 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve on both ends.



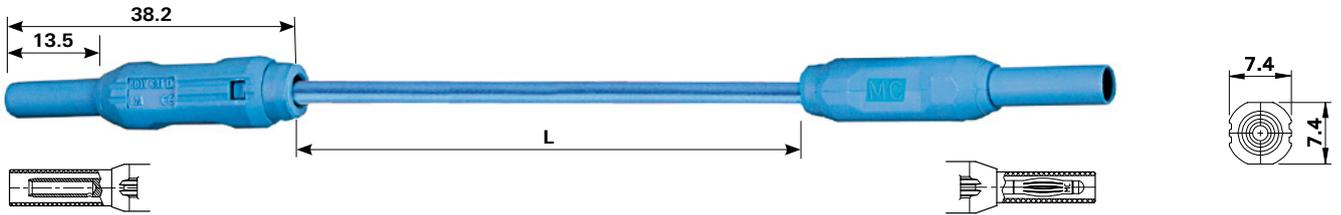
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
SLK205-LA	65.3307-□*	600 V, CAT II / 10 A	0,5 mm ²	Au PVC CE	030 045 060 100	21 22 23 24 25 29
SLK205-LA/SIL	65.3308-□*	600 V, CAT II / 10 A	0,5 mm ²	Au SIL CE	030 045 060 100	21 22 23 24 25 29

SLK205-LA/BA...

Hoch flexible Verlängerungsleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite Ø 2 mm-Lamellenstecker, andere Seite starre Ø 2 mm-Buchse. Beide montiert und mit starrer Isolierhülse.

SLK205-LA/BA...

Highly flexible extension leads with insulation in PVC or Silicone. One end with Ø 2 mm Multilam plug, the other end with Ø 2 mm rigid socket. Both assembled and with rigid insulating sleeve.



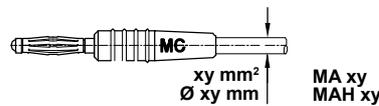
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
SLK205-LA/BA	65.3317-□*	600 V, CAT II / 10 A	0,5 mm ²	Au PVC CE	030 045 060 100	21 22 23 24 25 29
SLK205-LA/BA/SIL	65.3318-□*	600 V, CAT II / 10 A	0,5 mm ²	Au SIL CE	030 045 060 100	21 22 23 24 25 29

Ø 2 mm-Stecker und -Buchsen

Ø 2 mm Plugs and Sockets

Dieses Kapitel enthält Stecker und Buchsen für die Selbstmontage von Messleitungen. Bei jedem Artikel stehen Angaben zu anschliessbaren Leiterquerschnitten und Leitungsdurchmessern sowie zu erhältlichen Montageanleitungen **MA / MAH xy**.

This section contains plugs and sockets for self-assembled test leads. The information on each article includes details of connectable conductor cross-sections and diameters, as well as of the available assembly instructions **MA / MAH xy**.



Zur Konfektionierung unserer Messleitungen verwenden wir ausschliesslich hochwertige Litzenleitungen aus eigener Fertigung. Wenn Sie sich für unser Gesamtprogramm „Litzenleitungen“ interessieren, fordern Sie bitte unseren Katalog **Cableline** an!

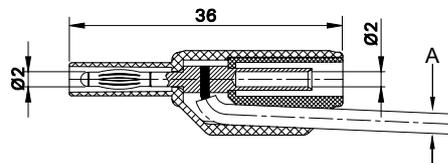
In the production of our test leads we use only high-quality multi-stranded wires of our own production. If you are interested in our full range of stranded wire, please ask for a copy of our catalogue **Cableline**!

SL205-K

Stapelbarer Ø 2 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse. **Lötanschluss.**

SL205-K

Stackable Ø 2 mm plug with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. **Solder connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours
SL205-K	65.9182-*	600 V, CAT II / max. 10 A	PVC: Ø 2,3 mm SIL: Ø 2,7 mm	0,5 mm ²	Au 21 22 23 24 25 29

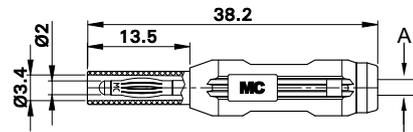
Einzelteile

Component parts

KT205-SK	65.9183-*	Knüpfhülse (*Farben siehe SL205-K) / Insulator (*Colours see SL205-K)
LS205-SK	65.9184	Stecker / Plug

SL205-LA

Axialer Ø 2 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse. **Crimp- oder Lötanschluss.**

**SL205-LA**

In-line Ø 2 mm plug with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. **Crimp or solder connection.**

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)	*Farben *Colours
SL205-LA	65.3309-*	600 V, CAT II / max. 10 A	max. Ø 2,7 mm 0,5 mm ²	Au 21 22 23 24 25 29

Einzelteile

KT205-LA	65.3310-*	Knüpfülle (*Farben siehe SL205-LA) / Insulator (*Colours see SL205-LA)
LS205-LA	65.3311	Stecker / Plug

Component parts

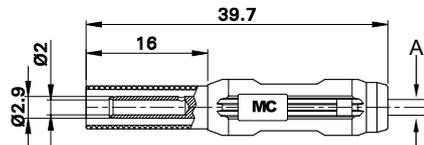
Montageanleitung **MAH544**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MAH544**
www.multi-contact.com

SL205-BA

Starre axiale Ø 2 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse, für die Selbstmontage von Messleitungen. **Crimp- oder Lötanschluss.**

**SL205-BA**

In-line Ø 2 mm rigid socket, accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve, for self-assembly of test leads. **Crimp or solder connection.**

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)	*Farben *Colours
SL205-BA	65.3319-*	600 V, CAT II / max. 10 A	max. Ø 2,7 mm 0,5 mm ²	Au 21 22 23 24 25 29

Einzelteile

KT205-BA	65.3315-*	Knüpfülle (*Farben siehe SL205-BA) / Insulator (*Colours see: SL205-BA)
LS205-BA	65.3320	Buchse / Socket

Component parts

Montageanleitung **MAH544**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MAH544**
www.multi-contact.com

Berührungsgeschützte Ø 2 mm-Einpress- und Einbaubuchsen finden Sie in unserem Katalog **3 Test & Measureline** „Messzubehör für Elektroinstallateure (CAT III)“, siehe auch Seite 9.

Touch-protected Ø 2 mm press-in and panel-mount sockets you will find in our catalogue **3 Test & Measureline** "Test Accessories for Electricians (CAT III)", see also page 9.



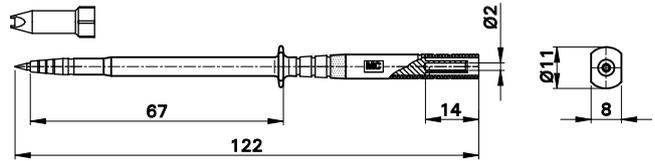
Ø 2 mm-Prüfspitzen und -Abgreifer; Abgreiferleitungen **Ø 2 mm Test Probes and Test Clips, Test Clip Leads**

SPP2-S

Prüfspitze mit konisch zulaufender, starrer Edelstahlspitze. Zweiseitig abgeflachter Griffschutzkragen. Starre Ø 2 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

SPP2-S

Test probe with tapered, stainless steel rigid needle. Handle guard chamfered on both sides. Ø 2 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



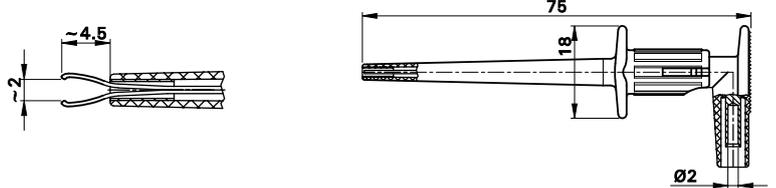
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
SPP2-S	24.0239-*	1000 V, CAT III / ≤ 1 A	CE	21 22

MICROGRIP-XB

Abgreifer mit gehärteter, im Kontaktbereich vergoldeter Federdrahtklammer. Starre Ø 2 mm-Buchse im Drückerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

MICROGRIP-XB

Test clip with hardened spring wire grabber with gold-plated contact area. Ø 2 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve.



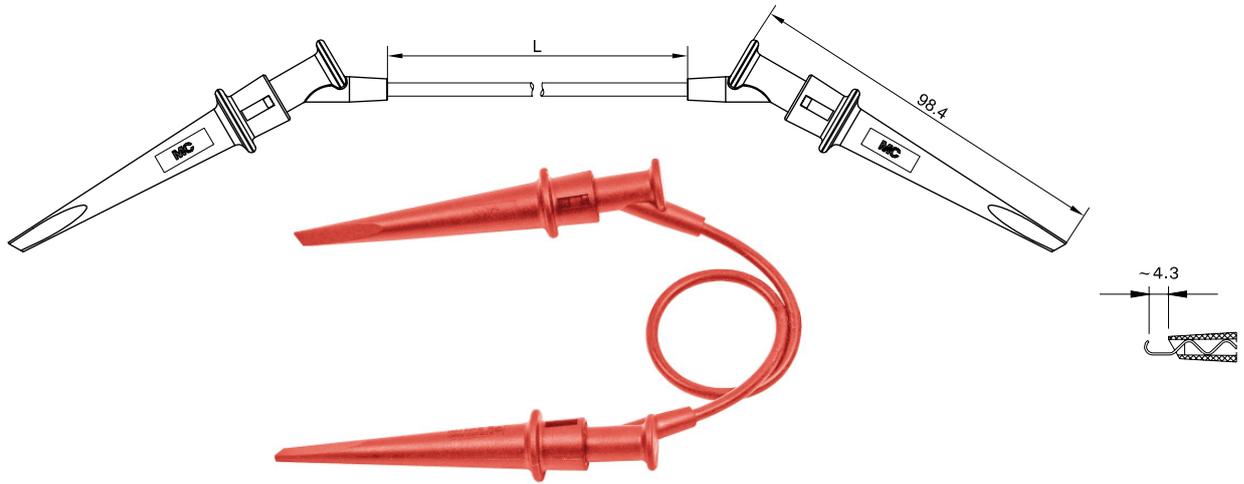
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
MICROGRIP-XB	65.9187-*	300 V, CAT II / 1 A	Au CE UL	21 22 23

XLHH-200

Hoch flexible Messleitung, beidseitig mit Hakenklemme.

XLHH-200

Highly flexible test lead with hook clips on both ends.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XLHH-200	66.9415-□*	1.000 V, CAT II / 1 A	0,75 mm ²	   030 090	 

Ø 2 mm-Verbindungsstecker Ø 2 mm Connecting Plugs

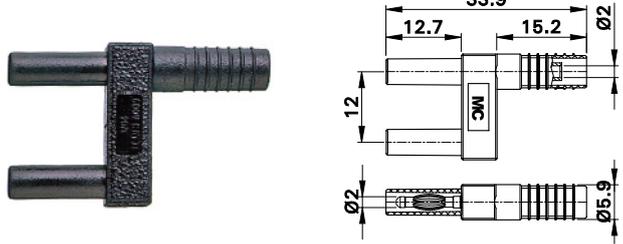
SKS2-12L/1SA/N SKS2-19L/1SA/N SKS2-19L/1SA/A

Isolierte Ø 2 mm-Verbindungsstecker aus Messing mit starren Isolierhülsen. Ausgestattet mit federnder Kontaktlamelle für vibrationsfeste Kontakte – ideal für den Einsatz z. B. in der Kfz-Elektrik bei Testfahrten und Service. Starre Ø 2 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

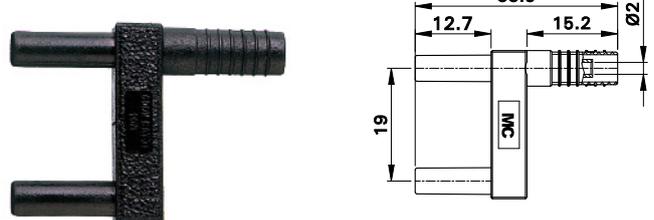
SKS2-12L/1SA/N SKS2-19L/1SA/N SKS2-19L/1SA/A

Insulated Ø 2 mm connecting plugs, made of brass and with rigid insulating sleeves. Equipped with spring-loaded Multilam to ensure vibration-proof contacts – ideal, for instance, in the automotive field for test drives and servicing. Ø 2 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve.

SKS2-12L/1SA/N



**SKS2-19L/1SA/N
SKS2-19L/1SA/A**



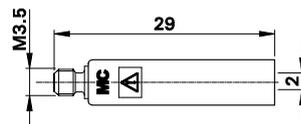
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Steckabstand Plug spacing	Farbe Colour
SKS2-12L/1SA/N	65.9866-21	600 V, CAT II / 10 A	12 mm	 
SKS2-19L/1SA/N	65.9846-21	600 V, CAT II / 10 A	19 mm	 
SKS2-19L/1SA/A	65.9849-21	600 V, CAT II / 10 A	19 mm	 

Ø 2 mm-Adapter

Ø 2 mm Adapters

B2-E-M3,5-I

Einschraub-Adapter mit M3,5-Aussengewinde für den Schraubanschluss an Gewindebohrungen. Starre Ø 2 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**B2-E-M3,5-I**

Screw-in adapter with M3.5 external thread for screw connection to threaded holes. Ø 2 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
B2-E-M3,5-I	50.4801-*	600 V, CAT II / 10 A ¹⁾	Ni 21 22 23 24 25

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.



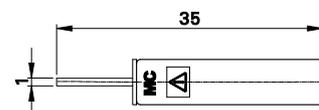
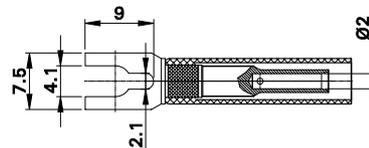
Beilagezettel **RZ051**
www.multi-contact.com



RZ Sheet **RZ051**
www.multi-contact.com

B2-I/KS

Kabelschuh-Adapter zur festen Kontaktierung z. B. von Pol- oder Schraubklemmen. Starre Ø 2 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 2 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**B2-I/KS**

Cable lug adapter for permanent installation, e. g. for connecting binding posts or screw terminals. Ø 2 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 2 mm plugs with rigid insulating sleeve.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
B2-I/KS	50.4804-*	600 V, CAT II / 10 A ¹⁾	Ni 21 22 23 24 25

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.



Beilagezettel **RZ051**
www.multi-contact.com



RZ Sheet **RZ051**
www.multi-contact.com

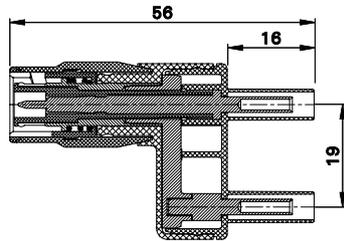
XM-BB/2 XM-SS/2 XF-BB/2 XF-SS/2

Zweipolige, berührungsgeschützte Adapter für den Übergang vom Ø 2 mm-System auf BNC. Ausführungen mit BNC-Stecker oder -Buchse sowie starre Ø 2 mm-Buchsen oder Ø 2 mm-Lamellensteckern mit starrer Isolierhülse. Kontaktstifte und -buchsen des Innenleiters der BNC-Steckverbinder aus vergoldetem Messing.

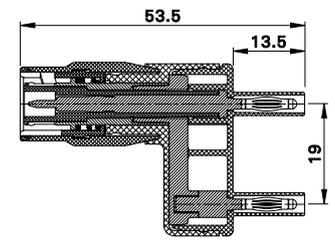
XM-BB/2 XM-SS/2 XF-BB/2 XF-SS/2

Two-pole touch-protected adapters with Ø 2 mm connectors linked to the BNC system. Versions with BNC male or female connector and rigid Ø 2 mm sockets or Ø 2 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve. The contact pins and sockets of the inner conductor of the BNC plug connector are in gold-plated brass.

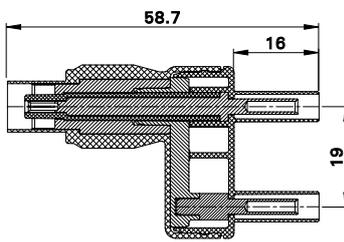
XM-BB/2



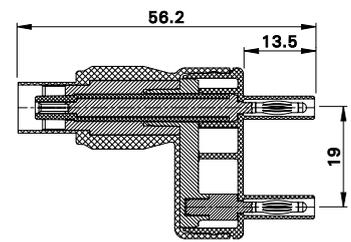
XM-SS/2



XF-BB/2



XF-SS/2



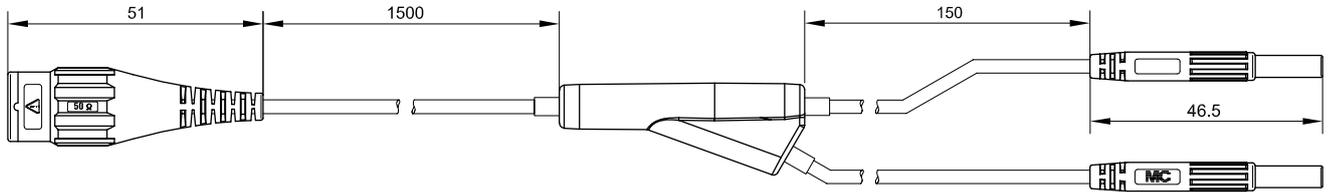
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	BNC-Steckverbinder BNC connector	Ø 2 mm-Steckverbinder Ø 2 mm connectors	Farbe Colour
XM-BB/2	67.9542-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 2 mm-Buchsen Ø 2 mm sockets	Au Ni CE 21
XM-SS/2	67.9541-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 2 mm-Stecker Ø 2 mm plugs	Au Ni CE 21
XF-BB/2	67.9544-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 2 mm-Buchsen Ø 2 mm sockets	Au Ni CE 21
XF-SS/2	67.9543-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 2 mm-Stecker Ø 2 mm plugs	Au Ni CE 21

XLAM-205L

Hoch flexible Adapterleitung. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite axiale Ø 2 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

XLAM-205L

Highly flexible adapter lead. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with in-line Ø 2 mm Multi-lam plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type		Länge L [cm] Lead length L [cm]
XLAM-205L	67.9565-150	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	RG174 2x 0,5 mm ²	PVC	150

Beilegezettel **RZ013**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ013**
www.multi-contact.com

Unsere berührungsgeschützten BNC-Steckverbinder und Oszilloskop-Tastköpfe finden Sie in unserem Katalog **HFline** „Messzubehör für die Hochfrequenztechnik“.

Our touch-protected BNC connectors and oscilloscope probes you will find in our catalogue **HFline** “Test Accessories for High-frequency Measurements”.



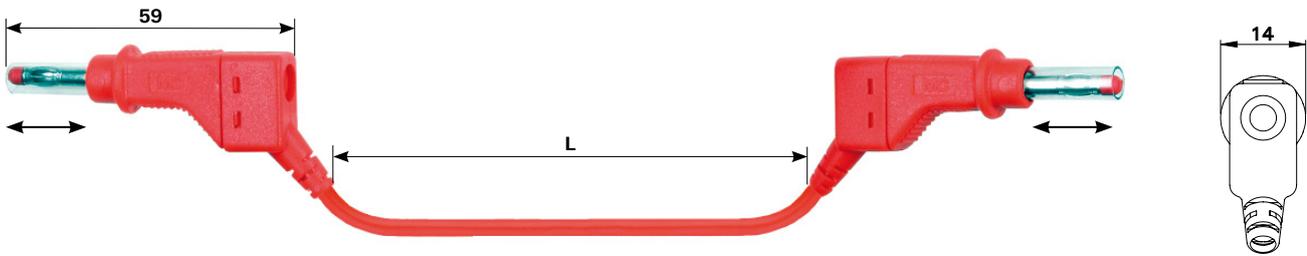
Ø 4 mm-Messleitungen mit stapelbaren Steckern **Ø 4 mm Test Leads with Stackable Plugs**

XZG410 XZG410/SIL XZG425 XZG425/SIL

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, speziell zur Verbindung elektrischer Geräte, die (noch) nicht mit Sicherheitsbuchsen ausgestattet sind. Beidseitig mit stapelbarem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit Schutzkragen und Schiebehülse zum Schutz gegen zufällige Berührung.

XZG410 XZG410/SIL XZG425 XZG425/SIL

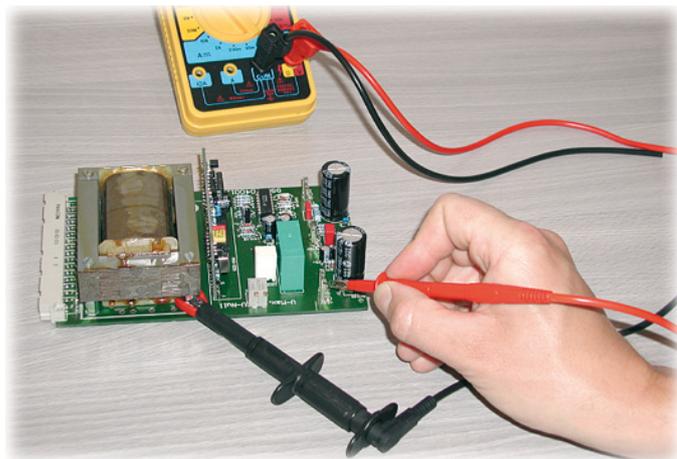
Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone especially suitable for connecting electrical apparatus not (yet) equipped with safety sockets. With stackable Ø 4 mm Multilam plugs on both ends with protective collar and retractable sleeve to prevent accidental touching.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Beilagezettel RZ Sheet		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XZG410	66.9405-□*	600 V, CAT II / 19 A	1,0 mm ²	RZ073	Ni PVC CE	050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28
XZG410/SIL	66.9406-□*	600 V, CAT II / 19 A	1,0 mm ²	RZ073	Ni SIL CE	050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28
XZG425	66.9407-□*	600 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	RZ074	Ni PVC CE	050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28
XZG425/SIL	66.9408-□*	600 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	RZ074	Ni SIL CE	050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28

Beilagezettel **RZ073, RZ074**
www.multi-contact.com

RZ Sheets **RZ073, RZ074**
www.multi-contact.com

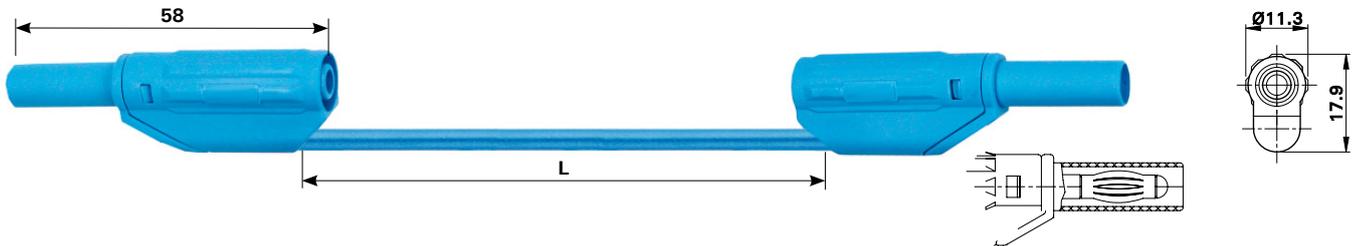


XV...-446 XV...-448

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit stapelbarem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

XV...-446 XV...-448

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with stackable Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve on both ends.



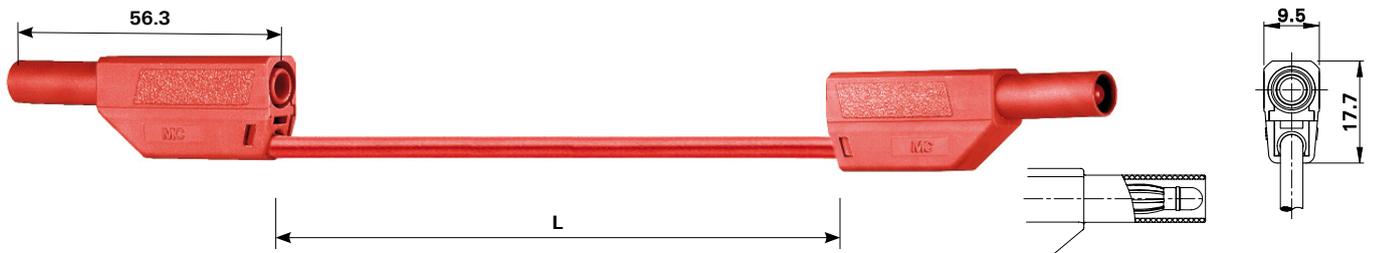
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XVF-446	66.9738- □*	600 V, CAT II / 19 A	1,0 mm ²	Ni PVC CE UL	025 050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 29
XVS-446	66.9739- □*	600 V, CAT II / 19 A	1,0 mm ²	Ni SIL CE UL	025 050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 29
XVF-448	66.9736- □*	600 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	Ni PVC CE UL	025 050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 29
XVS-448	66.9737- □*	600 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	Ni SIL CE UL	025 050 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 29

SLK4...-E...

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit stapelbarem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

SLK4...-E...

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with stackable Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve on both ends.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
SLK4075-E/N	28.0127- □*	600 V, CAT III ~ 1000 V, CAT II / 15 A	0,75 mm ²	Ni PVC CE UL	025 050 075 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
SLK410-E/SIL	28.0126- □*	600 V, CAT III ~ 1000 V, CAT II / 19 A	1,0 mm ²	Au SIL CE UL	025 050 075 100 150 200	21 22 23
SLK425-E	28.0124- □*	600 V, CAT III ~ 1000 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	Au PVC CE UL	025 050 075 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
SLK425-E/N	28.0125- □*	600 V, CAT III ~ 1000 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	Ni PVC CE UL	025 050 075 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

XV...-4075

Die Messleitungen XV...-4075 sind mit einem neuen Ø 4 mm-Stapelstecker ausgestattet.

Das Steckerteil mit Lamelle, die rückseitige Buchse sowie der Leitungsanschluss sind aus einem Metallteil gefertigt. Ein Vorteil dieser Neuentwicklung ist der besonders geringe Übergangswiderstand.

Rationelle Produktionsverfahren des Steckers tragen zu einem günstigen Preis-Leistungs-Verhältnis der fertigen Messleitungen bei, ohne auf die gewohnt hohe MC Qualität verzichten zu müssen. Dieses macht die neuen Leitungen insbesondere für den Schul- und Laborbereich interessant, denn eine kostenbewusste Anschaffung bei hoher Qualität ist somit gewährleistet.

Die Isolierung des Steckers ist ausgelegt für die sichere Anwendung bis 1000 V, CAT II bzw. 600 V, CAT III gemäss IEC / EN 61010-031.

Die neuen Messleitungen werden konfektioniert mit unseren bewährten hochflexiblen Litzenleitungen, entweder mit PVC- oder mit Silicinisolierung.

XV...-4075

The test leads XV...-4075 are equipped with a new Ø 4 mm stackable plug.

The Multilam-equipped plug part, the socket at the rear and the wire termination are made from a single metal unit.

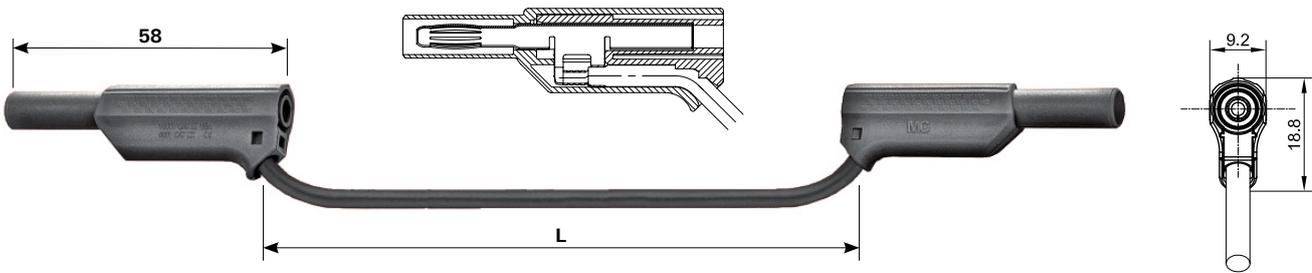
This new development has the advantage of a particularly low transmission resistance. The plug is made by rational production processes which contribute to the high cost-benefit ratio of the finished test leads while maintaining the customary high MC quality. As a result, the new leads enable budget-conscious users to acquire a high-quality product which is particularly attractive for the school and laboratory field.

The insulation of the plug is designed for safe use up to 1000 V, CAT II or 600 V, CAT III according to IEC / EN 61010-031.

The new test leads are assembled with our tried and tested highly flexible stranded wires, with either PVC or silicone insulation.

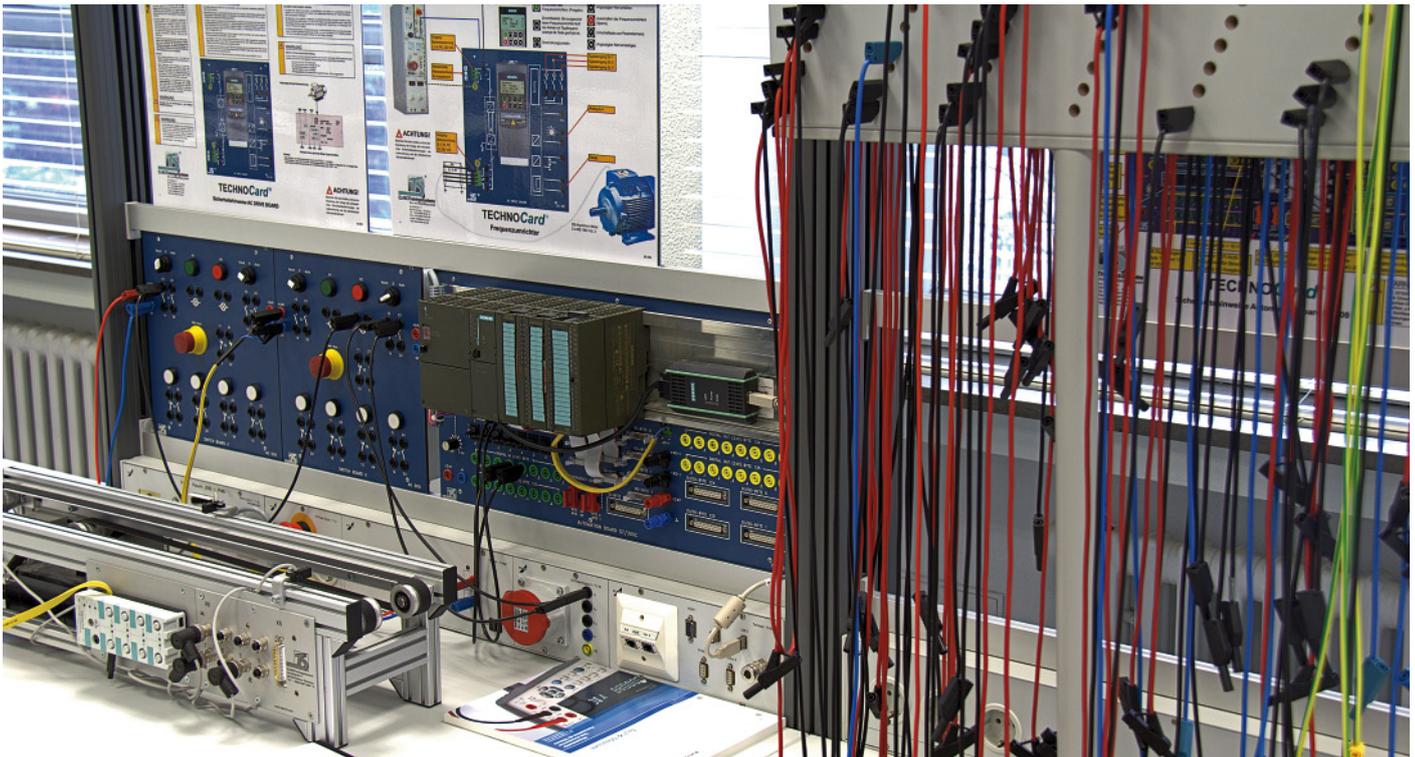
Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit stapelbarem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with stackable Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve on both ends.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XVF-4075	66.9563- □*	1000 V, CAT II 600 V, CAT III / 15 A	0,75 mm ²	Ni PVC CE	025 050 075 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29
XVS-4075	66.9562- □*	1000 V, CAT II 600 V, CAT III / 15 A	0,75 mm ²	Ni SIL CE	025 050 075 100 150 200	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29





Die Vielfalt der erhältlichen Farben und Längen ermöglicht übersichtliche Versuchsanordnungen – genau richtig für den Einsatz der Messleitungen XV...-4075 im Schul- und Laborbereich.

The wide range of available colours and lengths enables tests and experiments to be set up in a clear and understandable manner – ideal for use of XV...-4075 in schools and laboratories.

XM...-402

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung, beidseitig mit axialem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

XM...-402

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone with in-line Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve on both ends.



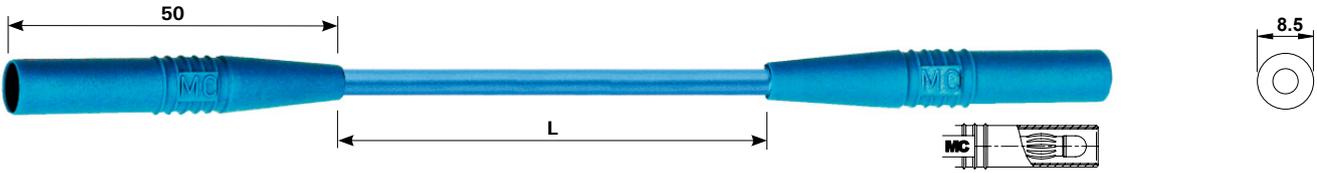
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XMF-402	66.9634- □*	1000 V, CAT II / 15 A	0,75 mm ²	Ni PVC CE UL	050 100 150 200	21 22 23
XMS-402	66.9635- □*	1000 V, CAT II / 15 A	0,75 mm ²	Ni SIL CE UL	050 100 150 200	21 22 23

SLK425-L SLK425-L/N

Hoch flexible Messleitungen, beidseitig mit axialem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

SLK425-L SLK425-L/N

Highly flexible test leads with in-line Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve on both ends.



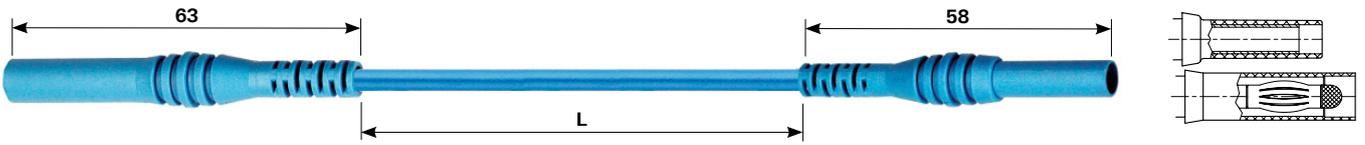
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
SLK425-L	28.0103- □*	1000 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	Au PVC CE	025 050 075 100 150 200	21 22 23 24 25 27
SLK425-L/N	49.0105- □*	1000 V, CAT II / 32 A	2,5 mm ²	Ni PVC CE	025 050 075 100 150 200	21 22 23 24 25 27

XKF-402

Hoch flexible Verlängerungsleitung. Eine Seite Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse, andere Seite starre Ø 4 mm-Buchse mit starrer Isolierhülse.

XKF-402

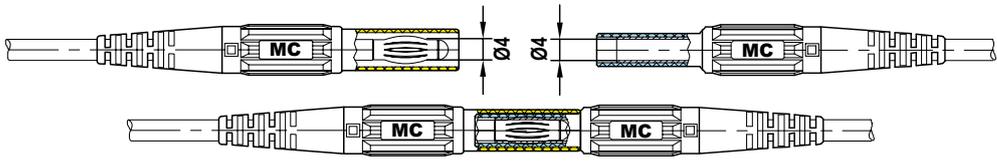
Highly flexible extension lead. One end with Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve, the other end with Ø 4 mm rigid socket with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XKF-402	66.9659- □*	1000 V, CAT II / 15 A	0,75 mm ²	Ni PVC CE UL	050 100 150 200	21 22 23

 Beilegezzettel **RZ030**
www.multi-contact.com

 RZ Sheet **RZ030**
www.multi-contact.com



Ø 4 mm-Messleitungen mit Prüfspitzen

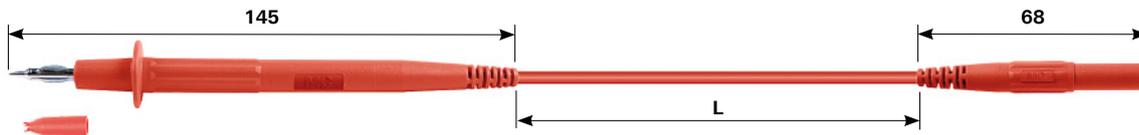
Ø 4 mm Test Leads with Test Probes

XP...-414

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle, andere Seite axialer Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

XP...-414

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone. One end with Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam, the other end with in-line Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



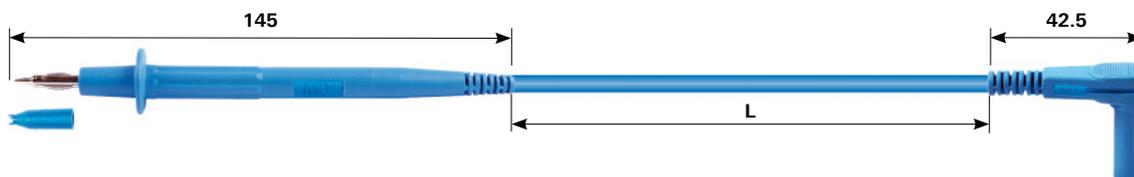
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XPF-414	66.9023- □*	1000 V, CAT II / 20 A	1,0 mm ²	Ni PVC CE UL	100 150 200 300	21 22 23
XPS-414	66.9024- □*	1000 V, CAT II / 20 A	1,0 mm ²	Ni SIL CE UL	100 150 200	21 22

XP...-484

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle, andere Seite 90° abgewinkelter Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

XP...-484

Highly flexible test leads with insulation in PVC or Silicone. One end with Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam, the other end with right angled Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



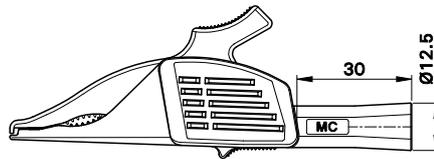
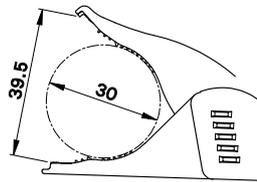
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XPF-484	66.9008- □*	1000 V, CAT II / 20 A	1,0 mm ²	Ni PVC CE UL	100 150	21 22 23
XPS-484	66.9007- □*	1000 V, CAT II / 20 A	1,0 mm ²	Ni SIL CE UL	100 150 200	21 22 23

XDK-1033P...

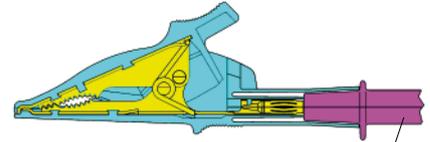
Delfinklemmen aus Messing mit allseitiger Isolierung. Gezahntes Maul für grobe Abgriffe sowie Feindrahtfläche. Verlängerte Ausführung speziell zum Aufstecken auf die Ø 4 mm-Prüfspitzen der Messleitungen XP...-414 und XP...-484. Kurzschluss sichere Version XDK-1033P/I mit einem isolierten Schenkel.

XDK-1033P...

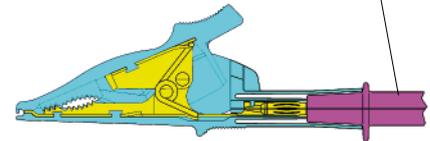
Dolphin clips made of brass with all-round insulation. Toothed jaws for wide grip with surface for fine wire. Longer version especially designed to plug onto the Ø 4 mm probes of test leads XP...-414 And XP...-484. Short circuit-proof version XDK-1033P/I with one insulated jaw.



XDK-1033P

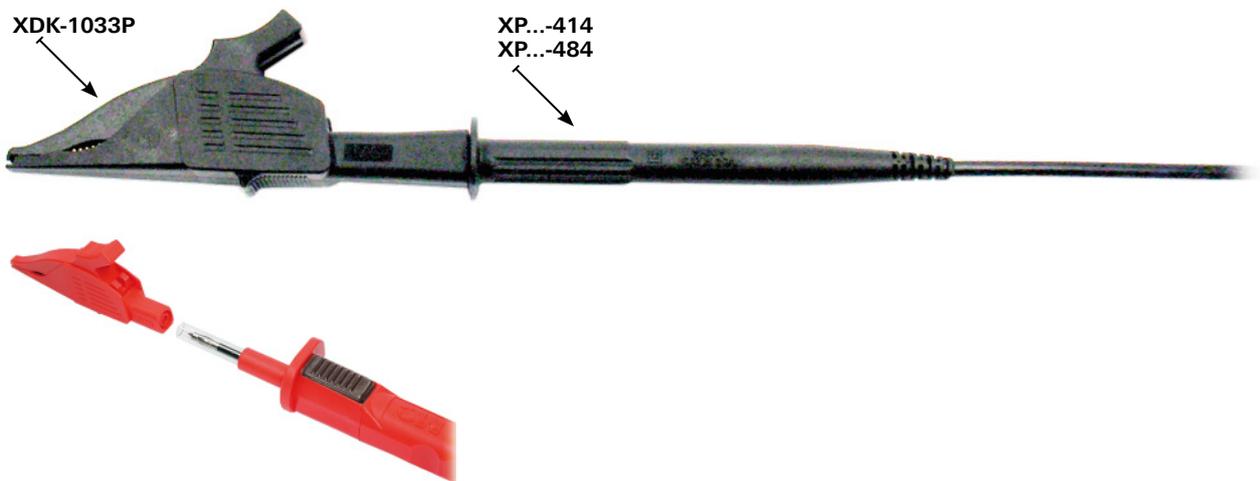


XDK-1033P



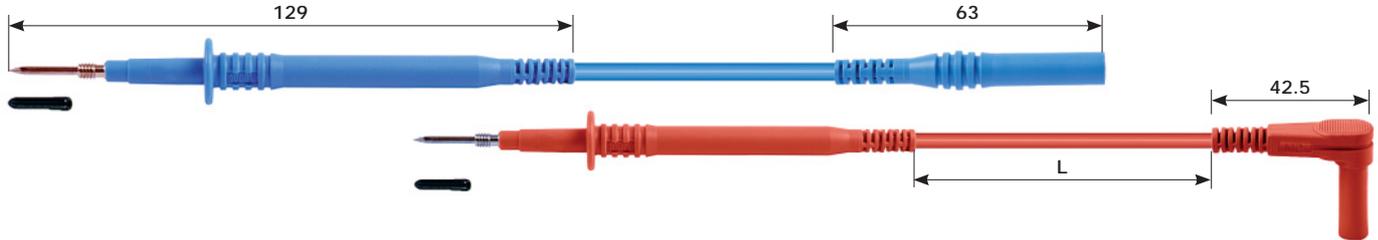
XP...-414
XP...-484

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XDK-1033P	66.9521-*	1000 V, CAT II / 19 A	Ni CE UL 21 22
XDK-1033P/I	66.9522-*	1000 V, CAT II / 19 A	Ni CE UL 21 22



XPF-4.../2G

Hoch flexible Messleitungen. Eine Seite Ø 2 mm-Gewindeprüfspitze aus Edelstahl, die durch aufschraubbares Zubehör verschiedene Kontaktierungsmöglichkeiten bietet. Andere Seite axialer oder 90° abgewinkelter Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.



XPF-4.../2G

Highly flexible test leads. One end with Ø 2 mm test probe made of stainless steel with a thread for use with screw-on accessories, offering various contacting possibilities. The other end with in-line or right angled Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XPF-402/2G	66.9614-□*	1000 V, CAT II / 15 A	0,75 mm ²	Ni PVC CE UL	100 150	21 22 23
XPF-480/2G	66.9645-□*	1000 V, CAT II / 15 A	0,75 mm ²	Ni PVC CE UL	100 150	21 22 23



Aufschraubbares Zubehör: siehe unten



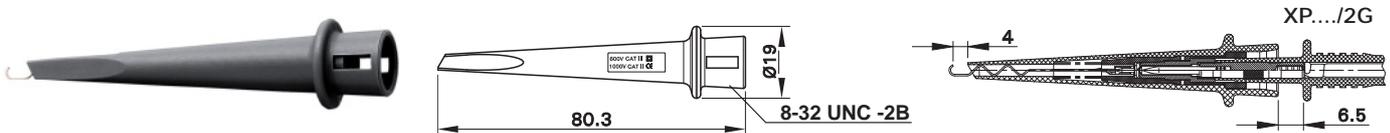
Screw-on accessories: see below

HC200-2G

Hakenklemme mit starrem Drahtanschlusshaken. Erfasste Objekte werden unter Federdruck an den Isolierkopf herangedrückt. Innengewinde zum Aufschrauben auf die Prüfspitzen der Messleitungen XP.../2G.

HC200-2G

Hook clip with rigid hook. Grasped objects are pressed against the tip of the insulator under spring pressure. Internal thread for attachment to the probes of the test leads XP.../2G.



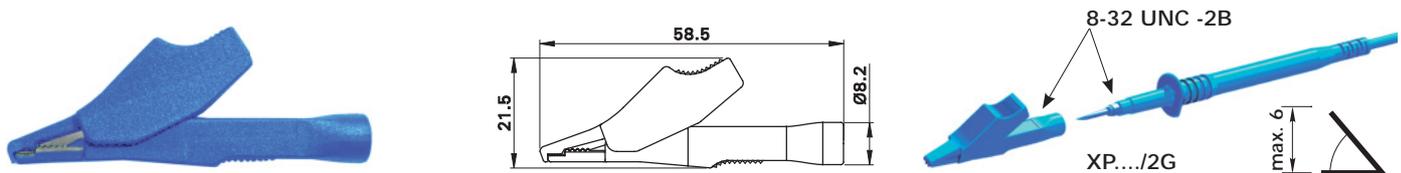
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
HC200-2G	66.9473-*	1000 V, CAT II / 5 A	Ni CE	21 22

XKK-200-2G

Abgreifklemme mit allseitiger Isolierung. Gezahntes Maul mit Feindrahtfläche. Innengewinde zum Aufschrauben auf die Prüfspitzen der Messleitungen XP.../2G.

XKK-200-2G

Test clip with all-round insulation. Toothed gripping jaws with fine-wire clamping surface. Internal thread for attachment to the probes of the test leads XP.../2G.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
XKK-200-2G	66.9091-*	600 V, CAT II / 10 A	Ni CE	21 22 23

Ø 4 mm-Messleitungen mit Prüfspitzen IP2X

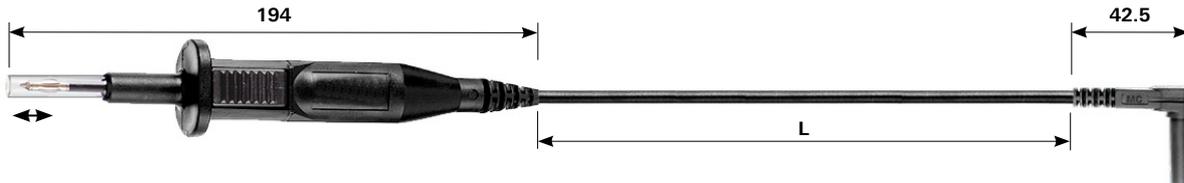
SMK410-AR/W/1000V

Hoch flexible Messleitung. Eine Seite Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle, andere Seite 90° abgewinkelter Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Die Isolierhülse über der Prüfspitze ist nach Knopfdruck zurückschiebbar (**Schutzart IP2X**).

Ø 4 mm Test Leads with Test Probes IP2X

SMK410-AR/W/1000V

Highly flexible test lead. One end with Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam, the other end with right angled Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve. The insulating sleeve over the probe tip can be pushed back at the press of a button (**Protection degree IP2X**).



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Länge L [cm] Lead length L [cm]	*Farben *Colours
SMK410-AR/W/1000V	49.0167-120*	1000 V, CAT II / 19 A	1,0 mm ²	Ni PVC CE 120		21 22



Ø 4 mm-Messleitungen mit verstellbaren Prüfspitzen

Die Sicherheitsanforderungen für Servicetechniker, Elektroinstallateure, EVU-Mitarbeiter etc. sind je nach Arbeitsumgebung unterschiedlich hoch. Für elektrisches Messzubehör werden in IEC/EN 61010-031 Messkategorien mit entsprechenden Anforderungen an das zu verwendende Messzubehör definiert, um sicheres Arbeiten zu ermöglichen. Dabei ist ein wichtiges Sicherheitskriterium für Messzubehör die zulässige Länge blanker Prüfspitzen, um die Wahrscheinlichkeit eines Kurzschlusses unter Berücksichtigung der möglichen Folgen herabzusetzen.

Man benötigt gegebenenfalls eine Vielzahl von Prüfspitzen, um einerseits die Sicherheitsanforderungen zu erfüllen und andererseits entsprechend der Messgeometrie die Messaufgaben durchführen zu können.

Durch die neu entwickelten verstellbaren Prüfspitzen ist es möglich, die Länge der Spitze und damit den möglichen Einsatzbereich zu verändern (unterschiedliche Bemessungsspannungen bzw. Messkategorien), wodurch der Prüfende insgesamt mit weniger Prüfspitzen auskommt.

Für eine Änderung der Spitzenlänge kann der innere Teil gegenüber dem äußeren Griffteil verschoben werden und in zwei definierten Positionen einrasten. Eine Verschiebung ist nur mit Hilfe eines Werkzeugs möglich, so dass ein versehentliches Umschalten ausgeschlossen ist.



In einem Sichtfenster erscheinen je nach Stellung des verschiebbaren Innenteils die Angabe der Messkategorie und des Bemessungsstromes.

Ø 4 mm Test Leads with Adjustable Test Probes

The stringency of the safety requirements for service technicians, electricians, power utility employees etc. varies according to their working environment. For electrical test accessories, IEC/EN 61010-031 defines measurement categories for test accessories with the requirements they must meet in order to permit safe working. In this connection an important safety provision is a limitation on the length of bare probe tips to reduce the possibility of a short circuit and its possible consequences.

A large number of test probes may be needed in order to fulfil the safety requirements and to effect measurements in a manner appropriate to the measurement geometry.

With the newly developed adjustable test probes it is possible to vary the length of the tip and therefore the possible field of application (different rated voltages and measurement categories), as a result of which the tester can manage with fewer probes.

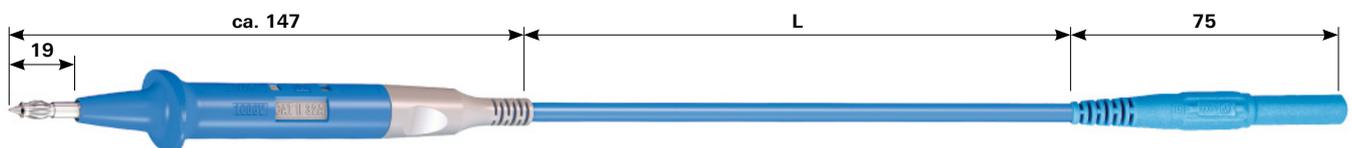
In order to alter the length of the tip, the inner part of the handle can be shifted in relation to the outer part and locked in two defined positions. To rule out the possibility of inadvertent shifting, its position can be changed only by means of a tool.

XSP-419...

Hoch flexible Messleitungen mit PVC- oder Silicon-Isolierung. Eine Seite Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle, verstellbar für den Einsatz in verschiedenen Messkategorien, andere Seite axialer Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

XSP-419...

Highly flexible test leads with PVC or silicone insulation. One end Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam, adjustable for use in different measurement categories, other end in-line Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve.

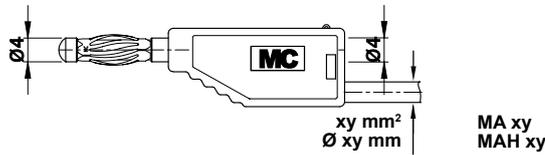


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Bemessungsstrom Rated current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	*Farben *Colours
XSP-419	66.9315- □*	1000 V, CAT II 1000 V, CAT IV	CAT II: 32 A CAT III / IV: ≤ 1 A	2,5 mm ²	Ni PVC CE	100 150 200 300	21 22 23
XSP-419/SIL	66.9320- □*	1000 V, CAT II 1000 V, CAT IV	CAT II: 32 A CAT III / IV: ≤ 1 A	2,5 mm ²	Ni SIL CE	100 150 200 300	21 22 23



Dieses Kapitel enthält Stecker und Buchsen für die Selbstmontage von Messleitungen. Bei jedem Artikel stehen Angaben zu anschliessbaren Leiterquerschnitten und Leitungsdurchmessern sowie zu erhältlichen Montageanleitungen **MA / MAH xy**.

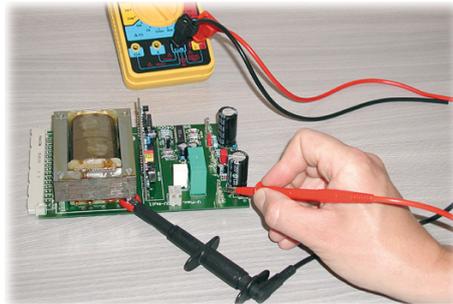
This section contains plugs and sockets for self-assembled test leads. The information on each article includes details of connectable conductor cross-sections and diameters, as well as of the available assembly instructions **MA / MAH xy**.



Zur Konfektionierung unserer Messleitungen verwenden wir ausschliesslich hochwertige Litzenleitungen aus eigener Fertigung. Wenn Sie sich für unser Gesamtprogramm "Litzenleitungen" interessieren, fordern Sie bitte unseren Katalog **Cableline** an!

In the production of our test leads we use only high-quality multi-stranded wires of our own production. If you are interested in our full range of stranded wire, please ask for a copy of our catalogue **Cableline**!

Stapelbare Ø 4 mm-Stecker **Stackable Ø 4 mm Plugs**

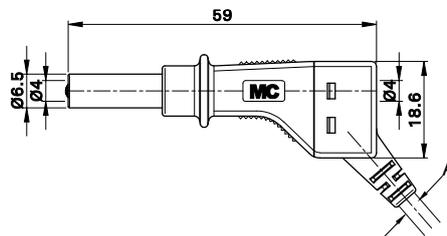


XZGL-410 XZGL-425

Stapelbare Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit Schiebebehülse zum Schutz gegen zufällige Berührung. Durch den Schutzkragen reichen die Luft- und Kriechstrecken aus, um mit diesem Stecker versehene Messleitungen sicher und normgerecht bis 600 V, CAT II auch an ältere Messgeräte anzuschliessen, die noch nicht mit Sicherheitsbuchsen ausgestattet sind. **Schraubanschluss.**

XZGL-410 XZGL-425

Stackable Ø 4 mm plugs with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With retractable sleeve to prevent accidental touching. As a result of the protective collar, the clearances and creepage distances allow test leads equipped with this plug also to be safely connected to older test instruments not yet fitted with safety sockets up to 600 V, CAT II in conformity with the standards. **Screw connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)	Montageanleitung Assembly instructions	*Farben *Colours										
XZGL-410	66.9327-*	600 V, CAT II / max. 19 A	min. Ø 3,4 mm max. Ø 3,9 mm	1,0 mm ² MAH 557	Ni <table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td></td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
20	21	22	23	24											
25	26	27	28												
XZGL-425	66.9328-*	600 V, CAT II / max. 32 A	min. Ø 3,4 mm max. Ø 3,9 mm	2,5 mm ² MAH 558	Ni <table border="1"> <tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr> <tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td></td></tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
20	21	22	23	24											
25	26	27	28												

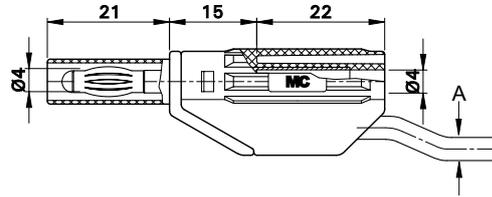
XL-446

Stapelbarer Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse.
Schraubanschluss.



XL-446

Stackable Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. **Screw connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours
XL-446	66.9706-*	600 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 3,9 mm	max. 2,5 mm ²	Ni

Montageanleitung **MAH501**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH501**
www.multi-contact.com

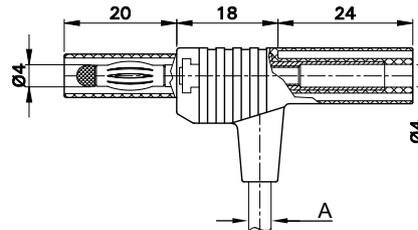
XL-459/90

Stapelbarer Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse. Kabelzuführung unter 90°. **Schraubanschluss.**



XL-459/90

Stackable Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. With 90° cable outlet. **Screw connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours
XL-459/90	66.9651-*	1000 V, CAT II / max. 19 A	max. Ø 3,9 mm	max. 1,0 mm ²	Ni

Montageanleitung **MAH526**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH526**
www.multi-contact.com

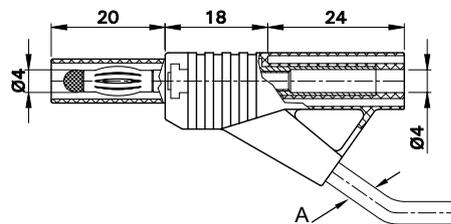
XL-459/30

Stapelbarer Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse. Kabelzuführung unter 30°. **Schraubanschluss.**



XL-459/30

Stackable Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. With 30° cable outlet. **Screw connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours
XL-459/30	66.9649-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 3,9 mm	max. 2,5 mm ²	Ni

Montageanleitung **MAH502**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH502**
www.multi-contact.com

SLS425-SE...

Stapelbare Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse. Vernickelte und vergoldete Versionen erhältlich.

Verschiedene Anschlussarten:

- SLS425-SE/M: Schraubanschluss
- SLS425-SE(N): Zylindrische Lötfläche
- SLS425-SE/Q(N): Querloch für Lötanschluss

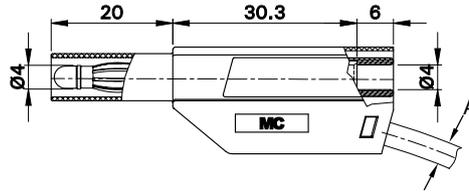


SLS425-SE...

Stackable Ø 4 mm plugs with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. Nickel-plated and gold-plated versions available.

Various types of connection:

- SLS425-SE/M: Screw connection
- SLS425-SE(N): Cylindrical soldering surface
- SLS425-SE/Q(N): Cross hole for solder connection



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours										
SLS425-SE/M	22.2656-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	~ Ø 3,9 mm	0,75 ... 2,5 mm ²	Au <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											
SLS425-SE	22.2655-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	~ Ø 3,9 mm	0,75 ... 2,5 mm ²	Au <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											
SLS425-SE/N	22.2654-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	~ Ø 3,9 mm	0,75 ... 2,5 mm ²	Ni <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											
SLS425-SE/Q	22.2658-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	~ Ø 3,9 mm	0,75 ... 2,5 mm ²	Au <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											
SLS425-SE/Q/N	22.2657-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	~ Ø 3,9 mm	0,75 ... 2,5 mm ²	Ni <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td></tr><tr><td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td></tr></table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24											
25	26	27	28	29											

Einzelteile

Component parts

KT425-SE	22.2380-*	Knüpfhülle (*Farben siehe SLS425-SE...) / Insulator (*Colours see: SLS425-SE...)
LS425-SE/M	22.1027	Stecker, passend zu / Plug suitable for: SLS425-SE/M
LS425-SE	22.1047	Stecker, passend zu / Plug suitable for: SLS425-SE
LS425-SE/N	22.1048	Stecker, passend zu / Plug suitable for: SLS425-SE/N
LS425-SE/Q	22.1203	Stecker, passend zu / Plug suitable for: SLS425-SE/Q
LS425-SE/Q/N	22.1204	Stecker, passend zu / Plug suitable for: SLS425-SE/Q/N

Montageanleitung **MA161**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MA161**
www.multi-contact.com

Axiale Ø 4 mm-Stecker

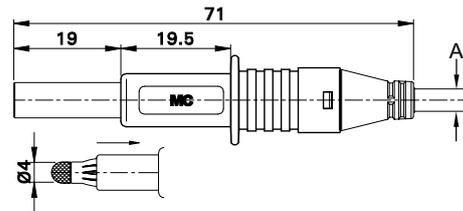
In-line Ø 4 mm Plugs

X-GL-438

Axialer Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit Schiebehülse zum Schutz gegen zufällige Berührung. Durch den Schutzkragen reichen die Luft- und Kriechstrecken aus, um mit diesem Stecker versehene Messleitungen sicher und normgerecht bis 600 V, CAT II auch an ältere Messgeräte anzuschliessen, die noch nicht mit Sicherheitsbuchsen ausgestattet sind. **Schraubanschluss.**

X-GL-438

In-line Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With retractable sleeve to prevent accidental touching. As a result of the protective collar, the clearances and creepage distances allow test leads equipped with this plug also to be safely connected to older test instruments not yet fitted with safety sockets up to 600 V, CAT II in conformity with the standards. **Screw connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours
X-GL-438	66.9584-*	600 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 3,9 mm	max. 2,5 mm ²	Ni 21 22 23

Montageanleitung **MAH547**
www.multi-contact.com

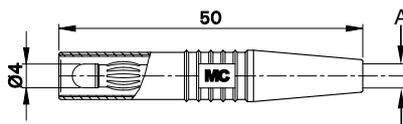
Assembly instructions **MAH547**
www.multi-contact.com

SLS425-SL...

Axiale Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse. Vernickelte und vergoldete Versionen. **Lötanschluss.**

SLS425-SL...

In-line Ø 4 mm plugs with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. Nickel-plated and gold-plated versions available. **Solder connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours
SLS425-SL	22.2663-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 4,1 mm	2,5 mm ²	Au 21 22 23
SLS425-SL/F	22.2664-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 4,1 mm	2,5 mm ²	Au 24 25 27
SLS425-SL/N	22.2665-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 4,1 mm	2,5 mm ²	Ni 21 22 23
SLS425-SL/N/F	22.2666-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 4,1 mm	2,5 mm ²	Ni 24 25 27

Empfohlenes Montagewerkzeug
Presszange **PZK3**, Seite 76

Recommended mounting tool
Crimping pliers **PZK3**, page 76

Montageanleitung **MA106**
www.multi-contact.com

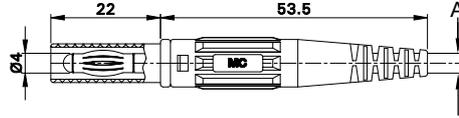
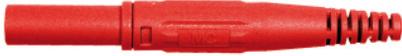
Assembly instructions **MA106**
www.multi-contact.com

XL-410

Axialer Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für die Selbstmontage von Messleitungen. Mit starrer Isolierhülse.
Schraubanschluss.

XL-410

In-line Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam for self-assembly of test leads. With rigid insulating sleeve. **Screw connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours										
XL-410	66.9196-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 3,9 mm max. 2,5 mm ²	Ni	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: black; color: white;">21</td> <td style="background-color: red; color: white;">22</td> <td style="background-color: blue; color: white;">23</td> <td style="background-color: yellow; color: black;">24</td> <td style="background-color: green; color: white;">25</td> </tr> <tr> <td style="background-color: purple; color: white;">26</td> <td style="background-color: brown; color: white;">27</td> <td style="background-color: grey; color: white;">29</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	21	22	23	24	25	26	27	29		
21	22	23	24	25											
26	27	29													

Einzelteile

Component parts

XKT-410S	66.1000-*	Knüpfhülle (*Farben siehe XL-410) / Insulator (*Colours see XL-410)
XLS-410	66.1001	Stecker / Plug

Montageanleitung **MAH503**
www.multi-contact.com

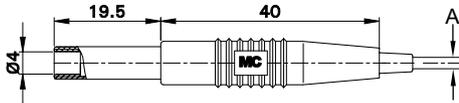
Assembly instructions **MAH503**
www.multi-contact.com

SLS410-BK

Starre axiale Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse, für die Selbstmontage von Messleitungen. **Lötanschluss.**

SLS410-BK

In-line Ø 4 mm rigid sockets, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve, for self-assembly of test leads. **Solder connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)	Montageanleitung Assembly instructions	*Farben *Colours		
SLS410-BK	22.2672-*	600 V, CAT II / max. 19 A	max. Ø 2,9 mm 1,0 mm ²	MA 129	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="background-color: black; color: white;">21</td> <td style="background-color: red; color: white;">22</td> </tr> </table>	21	22
21	22						

Montageanleitung **MA129**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MA129**
www.multi-contact.com

Beilagezettel **RZ200**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ200**
www.multi-contact.com

Axiale Ø 4 mm-Buchsen **In-line Ø 4 mm Sockets**

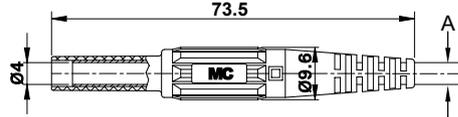
XK-410

Starre axiale Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse, für die Selbstmontage von Messleitungen. **Schraubanschluss.**



XK-410

In-line Ø 4 mm rigid socket, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve, for self-assembly of test leads. **Screw connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitung (A) Cable (A)		*Farben *Colours
XK-410	66.9155-*	1000 V, CAT II / max. 32 A	max. Ø 3,9 mm max. 2,5 mm ²	Ni	21 22 23 24 25 26

Montageanleitung **MAH548**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH548**
www.multi-contact.com

Ø 4 mm-Klemmstecker **Ø 4 mm Clip-on Plugs**

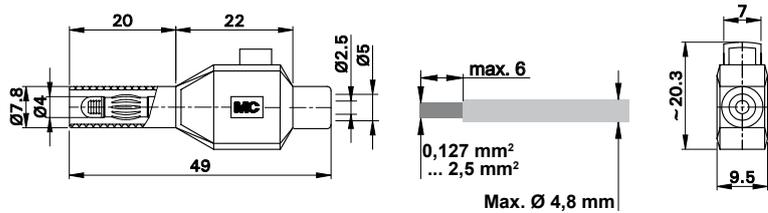
SKLS4

Ø 4 mm-Stecker mit federnder Kontaktlamelle für das direkte Anklemmen abisolierter Litzen. Mit starrer Isolierhülse. **Klemmanschluss.**



SKLS4

Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam for clamp-connecting stranded wires. With rigid insulating sleeve. **Clamp connection.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
SKLS4	22.3007-*	600 V, CAT II / max. 10 A ¹⁾	Ni	21 22

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this clip-on plug, the terminal must not be connected to the supply.

Beilegezettell **RZ005**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ005**
www.multi-contact.com

Ø 4 mm-Aufbaubuchsen Ø 4 mm Mounting Sockets

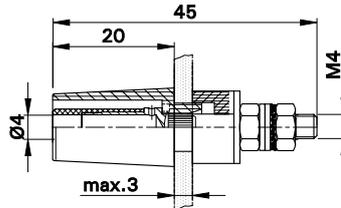
SAB4-G...

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Aufbaumontage in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M4.**

SAB4-G...

Insulated Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is surface-mounted in predrilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M4.**

SAB4-G



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
SAB4-G	23.3050-*	600 V, CAT II / 32 A		<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										
SAB4-G/N-X	49.7042-*	600 V, CAT II / 32 A		<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

Rohrschlüssel **SS2**, Seite 73

Tube spanner **SS2**, page 73

Montageanleitung **MA153**
www.multi-contact.com

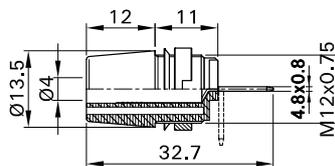
Assembly instructions **MA153**
www.multi-contact.com

SAB4-F/A

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingstanzteil. Aufbaumontage in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Flachstecker 4,8 mm x 0,8 mm**, einmalig bis 90° abwinkelbar.

SAB4-F/A

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Brass sheet. The socket is surface-mounted in predrilled panels of plastic, metal etc. **Flat connecting tab 4.8 mm x 0.8 mm**, can be bent to 90°, once only.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
SAB4-F/A	23.3110-*	1000 V, CAT II / 20 A		<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25				
20	21	22	23	24										
25														

Rohrschlüssel **SS2, SS425**, Seite 73
Flachsteckhülse **FSH4,8x0,8**, Seite 73

Tube spanners **SS2, SS425**, page 73
Flat connecting receptacle **FSH4,8x0,8**, page 73

Montageanleitung **MA153**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MA153**
www.multi-contact.com

Ø 4 mm-Universalbuchsen

Ø 4 mm Universal Sockets

XUB-G

Isolierte, starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil. Montage durch Aufbau, Einbau oder Einpressen in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc.

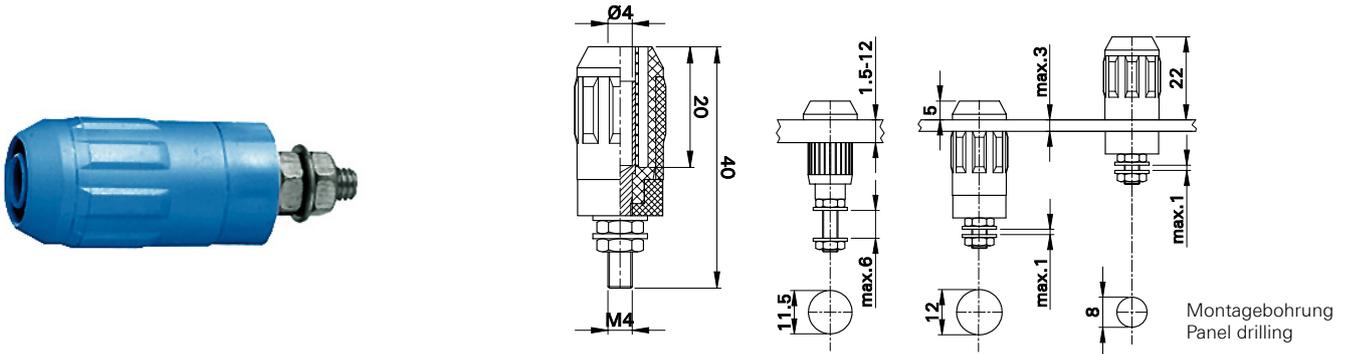
Anschluss: Gewindebolzen M4.

Optional: Schutzdeckel SD-XUB zum Verschluss der Buchsen im unbeschalteten Zustand (Schutzart IP67).

XUB-G

Insulated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass. The socket is surface-mounted, assembled flush or pressed in bores of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M4.**

Optional : Protective cap SD-XUB to cover-up unplugged, unused sockets (Protection degree IP67).



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours										
XUB-G	66.9684-*	600 V ¹⁾ ~ 1000 V ²⁾ , CAT II / 20 A	<table border="1"> <tr> <td>20</td> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24									
25	26	27	28	29									

- ¹⁾ Aufbau
- ²⁾ Einbau oder Einpress

- ¹⁾ Surface-mounted
- ²⁾ Assembled flush or pressed in

Einpressdorn **MB4-S**, Seite 74
 Schutzdeckel: **SD-XUB**, Seite 72

Press-in tool **MB4-S**, page 74
 Protective cap **SD-XUB**, page 72

Montageanleitung **MAH507**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH507**
www.multi-contact.com

Berührungsgeschützte Ø 4 mm-Einpressbuchsen finden Sie in unserem Katalog **3 Test & Measure**line „Messzubehör für Elektroinstallateure (CAT III)“, siehe auch Seite 9.

Touch-protected Ø 4 mm press-in sockets you will find in our catalogue **3 Test & Measure**line “Test Accessories for Electricians (CAT III)”, see also page 9.



Ø 4 mm-Winkelbuchsen

XELW-4

Winkelbuchse für die Leiterplattenmontage, berührungsgeschützt gemäss IEC/EN 61010-1. Die Buchse wird direkt auf Platinen gelötet. Die 90°-Abwinkelung sorgt für minimale Kraftübertragung durch die eingesteckte Messleitung auf die Platine. Starre, 90° abgewinkelte Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Messingdrehteil.

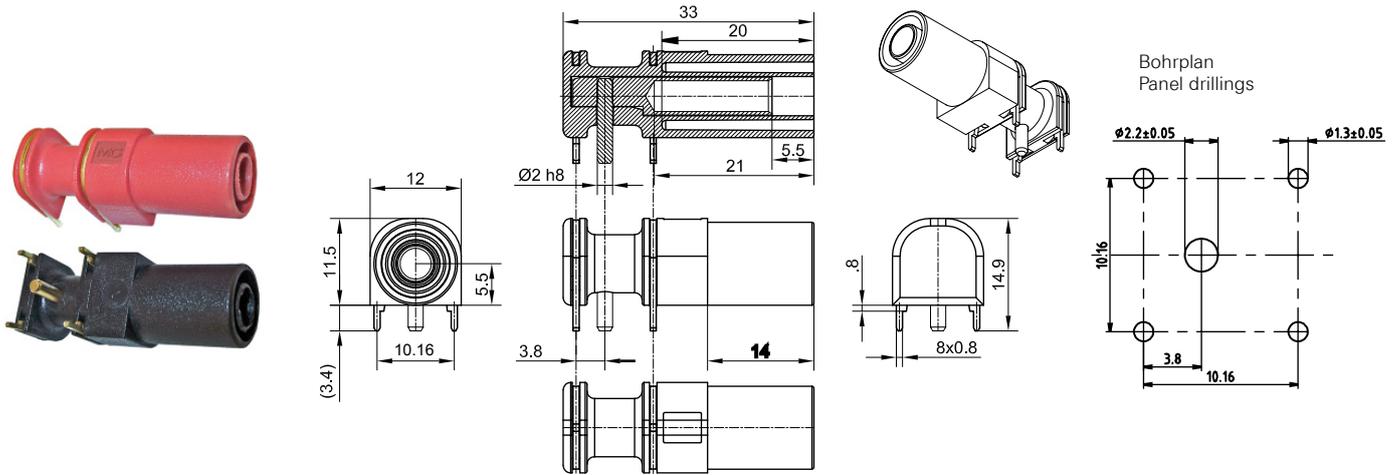
Anschluss: Rundstift Ø 2 mm und Kontakte für die Montage auf Printplatten.

Ø 4 mm Angled Sockets

XELW-4

Angled socket for mounting on printed-circuit boards, touch-protected according to IEC/EN 61010-1. The socket is directly soldered onto printed-circuit boards. The right-angled configuration minimises the force transmitted to the printed-circuit board through the plugged-in test lead. Right-angled Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Machined brass.

Connection: Ø 2 mm round pin and contacts for mounting on printed-circuit boards.



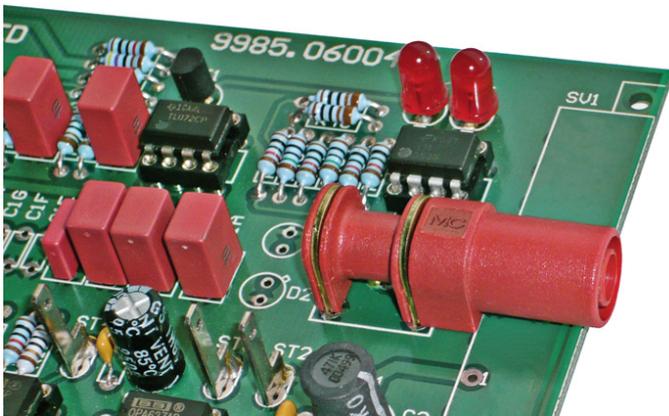
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XELW-4	66.9040-*	1000 V, CAT III / 24 A	Au 21 22



Montageanleitung **MAH561**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MAH561**
www.multi-contact.com



Ø 4 mm-Polklemmen

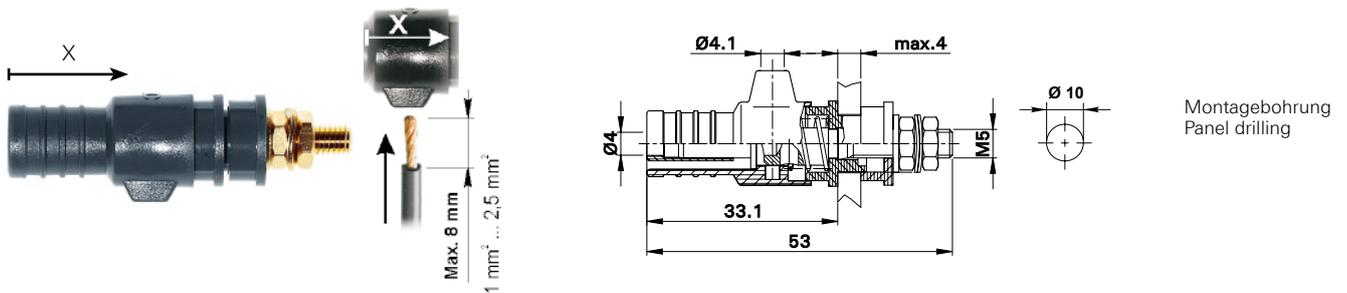
Ø 4 mm Binding Posts

SPK4

Isolierte Polklemme mit starrer Ø 4 mm-Buchse zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Ø 3,2 mm-Querbohrung für die Schnellklemmung von Drähten. Messing. Montage durch Festschrauben in Bohrungen von Platten oder Gehäusen aus Kunststoff, Metall etc. **Anschluss: Gewindebolzen M5.**

SPK4

Insulated binding post with Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Ø 3.2 mm cross hole for quick wire connection. Brass. The binding post is screwed into pre-drilled panels of plastic, metal etc. **Connection: Threaded bolt M5.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SPK4	23.0410-*	600 V, CAT II / 32 A	Au 21 22

 Montageanleitung **MA153**
www.multi-contact.com

 Assembly instructions **MA153**
www.multi-contact.com



Ø 4 mm-Prüfspitzen

SPP4-S/F

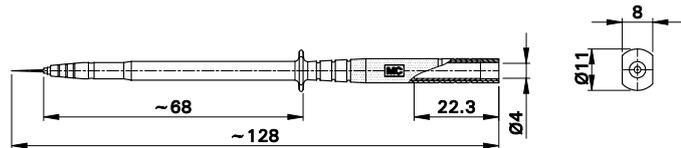
Nadelförmige Edelstahlspitze, die unter leichtem Druck einfedert. Speziell geeignet für empfindliche gedruckte Schaltungen. Prüfspitze mit zweiseitig abgeflachtem Griffschutzkragen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.



Ø 4 mm Test Probes

SPP4-S/F

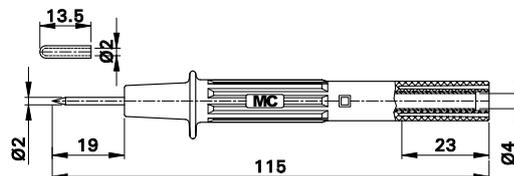
Spring-loaded stainless steel needle which reacts resiliently under light pressure. Specially suited for sensitive printed circuits. Test probe with handle guard chamfered on both sides. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Edelstahlspitze Stainless steel tip		*Farben *Colours
SPP4-S/F	24.0238-*	1000 V, CAT II / ≤ 1 A	federt ein deflects	CE	21 22

PP-115/2

Geschliffene Ø 2 mm-Edelstahlspitze. Der abgeflachte Griffschutzkragen verhindert ein Abrollen von schrägen Flächen und ermöglicht es, die Prüfspitzen eng nebeneinander zu stecken. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.



PP-115/2

Polished Ø 2 mm stainless steel tip. Handle guard flattened on one side to prevent rolling. Also permitting close side-by-side plugging of probes. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.

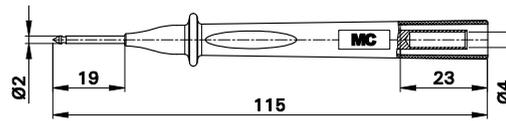
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
PP-115/2	66.9115-*	1000 V, CAT II / 10 A	CE UL	21 22 23

BT200

Ø 2 mm-Edelstahlspitze. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

BT200

Ø 2 mm test probe made of stainless steel. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



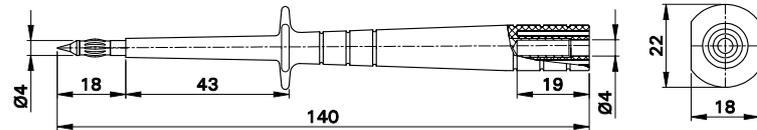
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
BT200	66.9484*	1000 V, CAT II / 10 A	CE UL 21 22 23

SPP4-L

Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle. Zweiseitig abgeflachter Griffschutzkragen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Griffteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

SPP4-L

Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam. Handle guard chamfered on both sides. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



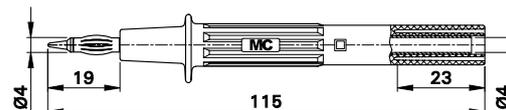
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SPP4-L	24.0232*	1000 V, CAT II / 32 A	CE 21 22 23

PP-115/4

Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle. Der abgeflachte Griffschutzkragen verhindert ein Abrollen von schrägen Flächen und ermöglicht es, die Prüfspitzen eng nebeneinander zu stecken. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Lieferung mit Schutzkappe.

PP-115/4

Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam. Handle guard flattened on one side to prevent rolling. Also permitting close side-by-side plugging of probes. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Supplied with protective cap.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
PP-115/4	66.9112*	1000 V, CAT II / 32 A	CE UL 21 22 23 24

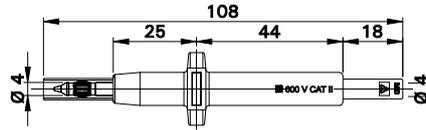
SPP4-AR

Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle. Die Isolierhülse über der Prüfspitze ist nach Knopfdruck zurückschiebbar (**Schutzart IP2X**). Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



SPP4-AR

Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam. The insulating sleeve over the probe tip can be pushed back at the press of a button (**Protection degree IP2X**). Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
SPP4-AR	50.4510-*	600 V, CAT II / 32 A	CE	21 22

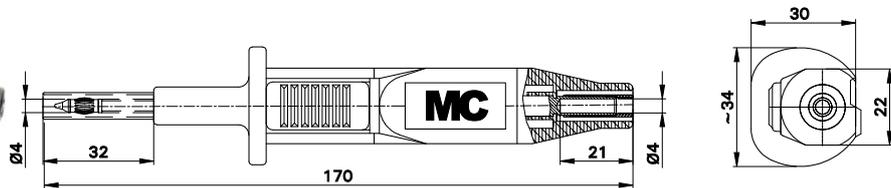
SPP4-AR/1000V

Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle. Die Isolierhülse über der Prüfspitze ist nach Knopfdruck zurückschiebbar (**Schutzart IP2X**, berührbare Spitzenlänge: max. 4 mm). Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



SPP4-AR/1000V

Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam. The insulating sleeve over the probe tip can be pushed back at the press of a button (**Protection degree IP2X**, length of exposed tip max 4 mm). Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



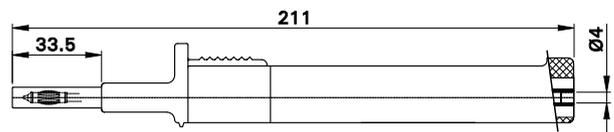
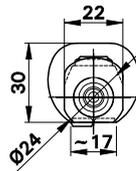
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
SPP4-AR/1000V	49.0166-*	1000 V, CAT II / 32 A	CE	21 22

SPP4-AR/PF

Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle. Die Isolierhülse über der Prüfspitze ist nach Knopfdruck zurückschiebbar (**Schutzart IP2X**, berührbare Spitzenlänge: max. 4 mm). Integrierte, leicht auswechselbare Hochleistungssicherung 10 x 38 mm. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Der Sicherungswechsel erfolgt mit Hilfe eines flachen Schraubendrehers. **Lieferung ohne Sicherung.**

SPP4-AR/PF

Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam. The insulating sleeve over the probe tip can be pushed back at the press of a button (**Protection degree IP2X**, length of exposed tip max 4 mm). Integrated, easily replaceable heavy-duty fuse 10 x 38 mm. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. A flat screwdriver is used to change the fuse. **The fuse is not supplied.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		Farbe Colour
SPP4-AR/PF	49.0168-22	600 V, CAT II / max. 20 A ¹⁾	CE	22

¹⁾ Abhängig von der verwendeten Sicherung.

¹⁾ Depends on the fuse used.



Hochleistungssicherungen: Seite 76



High power fuses: page 76



Beilegezettel **RZ110**
www.multi-contact.com



RZ Sheet **RZ110**
www.multi-contact.com

XSAP-4

Ø 4 mm-Prüfspitze mit federnder Kontaktlamelle, verstellbar für den Einsatz in verschiedenen Messkategorien. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

XSAP-4

Ø 4 mm test probe with spring-loaded Multilam, adjustable for use in different measurement categories. Fixed Ø 4 mm socket in insulator, to fit spring-loaded Ø 4 mm plug with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Bemessungsstrom Rated current		*Farben *Colours
XSAP-4	66.9313-*	1000 V, CAT II 1000 V, CAT IV	CAT II: 32 A CAT III / IV: ≤ 1 A	CE	21 22 23



Beilegezettel **RZ106**
www.multi-contact.com



RZ Sheet **RZ106**
www.multi-contact.com

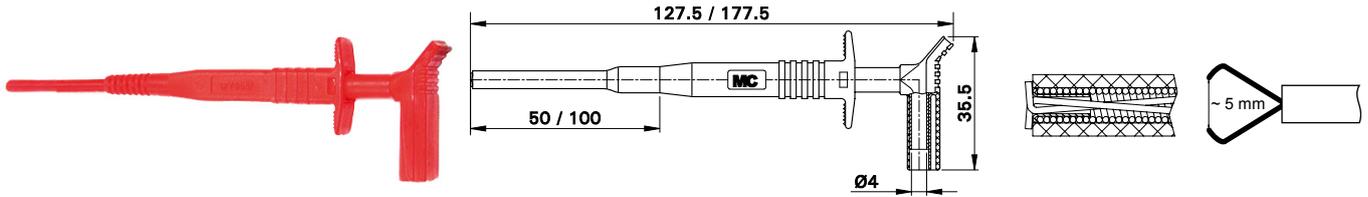
Ø 4 mm-Abgreifer Federdrahtklammern **Ø 4 mm Test Clips Spring Wire Grabbers**

MINIGRIP-XB/...

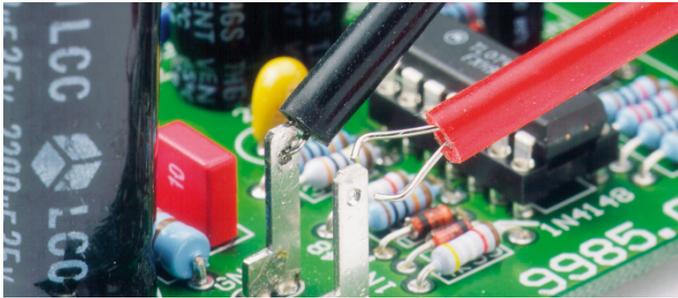
Abgreifer mit Federdrahtklammer aus Edelstahl in flexiblem Schaft für das Umfassen von Stiften und Drähten an schwer zugänglichen Stellen. Besonders geeignet für Spannungsabgriffe. Die Silicon-Isolierung des Schaftes gewährleistet gute Hitzebeständigkeit und Flexibilität auch bei extremer Kälte. Starre Ø 4 mm-Buchse im Drückerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Ausführungen mit verschiedenen Schaftlängen erhältlich.

MINIGRIP-XB/...

Test clip with flexible shaft and spring wire grabber (stainless steel) for a good contact to pins and wires in inaccessible places. Especially suitable for measuring voltages. The shaft is Silicone insulated and guarantees good heat resistance and flexibility even at low temperatures. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Versions with different shaft lengths are available.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Länge Schaft / Abgreifer Length of shaft / clip	*Farben *Colours
MINIGRIP-XB/50	66.9747-*	1000 V, CAT II / 1 A	50 mm / 127,5 mm	CE UL 21 22 23
MINIGRIP-XB/100	66.9748-*	1000 V, CAT II / 1 A	100 mm / 177,5 mm	CE UL 21 22 23



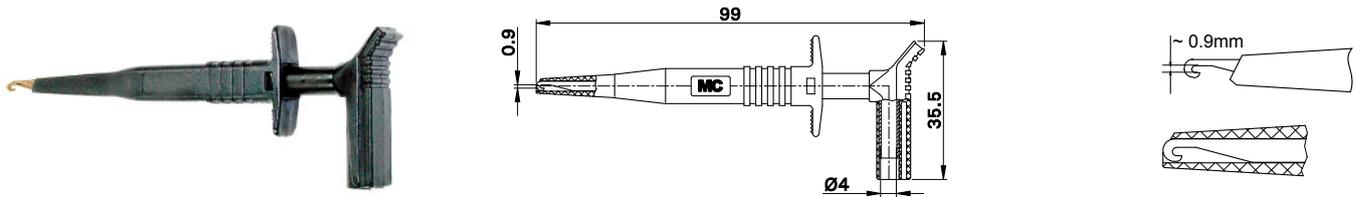
Ø 4 mm-Abgreifer Starre Hakenklammern **Ø 4 mm Test Clips Rigid Hook Clips**

MINIGRIP-XA

Abgreifer mit starrer Hakenklemme aus Stahl zum Anhängen an Drähte. Starre Ø 4 mm-Buchse im Drückerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

MINIGRIP-XA

Test connector with rigid hook clip made of steel for hooking onto wires. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



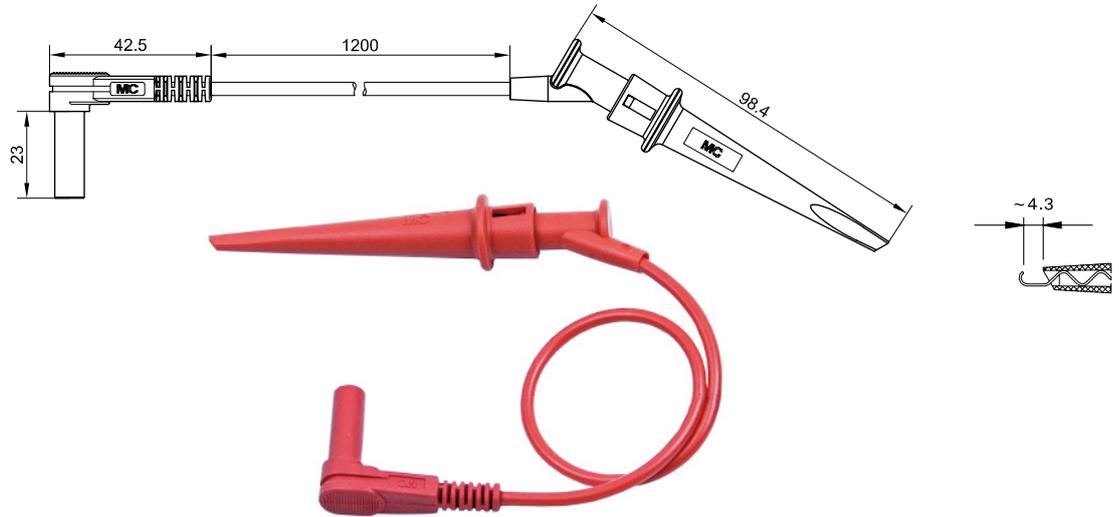
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
MINIGRIP-XA	66.9746-*	1000 V, CAT II / 3 A	CE UL 21 22 23

XLWH-480

Hoch flexible Messleitung. Eine Seite Hakenklemme, andere Seite 90° abgewinkelter Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülle.

XLWH-480

Highly flexible test lead. One end with hook clip, other end with right-angled Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve.



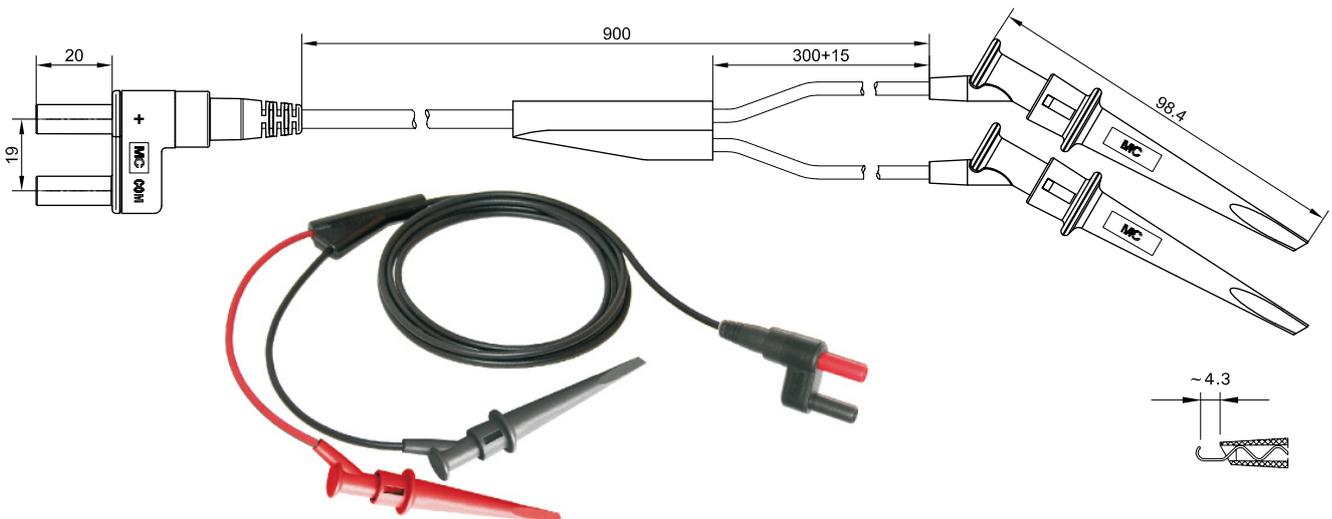
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Länge [cm] Lead length [cm]	*Farben *Colours
XLWH-480	66.9388-120*	1000 V, CAT II / 1 A	0,75 mm ²	PVC CE UL 120	21 22

XLDH-200

Zweipolige hoch flexible Messleitung. Eine Seite Hakenklemmen, andere Seite Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülle, ausgeführt als Doppelstecker.

XLDH-200

Two-pole highly flexible test lead. One end with two hook clips, other end with Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve, two-pole version.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Länge [cm] Lead length [cm]	Farbe Colour
XLDH-200	66.9385-090	1000 V, CAT II / 1 A	RG58 2x 0,75 mm ²	PVC CE UL 090	schwarz-rot black-red

**Ø 4 mm-Abgreifer
Krokodilklemmen**

SAGK4-K

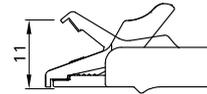
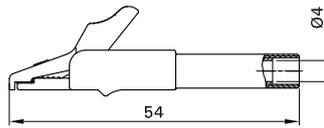
Kleine, schlanke Krokodilklemme aus Messing mit allseitiger Isolierung. Gezahntes Maul für grobe Abgriffe sowie Feindrahtfläche. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



**Ø 4 mm Test Clips
Crocodile Clips**

SAGK4-K

Small, slim crocodile clip made of brass with all-round insulation. Toothed jaws for wide grip with surface for fine wire. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
SAGK4-K	24.0157-*	300 V, CAT II / max. 15 A	Ni CE 21 22 23

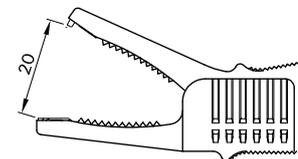
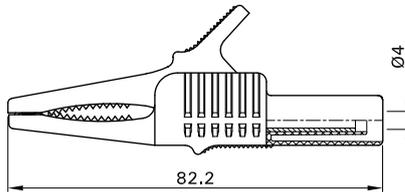
XKK-1001

Krokodilklemme aus Messing mit allseitiger Isolierung. Gezahntes Maul für grobe Abgriffe sowie Feindrahtfläche. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



XKK-1001

Crocodile clip made of brass with all-round insulation. Toothed jaws for wide grip with surface for fine wire. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

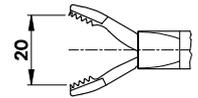
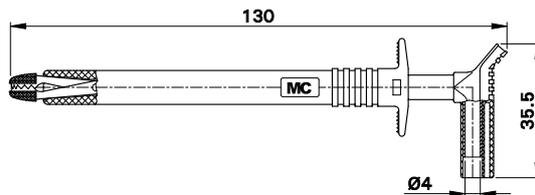


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XKK-1001	66.9755-*	1000 V, CAT II / max 32 A	Ni CE UL 20 21 22 23 24 25 26 27 29

**Ø 4 mm-Abgreifer
Klauengreifer**

MINIGRIP-XCI

Abgreifklemme mit Klauenpaar aus Stahl zum Abgreifen von Stromleitern. Zur erhöhten Sicherheit bei der Kontaktierung ist das Klauenpaar aussen isoliert. Starre Ø 4 mm-Buchse im Drückerteil, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

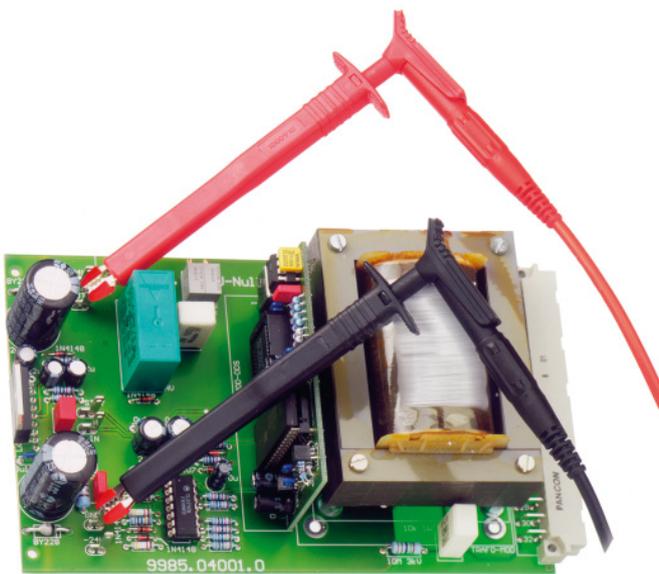


**Ø 4 mm Test Clips
Test Clips with Steel Jaws**

MINIGRIP-XCI

Test clip with steel jaws especially for connections to ground rails and thick cables. For increased safety when making connections, the jaws are insulated on the outside. Ø 4 mm rigid socket in handle accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
MINIGRIP-XCI	66.9750-*	1000 V, CAT II / 16 A	Ni CE UL 20 21 22 23



Ø 4 mm-Verbindungsstecker

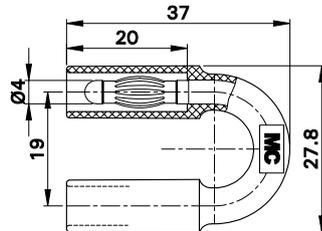
Ø 4 mm Connecting Plugs

SKS4-19L

Isolierter Ø 4 mm-Verbindungsstecker aus Messing. Stecker mit federnden Kontaktlamellen und starren Isolierhülsen.
Steckabstand: 19 mm.

SKS4-19L

Insulated Ø 4 mm connecting plug, made of brass. Plugs with spring-loaded Multilams and rigid insulating sleeves. **Plug spacing: 19 mm.**



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Steckabstand Plug spacing	Farbe Colour
SKS4-19L	24.0023-21	1000 V, CAT II / 32 A	19 mm	Au CE 21

 Beilegezetzel **RZ006**
www.multi-contact.com

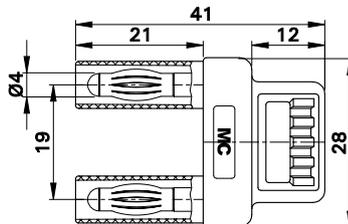
 RZ Sheet **RZ006**
www.multi-contact.com

XVB-4/19

Isolierter Ø 4 mm-Verbindungsstecker aus Messing. Stecker mit federnden Kontaktlamellen und starren Isolierhülsen. Mit isoliertem Griff.
Steckabstand: 19 mm.

XVB-4/19

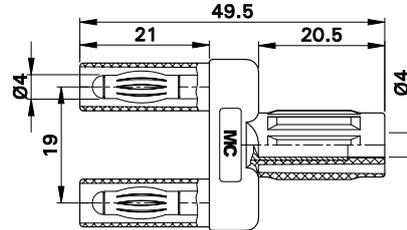
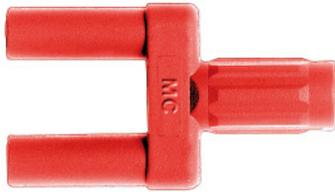
Insulated Ø 4 mm connecting plug, made of brass. Plugs with spring-loaded Multilams and rigid insulating sleeves. With insulated grip.
Plug spacing: 19 mm.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Steckabstand Plug spacing	*Farben *Colours
XVB-4/19	66.9171-*	1000 V, CAT II / 32 A	19 mm	Ni CE 21 22 23

XVBB-4/19

Isolierter Ø 4 mm-Verbindungsstecker aus Messing. Stecker mit federnden Kontaktlamellen und starren Isolierhülsen. Mit isoliertem Griff mit integrierter starrer Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. **Steckabstand: 19 mm.**



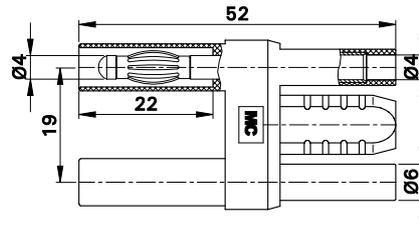
XVBB-4/19

Insulated Ø 4 mm connecting plug, made of brass. Plugs with spring-loaded Multilams and rigid insulating sleeves. Insulated grip with integrated Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. **Plug spacing: 19 mm.**

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Steckabstand Plug spacing	*Farben *Colours
XVBB-4/19	66.9172-*	1000 V, CAT II / 32 A	19 mm	Ni CE 21 22 23

SKS4-19L/1

Isolierter Ø 4 mm-Verbindungsstecker aus Messing. Stecker mit federnden Kontaktlamellen und starren Isolierhülsen. Mit isoliertem Griff und zwei axialen, starren Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. **Steckabstand: 19 mm.**



SKS4-19L/1

Insulated Ø 4 mm connecting plug, made of brass. Plugs with spring-loaded Multilams and rigid insulating sleeves. With insulated grip and with two in-line Ø 4 mm rigid sockets accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. **Plug spacing: 19 mm.**

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Steckabstand Plug spacing	Farbe Colour
SKS4-19L/1	24.0028-21	1000 V, CAT II / 32 A	19 mm	Ni CE 21

Belegezettel **RZ006**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ006**
www.multi-contact.com



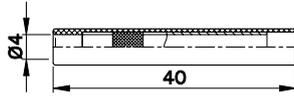
Ø 4 mm-Verbindungskupplungen Ø 4 mm Lead Couplers

KK4/4

Isolierte Verbindungskupplung aus Messing für das Zusammenstecken von Messleitungen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

KK4/4

Insulated lead coupler, made of brass. Both ends suitable for accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
KK4/4	24.0142-*	1000 V, CAT II / 32 A	Au CE 21 22 23 24

Beilegezetzel **RZ006**
www.multi-contact.com

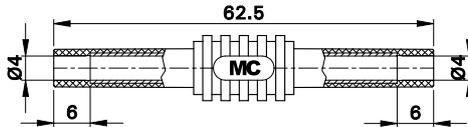
RZ Sheet **RZ006**
www.multi-contact.com

XHK

Isolierte Verbindungskupplung aus Messing für das Zusammenstecken von Messleitungen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

XHK

Insulated lead coupler, made of brass. Both ends suitable for accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XHK	66.9123-*	1000 V, CAT II 600 V, CAT III / 32 A	Ni CE UL 21 22 23 24 25 26 27 29

Beilegezetzel **RZ006**
www.multi-contact.com

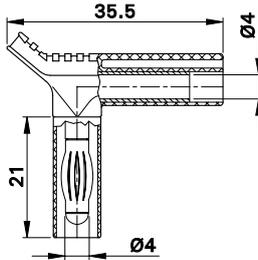
RZ Sheet **RZ006**
www.multi-contact.com



90°-Winkel-Steckadapter

XWA-4/19

Isolierter Winkel-Steckadapter aus Messing. Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse und starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Dieser Winkel-Steckadapter ist besonders geeignet, um bei Messgeräten mit frontseitig montierten Buchsen die Messleitung ergonomisch einwandfrei wegzuführen.



Right-angle Plug Adapters

XWA-4/19

Insulated right-angle plug adapter, made of brass. Ø 4 mm plug with spring-loaded Multilam and with rigid insulating sleeve and Ø 4 mm rigid socket accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. This right-angle plug adapter is suitable in particular for instruments with front panel sockets where the lead can be fitted with the maximum of convenience.

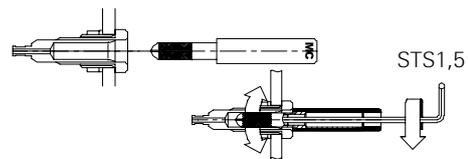
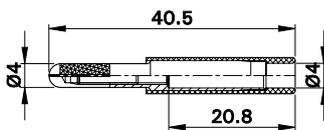


Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XWA-4/19	66.9694-*	1000 V, CAT II 600 V, CAT III / 20 A	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; gap: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">21</div> <div style="background-color: red; color: white; padding: 2px;">22</div> <div style="background-color: blue; color: white; padding: 2px;">23</div> <div style="background-color: yellow; color: black; padding: 2px;">24</div> <div style="background-color: green; color: white; padding: 2px;">25</div> <div style="background-color: purple; color: white; padding: 2px;">26</div> <div style="background-color: orange; color: white; padding: 2px;">27</div> <div style="background-color: grey; color: white; padding: 2px;">29</div> </div>

Ø 4 mm-Adapter mit Spreizstecker

A-SLK4-S

Adapter aus Messing zum Festschrauben in Ø 4 mm-Buchsen. Durch Anziehen einer Innenschraube spreizt sich der Ø 4 mm-Stecker dieses Adapters auf, so dass er fest in der Buchse sitzt und im montierten Zustand vollen Berührungsschutz bietet. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



Ø 4 mm Screw-clamping Adapters

A-SLK4-S

Adapter, made of brass can be screw-mounted into Ø 4 mm sockets. The expandable Ø 4 mm plug of this adapter can be locked into the socket by tightening the grub screw. Assembled, the adapter offers complete touch-proof protection. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
A-SLK4-S	24.0163-*	1000 V, CAT II / 25 A ¹⁾	<div style="display: flex; flex-wrap: wrap; gap: 2px;"> <div style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">21</div> <div style="background-color: red; color: white; padding: 2px;">22</div> <div style="background-color: blue; color: white; padding: 2px;">23</div> <div style="background-color: yellow; color: black; padding: 2px;">24</div> </div>

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Sechskantschlüssel 1,5 mm: Seite 74

Hexagon wrench 1.5 mm: page 74

Montageanleitung **MA115**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MA115**
www.multi-contact.com

Beilagezettel **RZ011**
www.multi-contact.com

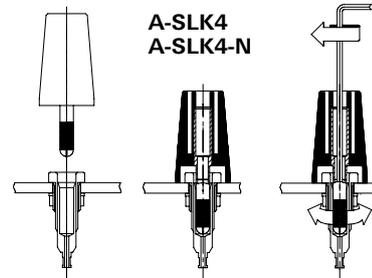
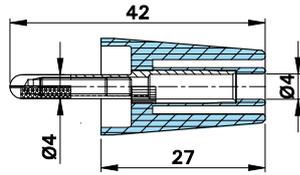
RZ Sheet **RZ011**
www.multi-contact.com

A-SLK4 A-SLK4-N

Adapter aus Messing zum Festschrauben in Ø 4 mm-Buchsen. Durch Anziehen einer Innenschraube spreizt sich der Ø 4 mm-Stecker dieses Adapters auf, so dass er fest in der Buchse sitzt und im montierten Zustand vollen Berührungsschutz bietet. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

A-SLK4 A-SLK4-N

Adapter, made of brass can be screw-mounted into Ø 4 mm sockets. The expandable Ø 4 mm plug of this adapter can be locked into the socket by tightening the grub screw. Assembled, the adapter offers complete touch-proof protection. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
A-SLK4	24.0160-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	Au	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										
A-SLK4-N	24.0161-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	Ni	<table border="1"> <tr> <td>20</td><td>21</td><td>22</td><td>23</td><td>24</td> </tr> <tr> <td>25</td><td>26</td><td>27</td><td>28</td><td>29</td> </tr> </table>	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
20	21	22	23	24										
25	26	27	28	29										

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Aufbauhülse IH-PK, siehe unten
Sechskantschlüssel 1,5 mm: Seite 74

Safety cap IH-PK, see below
Hexagon wrench 1.5 mm: page 74

Montageanleitung **MA115**
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MA115**
www.multi-contact.com

Beilegezzettel **RZ010**
www.multi-contact.com

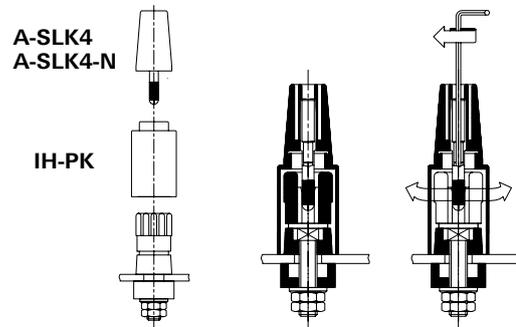
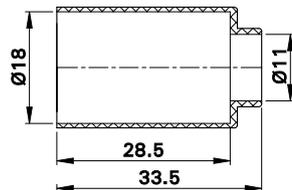
RZ Sheet **RZ010**
www.multi-contact.com

IH-PK

Aufbauhülse zum Schutz vor unbeabsichtigter Berührung bei der Kontaktierung von Polklemmen mit den Adaptern A-SLK4 und A-SLK4-N.

IH-PK

Safety cap for protection against accidental contacts when connecting the adapters A-SLK4 And A-SLK4-N to binding posts.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Farbe Colour
IH-PK	20.5000-21	21

Einschraub-Adapter

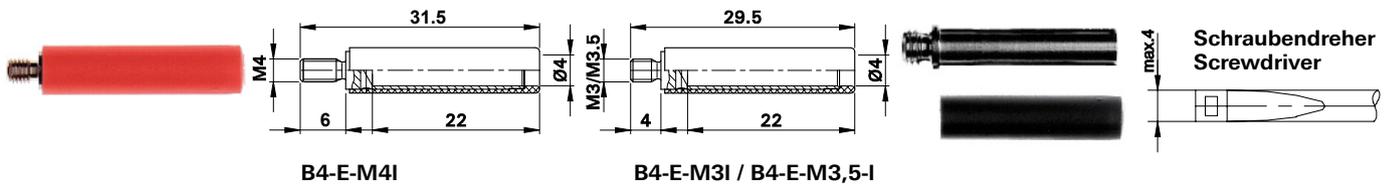
Screw-in Adapters

B4-E-M3-I B4-E-M3,5-I B4-E-M4-I

Isolierte Einschraub-Adapter mit Aussengewinde für den Schraubanschluss an Gewindebohrungen. Messingdrehteil. Starre $\varnothing 4$ mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder $\varnothing 4$ mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Buchse mit Innenschlitz für Schraubendreher.

B4-E-M3-I B4-E-M3,5-I B4-E-M4-I

Insulated screw-in adapter with external thread for screw connection to threaded holes. Machined brass. $\varnothing 4$ mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded $\varnothing 4$ mm plugs with rigid insulating sleeve. Socket with internal slot for screwdriver.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Gewinde Thread	*Farben *Colours
B4-E-M3-I	23.1031-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	M3	Ni 21 22 23 24
B4-E-M3,5-I	23.1032-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	M3,5	Ni 21 22 23 24
B4-E-M4-I	23.1033-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	M4	Ni 21 22 23 24

Einzelteile

Component parts

I-A2/4	24.5012-*	Isolierteil (*Farben siehe B4-E-M...) / Insulator (*Colours see B4-E-M...)
B4-E-M3	23.5076	Buchse, passend zu / Socket suitable for: B4-E-M3-I
B4-E-M3,5	23.5079	Buchse, passend zu / Socket suitable for: B4-E-M3,5-I
B4-E-M4	23.5082	Buchse, passend zu / Socket suitable for: B4-E-M4-I



Beilagezettel **RZ010**
www.multi-contact.com



RZ Sheet **RZ010**
www.multi-contact.com

LB4-G/M3,5 LB4-G/M4

Isolierter Einschraub-Adapter mit Aussengewinde für den Schraubanschluss an Gewindebohrungen. Messingdrehteil. Starre $\varnothing 4$ mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder $\varnothing 4$ mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

LB4-G/M3,5 LB4-G/M4

Insulated screw-in adapter with external thread for screw connection to threaded holes. Machined brass. $\varnothing 4$ mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded $\varnothing 4$ mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Gewinde Thread	*Farben *Colours
LB4-G/M3,5	23.0270-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	M3,5	Ni 21 22 23 24
LB4-G/M4	23.0280-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	M4	Ni 21 22 23 24



Beilagezettel **RZ010**
www.multi-contact.com



RZ Sheet **RZ010**
www.multi-contact.com

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

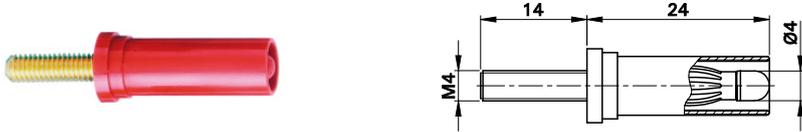
¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

SA400-VI

Isolierter Einschraub-Adapter mit M4-Gewindebolzen für den Schraubanschluss an Gewindebohrungen. Messingdrehteil. Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Der Adapter wird ohne Befestigungsmaterial geliefert.

SA400-VI

Insulated screw-in adapter with M4 threaded bolt for screw connection to threaded holes. Machined brass. Ø 4 mm Multilam plug with rigid insulating sleeve. The adapter is supplied without fastening material.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours										
SA400-VI	24.0117-*	600 V, CAT II / 32 A ¹⁾	Au	<table border="1"> <tr> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> <td>25</td> </tr> <tr> <td>26</td> <td>27</td> <td>28</td> <td>29</td> <td></td> </tr> </table>	21	22	23	24	25	26	27	28	29	
21	22	23	24	25										
26	27	28	29											

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

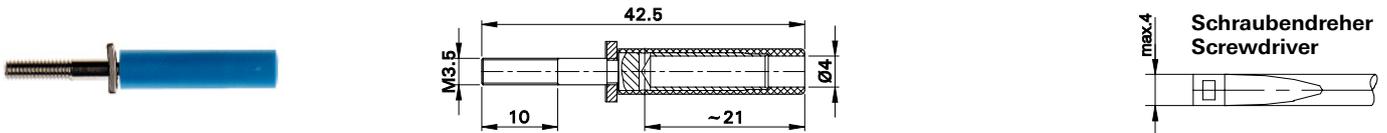
¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

A-SLK4-RS

Isolierter Einschraub-Adapter mit M3,5-Aussengewinde für die Kontaktierung von Reihenklemmen mit M3,5-Gewindebohrungen. Messingdrehteil. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Buchse mit Innenschlitz für Schraubendreher.

A-SLK4-RS

Insulated screw-in adapter with M3.5 external thread for connecting into rail mounted terminals with M3.5 threaded holes. Machined brass. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Socket with internal slot for screwdriver.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours				
A-SLK4-RS	24.0168-*	1000 V, CAT II / 25 A ¹⁾	Ni	<table border="1"> <tr> <td>21</td> <td>22</td> <td>23</td> <td>24</td> </tr> </table>	21	22	23	24
21	22	23	24					

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Beilagezettel **RZ009**
www.multi-contact.com

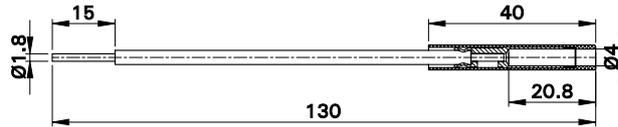
RZ Sheet **RZ009**
www.multi-contact.com



Adapter für den Abgriff an Installations- und Reihenklemmen Adapters for Terminal Blocks

A-SLK4-R

Isolierter Rundleiter aus biegsamem Kupfer für vielfältige Anschraubmöglichkeiten, z. B. an Reihenklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse aus Messing im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



A-SLK4-R

Insulated flexible copper conductor, suitable for many types of screw clamp connections, e.g. rail mounted terminals. Ø 4 mm rigid socket in insulator, made of brass, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
A-SLK4-R	24.0162-21	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	Ni 21

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

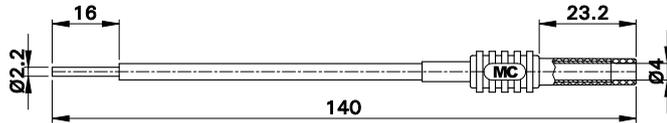
¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Beilagezettel **RZ010**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ010**
www.multi-contact.com

XRKA

Isolierter Rundleiter aus biegsamem Kupfer für vielfältige Anschraubmöglichkeiten, z. B. an Reihenklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse aus Messing im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



XRKA

Insulated flexible copper conductor, suitable for many types of screw clamp connections, e.g. rail mounted terminals. Ø 4 mm rigid socket in insulator, made of brass, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XRKA	66.9135-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	Ni 21 22 23 24 25 26 27 29

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Beilagezettel **RZ010**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ010**
www.multi-contact.com

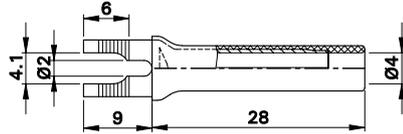
Ø 4 mm-Kabelschuh-Adapter **Ø 4 mm Cable Lug Adapters**

B4-I/KS

Kabelschuh-Adapter aus Messing zur festen Kontaktierung z. B. von Schraubklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Anschlussgabel einmalig bis 90° abbiegbar.

B4-I/KS

Cable lug adapter, made of brass for permanent installation, e. g. for connecting screw terminals. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Fork lug can be bent once to 90°.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
B4-I/KS	23.0480-*	1000 V, CAT II / 20 A ¹⁾	Ni 21 22 23 24

Beilegezettell **RZ011**
www.multi-contact.com

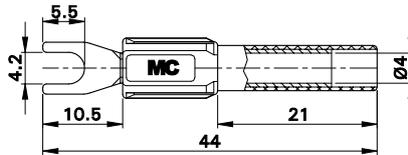
RZ Sheet **RZ011**
www.multi-contact.com

XKS-4

Kabelschuh-Adapter aus Messing. Gabel aus verzinnemtem Kupfer zur festen Kontaktierung z. B. von Schraubklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

XKS-4

Cable lug adapter, made of brass. Fork is made of tin-plated copper. For permanent installation, e. g. for connecting screw terminals. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XKS-4	66.9690-*	1000 V, CAT II / 20 A ¹⁾	Sn 21 22 23 24 25 26 27 29

Beilegezettell **RZ011**
www.multi-contact.com

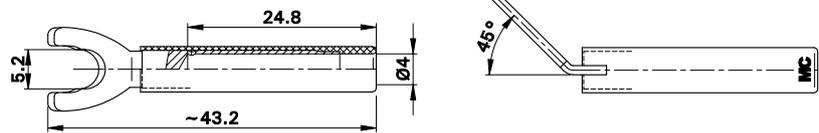
RZ Sheet **RZ011**
www.multi-contact.com

B4-I/KA

Kabelschuh-Adapter aus Messing zur festen Kontaktierung z. B. von Schraubklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Anschlussgabel zu einem Winkel von 45° umgebogen.

B4-I/KA

Cable lug adapter, made of brass for permanent installation, e. g. for connecting screw terminals. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Fork lug bent to an angle of 45°.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
B4-I/KA	23.0440-*	1000 V, CAT II / 20 A ¹⁾	Au 21 22 23 24

Beilegezettell **RZ011**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ011**
www.multi-contact.com

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

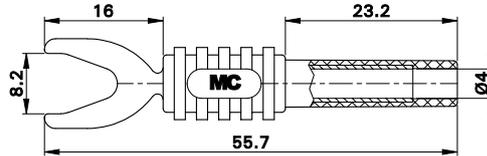
XKS-A

Kabelschuh-Adapter aus Messing zur festen Kontaktierung z. B. von Schraubklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Anschlussgabel einmalig bis 45° abbiegbar.



XKS-A

Cable lug adapter, made of brass for permanent installation, e. g. for connecting screw terminals. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Fork lug can be bent once to 45°.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
XKS-A	66.9126-*	1000 V, CAT II / 20 A ¹⁾	Ni 21 22 23 24 25 26 27 29

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Beilagezettel **RZ011**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ011**
www.multi-contact.com

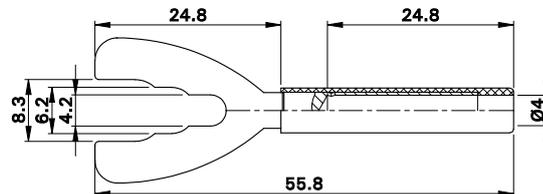
B4-I/K

Kabelschuh-Adapter aus Messing zur festen Kontaktierung z. B. von Schraubklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



B4-I/K

Cable lug adapter, made of brass for permanent installation, e. g. for connecting screw terminals. Ø 4 mm rigid socket in insulator accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
B4-I/K	23.5065-*	1000 V, CAT II / 32 A ¹⁾	Au 21 22 23 24

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Beilagezettel **RZ010**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ010**
www.multi-contact.com

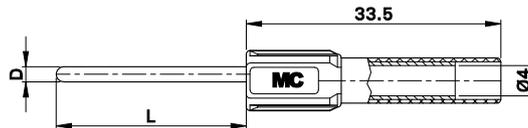
Zählerprüf-Adapter **Electricity Meter Test Adapters**

ZPS-...

Starre Zählerprüfstifte aus Messing, speziell für den Schraubanschluss an Zählerklemmen. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Ausführungen mit verschiedenen Stiftdurchmessern D und Stiftlängen L erhältlich.

ZPS-...

Solid round brass pins especially suitable for the screw connection to electricity meter clips. Ø 4 mm rigid socket in insulator, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Available in different pin diameters D and lengths L.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Stift D / L Pin D / L		*Farben *Colours
ZPS-15/25	66.9075-*	600 V, CAT II / 19 A ¹⁾	Ø 1,5 mm / 25 mm	Ni	21 22 23 24 25 26 27
ZPS-20/25	66.9076-*	600 V, CAT II / 19 A ¹⁾	Ø 2,0 mm / 25 mm	Ni	21 22 23 24 25 26 27
ZPS-35/25	66.9077-*	600 V, CAT II / 19 A ¹⁾	Ø 3,5 mm / 25 mm	Ni	21 22 23 24 25 26 27
ZPS-15/40	66.9081-*	600 V, CAT II / 19 A ¹⁾	Ø 1,5 mm / 40 mm	Ni	21 22 23 24 25 26 27
ZPS-20/40	66.9082-*	600 V, CAT II / 19 A ¹⁾	Ø 2,0 mm / 40 mm	Ni	21 22 23 24 25 26 27

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Beilegezettel **RZ004**
www.multi-contact.com

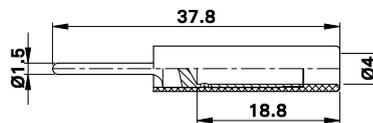
RZ Sheet **RZ004**
www.multi-contact.com

B4-I/S1,5

Starrer Zählerprüfstift aus Messing, speziell für den Schraubanschluss an Zählerklemmen. Einmalig bis 90° abbiegbar. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

B4-I/S1,5

Solid round brass pin especially suitable for the screw connection to electricity meter clips. Can be bent once to 90°. Ø 4 mm rigid socket in insulator, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		*Farben *Colours
B4-I/S1,5	23.0240-*	1000 V, CAT II / 20 A ¹⁾	Ni	21 22 23 24

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

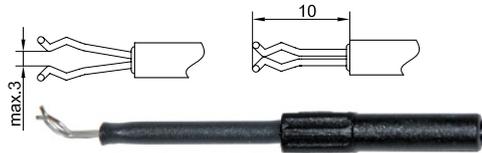
¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

Beilegezettel **RZ011**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ011**
www.multi-contact.com

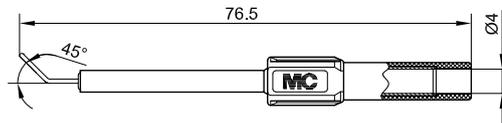
ZPK-45

Zählerprüfklemme für den schnellen Prüfanschluss an Stromzähler. Federklemme zu 45° umgebogen. Der Schaft ist mit einem Schrumpfschlauch isoliert. Starre Ø 4 mm-Buchse im Isolierkörper, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.



ZPK-45

Spring clip for the quick connection to electricity meter clips. Spring clip bent to an angle of 45°. The shaft is insulated by a shrink-on sleeve. Ø 4 mm rigid socket in insulator, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	*Farben *Colours
ZPK-45	66.9044-*	600 V, CAT II / 1 A ¹⁾	Ni 21 22 23 24 25 26

¹⁾ Bei der Installation dieses Adapters muss der Anschluss spannungsfrei sein.

¹⁾ During installation of this adapter, the terminal must not be connected to the supply.

 Beilagezettel **RZ018**
www.multi-contact.com

 RZ Sheet **RZ018**
www.multi-contact.com



Ø 4 mm-Adapter Komponentenhalter

SKP4-...P/38

Komponentenhalter für den sicheren Einsatz in Labor und Unterricht. Das System besteht aus Experimentierplatine SET4 und aufsteckbaren Komponentenhaltern SKP4-... Die Bauteile sind im transparenten Gehäuse der Komponentenhalter sichtbar.

- Ø 4 mm-Stecksystem
- Schutzart IP2X
- Einfache Montage

Ø 4 mm Adapters Component Holders

SKP4-...P/38

Component holders for safe use in the laboratory and in education. The system consists of the experimental circuit board SET4 for mounting the component holders SKP4-... The components are visible in the transparent housing of the component holders.

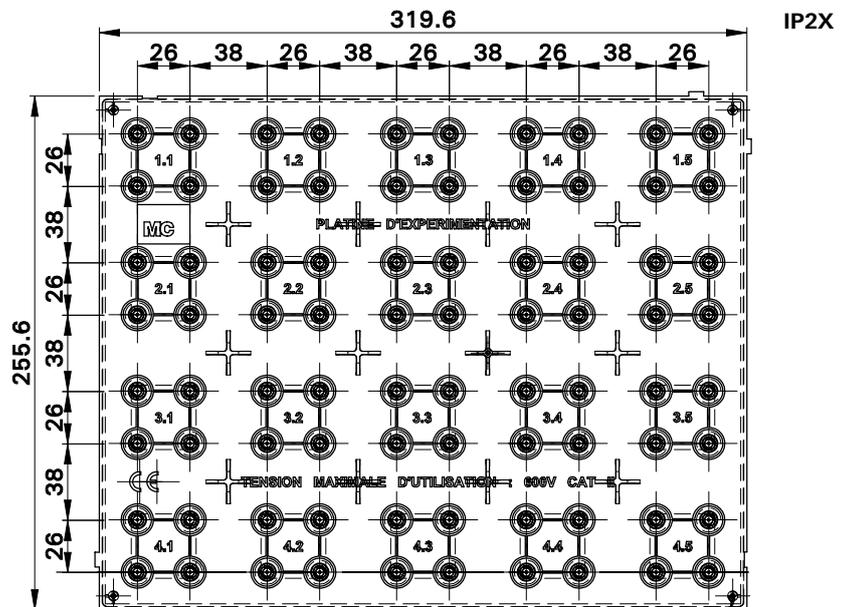
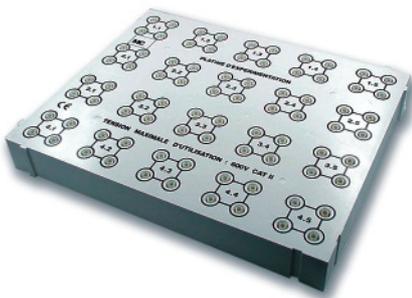
- Ø 4 mm plug connection system
- Protection degree IP2X
- Simple assembly

SET4

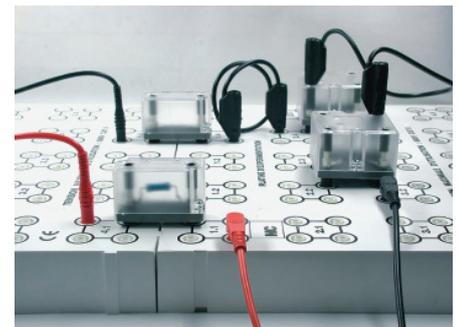
Sicherheits-Experimentier-Platine mit 80 Ø 4 mm-Buchsen (20 Kontakte mit je 4 Buchsen) zum Aufstecken der Komponentenhalter SKP4-...P/38 oder zum Einstecken von Messleitungen mit federnden Ø 4 mm-Steckern mit starrer Isolierhülse. Es lassen sich mehrere Platinen aneinander montieren. Berührungsschutz IP2X.

SET4

Safety experimental circuit board with 80 Ø 4 mm sockets (20 contacts, each with 4 sockets) for mounting the component holders SKP4-...P/38 or for plugging-in test leads with spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Several boards can be mounted together. Touch protection IP2X.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
SET4	50.0033-29	600 V, CAT II / 5 A	Ni CE 29

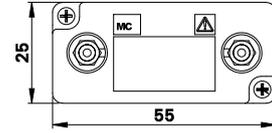
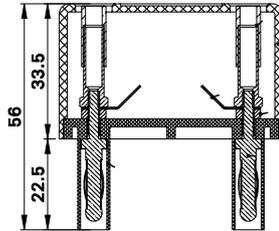


SKP4-2P/38

Zweipoliger Komponentenhalter zum Aufstecken auf die Experimentier-Platine SET4 (Steckabstand: 38 mm). Mit rückseitigen Ø 4 mm-Abgriffbuchsen. Die einzelnen Komponenten werden eingelötet. Es lassen sich auch kundengefertigte Leiterplatten einschrauben (Abmessungen siehe Montagehinweis). Einfache Montage mit Standard-Werkzeug. Berührungsschutz IP2X.

SKP4-2P/38

Two-pole component holder to plug onto the experimental board SET4 (socket spacing: 38 mm). With Ø 4 mm sockets at the rear. The individual components are soldered in place. Printed circuit boards made by the customer can also be screw-mounted (for dimensions see assembly instructions). Simple assembly with standard tool. Touch protection IP2X.



IP2X

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
SKP4-2P/38	50.0031-33	600 V, CAT II / 5 A	Ni 33

 Montageanleitung **MA551**
www.multi-contact.com

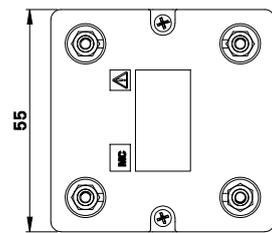
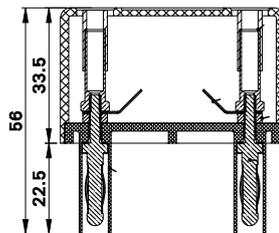
 Assembly instructions **MA551**
www.multi-contact.com

SKP4-4P/38

Vierpoliger Komponentenhalter zum Aufstecken auf die Experimentier-Platine SET4 (Steckabstand: 38 mm). Mit rückseitigen Ø 4 mm-Abgriffbuchsen. Die einzelnen Komponenten werden eingelötet. Es lassen sich auch kundengefertigte Leiterplatten einschrauben (Abmessungen siehe Montagehinweis). Einfache Montage mit Standard-Werkzeug. Berührungsschutz IP2X.

SKP4-4P/38

Four-pole component holder to plug onto the experimental board SET4 (socket spacing: 38 mm). With Ø 4 mm sockets at the rear. The individual components are soldered in place. Printed circuit boards made by the customer can also be screw-mounted (for dimensions see assembly instructions). Simple assembly with standard tool. Touch protection IP2X.



IP2X

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
SKP4-4P/38	50.0032-33	600 V, CAT II / 5 A	Ni 33

 Montageanleitung **MA551**
www.multi-contact.com

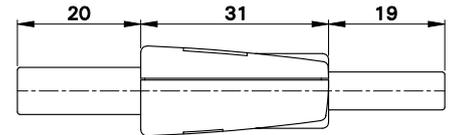
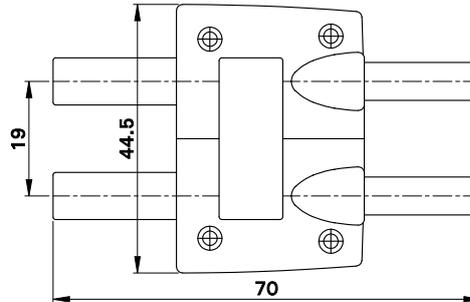
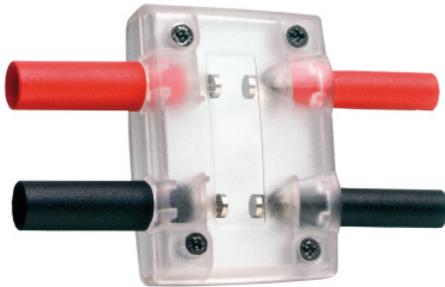
 Assembly instructions **MA551**
www.multi-contact.com

XKH-4/19/...

Komponentenhalter zum Kontaktieren einzelner Bauteile mit Ø 4 mm-Messleitungen. Die Bauteile sind im transparenten Adaptergehäuse gut sichtbar, daher ideal geeignet zum Beispiel für den Einsatz im Ausbildungsbereich. Der Anschluss der Bauteile im Adaptergehäuse erfolgt durch Lötén, das Gehäuse wird verschraubt. Ausführungen mit verschiedenen Kombinationen aus Ø 4 mm-Steckern und -Buchsen erhältlich. Metallteile aus Messing.

XKH-4/19/...

Component holder to connect individual components with Ø 4 mm test leads. The components are clearly visible in the transparent adapter housing, which is therefore ideally suited for instructional use. The components in the adapter casing are provided with soldered connections, and the casing is screwed together. Available in various versions with combinations of Ø 4 mm plugs and sockets. Metal parts made of brass.

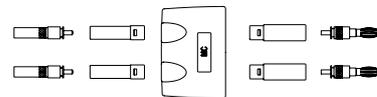


XKH-4/19/A

Ausführung mit zwei Ø 4 mm-Lamellensteckern mit starrer Isolierhülse und zwei starren Buchsen.

XKH-4/19/A

Version with two spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve and two rigid sockets.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
XKH-4/19/A	66.9045-33	600 V, CAT II / ¹⁾	Ni 33

¹⁾ Je nach eingesetztem Bauteil.

¹⁾ Dependent on the component inserted.



Montageanleitung **MA524**
www.multi-contact.com



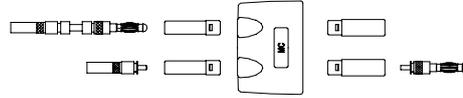
Assembly instructions **MA524**
www.multi-contact.com

XKH-4/19/B

Ausführung mit einem Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse, einer starren Buchse sowie einer kombinierten Steckerbuchse.

**XKH-4/19/B**

Version with one spring-loaded Ø 4 mm plug with rigid insulating sleeve, one rigid socket and one combined plug-socket.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
XKH-4/19/B	66.9046-33	600 V, CAT II / ¹⁾	Ni 33



Montageanleitung **MA524**
www.multi-contact.com



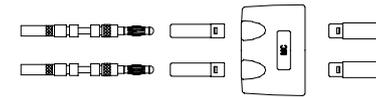
Assembly instructions **MA524**
www.multi-contact.com

XKH-4/19/C

Ausführung mit zwei Steckerbuchsen, jeweils bestehend aus Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse und rückseitiger starrer Buchse.

**XKH-4/19/C**

Version with two plug-sockets, each consisting of a spring-loaded Ø 4 mm plug with rigid insulating sleeve and a Ø 4 mm rigid socket at rear.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
XKH-4/19/C	66.9047-33	600 V, CAT II / ¹⁾	Ni 33



Montageanleitung **MA524**
www.multi-contact.com



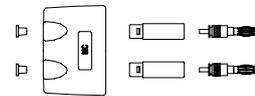
Assembly instructions **MA524**
www.multi-contact.com

XKH-4/19/D

Ausführung mit zwei Ø 4 mm-Lamellensteckern mit starrer Isolierhülse und zwei Verschlussstopfen.

**XKH-4/19/D**

Version with two spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve and two stoppers.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Farbe Colour
XKH-4/19/D	66.9049-33	600 V, CAT II / ¹⁾	Ni 33



Montageanleitung **MA524**
www.multi-contact.com



Assembly instructions **MA524**
www.multi-contact.com

¹⁾ Je nach eingesetztem Bauteil.

¹⁾ Dependent on the component inserted.

Ø 4 mm-Netz-Adapter **Ø 4 mm Adapters for Mains Sockets**

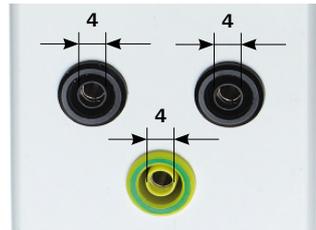
A-NETZ/SLK4-B

Adapter zur Kontaktierung von deutschen Netzsteckdosen. Für den Abgriff von Phase, Nulleiter und Schutzleiter hat dieser Adapter unter Beibehaltung der Netzsteckdose drei starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Nur für den deutschen Markt geeignet.



A-NETZ/SLK4-B

Adapter for connecting German standard mains sockets. In addition to retaining the German standard mains socket, this adapter has, for connecting phase, neutral conductor and protective conductor, three Ø 4 mm rigid sockets, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Only suitable for Germany.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		Farbe Colour
A-NETZ/SLK4-B	24.0147-28	250 V, CAT II / 16 A	CE	28

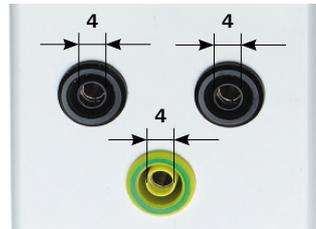
A-CEE/SLK4

Adapter zur Kontaktierung von französischen Netzsteckdosen. Für den Abgriff von Phase, Nulleiter und Schutzleiter hat dieser Adapter unter Beibehaltung der Netzsteckdose drei starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Nur für den französischen Markt geeignet.



A-CEE/SLK4

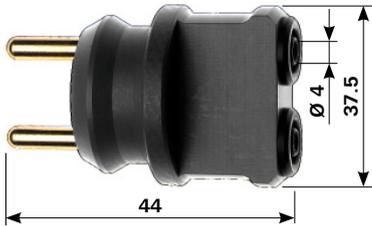
Adapter for connecting French standard mains sockets. In addition to retaining the French standard mains socket, this adapter has, for connecting phase, neutral conductor and protective conductor, three Ø 4 mm rigid sockets, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. Only suitable for France.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		
A-CEE/SLK4	50.4800	250 V, CAT II / 16 A	CE	

A-NETZ/SLK4

Adapter zur Kontaktierung von Netzsteckdosen. Für den Abgriff von Phase und Nullleiter hat dieser Adapter rückseitig zwei starre Ø 4 mm-Buchsen, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse.

**A-NETZ/SLK4**

Adapter for connecting standard mains sockets. For connecting phase and neutral conductor, this adapter has two Ø 4 mm rigid sockets at rear, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve.

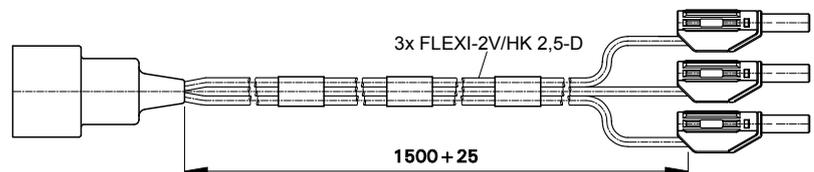
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current		Farbe Colour
A-NETZ/SLK4	24.0145-28	250 V, CAT II / 16 A	CE	28

XAKK-446

Hoch flexible Adapterleitung. Eine Seite Schutzkontakt-Steckdose, andere Seite drei stapelbare Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse für Phase, Nullleiter und Schutzleiter. Nur für den deutschen Markt geeignet.

XAKK-446

Highly flexible adapter lead. One end with German mains socket, the other end with three stackable spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve, corresponding to phase, neutral conductor and protective conductor. Only suitable for Germany.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Länge L [cm] Lead length L [cm]	
XAKK-446	66.9399-150	250 V, CAT II / 16 A	3x 2,5 mm ²	Ni PVC CE	150	

Ø 4 mm / BNC-Adapter und -Adapterleitungen

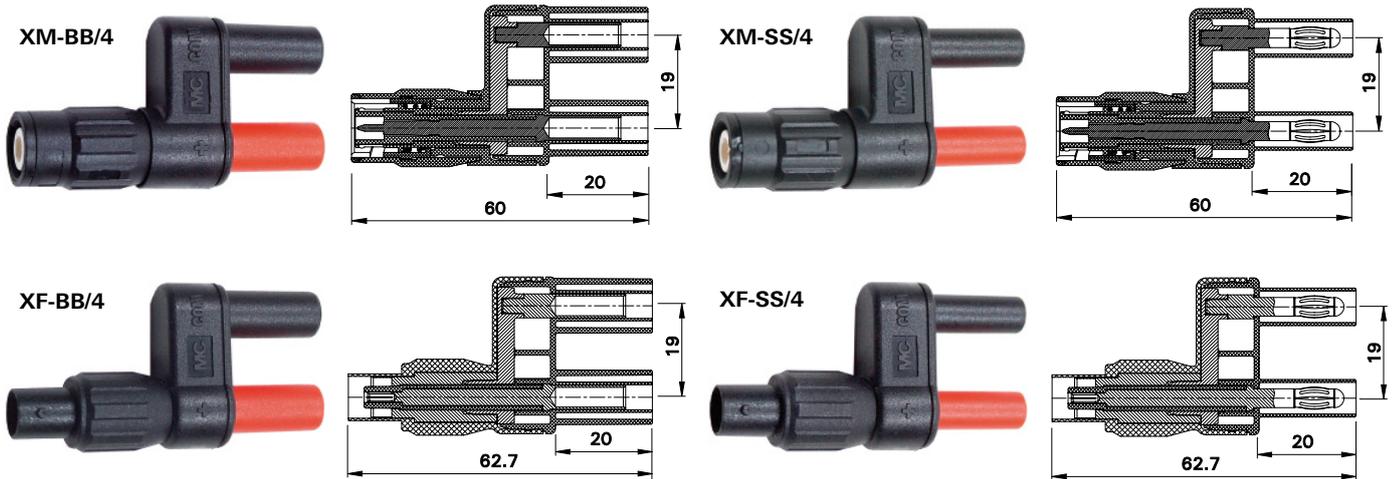
XM-BB/4 XM-SS/4 XF-BB/4 XF-SS/4

Zweipolige, berührungsgeschützte Adapter für den Übergang vom Ø 4 mm-System auf BNC. Ausführungen mit BNC-Stecker oder -Buchse sowie starre Ø 4 mm-Buchsen oder Ø 4 mm-Lamellensteckern mit starrer Isolierhülse. Kontaktstifte und -buchsen des Innenleiters der BNC-Steckverbinder aus vergoldetem Messing.

Ø 4 mm / BNC Adapters and Adapter Leads

XM-BB/4 XM-SS/4 XF-BB/4 XF-SS/4

Two-pole touch-protected adapters with Ø 4 mm connectors linked to the BNC system. Versions with BNC male or female connector and rigid Ø 4 mm sockets or Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve. The contact pins and sockets of the inner conductor of the BNC plug connector are in gold-plated brass.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	BNC-Steckverbinder BNC connector	Ø 4 mm-Steckverbinder Ø 4 mm connectors		Farbe Colour
XM-BB/4	67.9536-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 4 mm-Buchsen Ø 4 mm sockets	Au Ni	21
XM-SS/4	67.9535-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Stecker BNC male connector	Ø 4 mm-Stecker Ø 4 mm plugs	Au Ni	21
XF-BB/4	67.9538-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 4 mm-Buchsen Ø 4 mm sockets	Au Ni	21
XF-SS/4	67.9537-21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	BNC-Buchse BNC female connector	Ø 4 mm-Stecker Ø 4 mm plugs	Au Ni	21

Unsere berührungsgeschützten BNC-Steckverbinder und Oszilloskop-Tastköpfe finden Sie in unserem Katalog **HFline** „Messzubehör für die Hochfrequenztechnik“.

Our touch-protected BNC connectors and oscilloscope probes you will find in our catalogue **HFline** "Test Accessories for High-frequency Measurements".

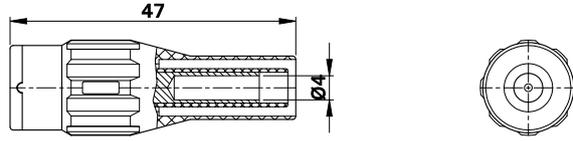


XM-B

Einpoliger Adapter für den Übergang vom berührungsgeschützten BNC-System auf das Ø 4 mm-System. BNC-Stecker auf starre Ø 4 mm-Buchse, geeignet zur Aufnahme federnder Ø 4 mm-Stecker mit starrer Isolierhülse. Kontaktstift des BNC-Steckers aus vergoldetem Messing.

XM-B

One-pole adapter with touch-protected BNC male connector linked to a Ø 4 mm rigid socket, accepting spring-loaded Ø 4 mm plugs with rigid insulating sleeve. The contact pin of the BNC plug connector is in gold-plated brass.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	*Farben *Colours
XM-B	67.9799-*	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	Au Ni CE 21 22 23

Beilagezettel **RZ013**
www.multi-contact.com

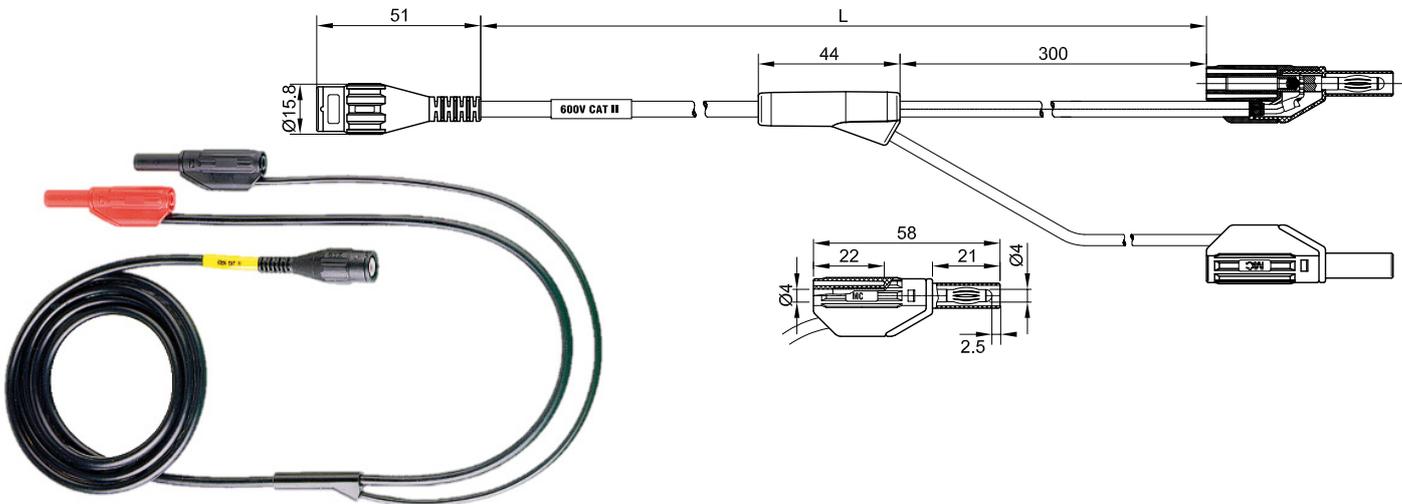
RZ Sheet **RZ013**
www.multi-contact.com

XLAM-446/SC...

Hoch flexible, durchgehend abgeschirmte Adapterleitungen. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite stapelbare Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

XLAM-446/SC...

Highly flexible, fully shielded adapter leads. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with stackable Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve.



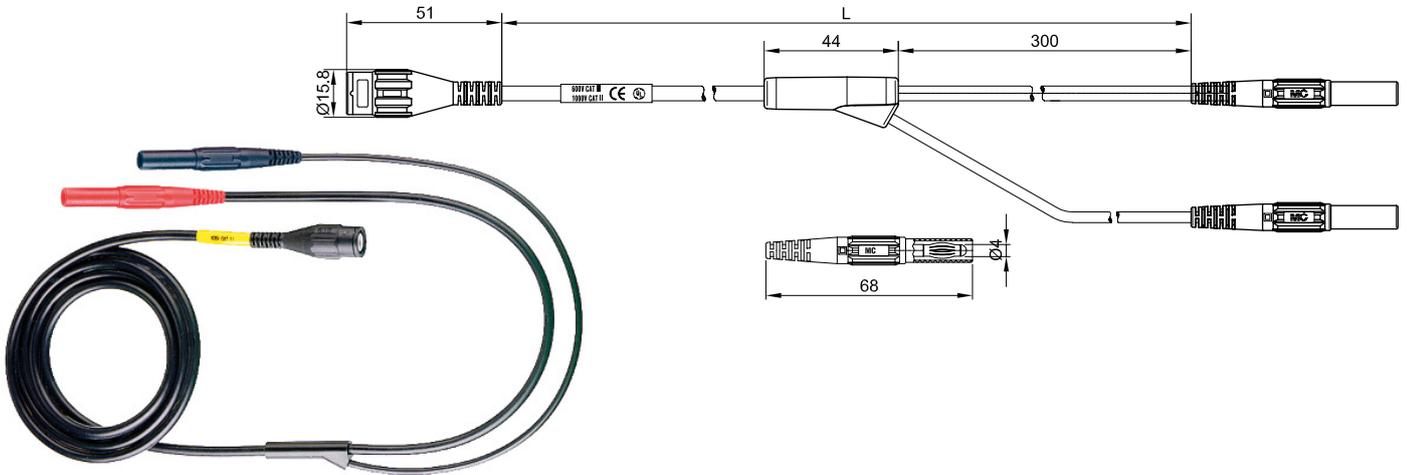
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type	Längen L [cm] Lead lengths L [cm]
XLAM-446/SC	67.9800- <input type="checkbox"/>	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	RG58 Au Ni PVC CE UL	100 160
XLAM-446/SC/SIL	67.9868- <input type="checkbox"/>	600 V, CAT II (300 V, CAT III)	SILI-SC 0,5/1,0 Au Ni SIL CE UL	100 160

XLAM-414/SC...

Hoch flexible, durchgehend abgeschirmte Adapterleitungen. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite axiale Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse.

XLAM-414/SC...

Highly flexible, fully shielded adapter leads. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with in-line Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve.



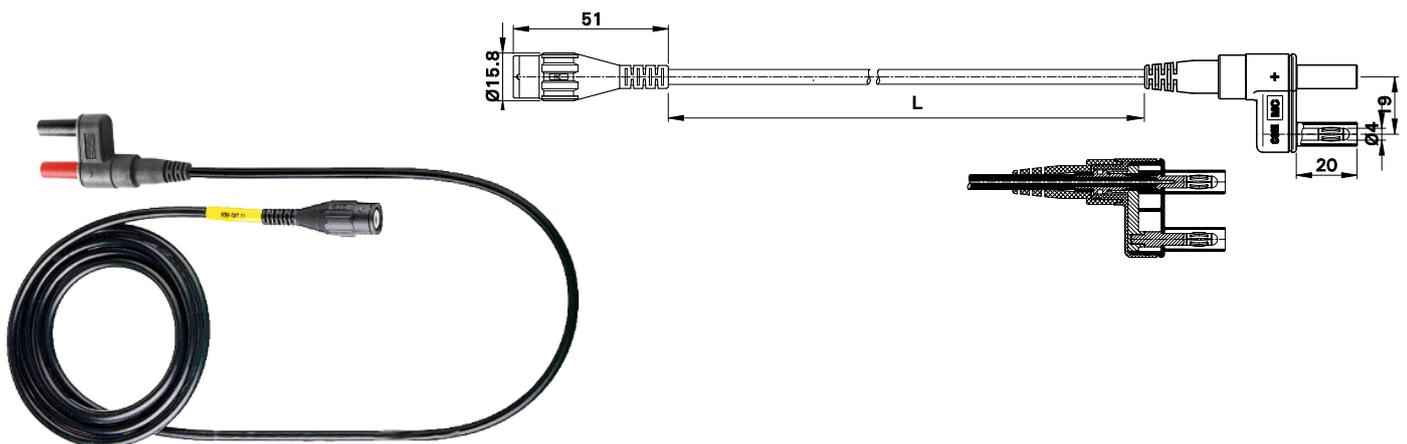
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]
XLAM-414/SC	67.9842- <input type="checkbox"/>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	RG58	Au Ni PVC CE UL	100 160
XLAM-414/SC/SIL	67.9867- <input type="checkbox"/>	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	SILI-SC 0,5/1,0	Au Ni SIL CE UL	100 160

XDS-BS/.....

Hoch flexible, durchgehend abgeschirmte Adapterleitungen. Eine Seite berührungsgeschützter BNC-Stecker, andere Seite Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse, ausgeführt als Doppelstecker.

XDS-BS/.....

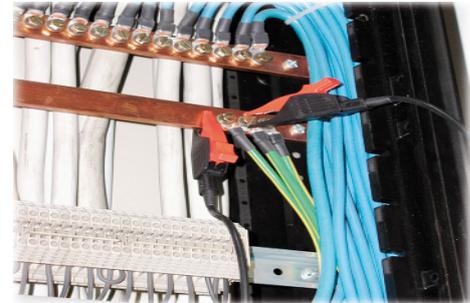
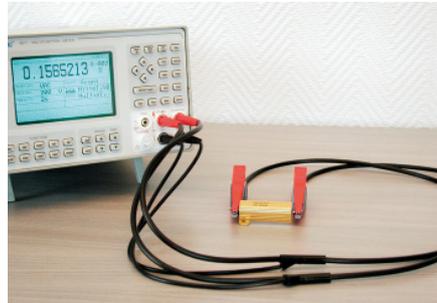
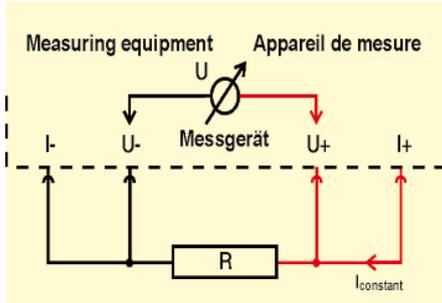
Highly flexible, fully shielded adapter leads. One end with coaxial cable with touch-protected BNC male connector, other end with Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve, two-pole version.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung Rated voltage	Leitungsart Wire type		Längen L [cm] Lead lengths L [cm]	Farbe Colour
XDS-BS/58	67.9539- <input type="checkbox"/> 21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	RG58	Au Ni PVC CE	100 160	21
XDS-BS/SIL	67.9540- <input type="checkbox"/> 21	1000 V, CAT II (600 V, CAT III)	SILI-SC 0,5/1,0	Au Ni SIL CE	100 160	21

Das Prinzip der Vierleiter- oder Kelvin-Messung

Durch den zu messenden Widerstand R fließt ein definierter Strom I_{constant} , der aus einer Konstantstromquelle gespeist wird. Die Spannung U über dem Widerstand R lässt sich sehr genau messen, da wegen des grossen Innenwiderstandes des Spannungsmessers der Spannungsabfall über den Zuleitungen vernachlässigbar ist (siehe Skizze). Nach dem Ohm'schen Gesetz $R = U / I_{\text{constant}}$ lässt sich dann der Widerstand R bestimmen.



Principle of the Four-Wire or Kelvin Measurement

A defined current I_{constant} flows through the resistance R, coming from a constant current source. The voltage U over the resistance R can be very accurately measured, as due to the high inner resistance of the voltmeter, the voltage drop on the circuits can be disregarded (see sketch). According to Ohm's law $R = U / I_{\text{constant}}$.

Ø 4 mm-Kelvin-Messleitungen Ø 4 mm Kelvin Test Leads

XPZ-4...

Prüfpinzette für feinste Mess- und Prüfarbeiten. Kontakte aus vergoldetem Hartkupfer. Für den Anschluss konfektioniert mit hoch flexiblen, Silicon-isoliertem Zwillingskabel mit Ø 4 mm-Lamellensteckern mit starrer Isolierhülse (Stecker axial oder 90° abgewinkelt). Die gegeneinander isolierten Kontakte der Prüfpinzette ermöglichen den Abgriff an zwei Messpunkten unterschiedlichen Potentials. Pinzette mit Griffbereichsmarkierung für abrutschsichere Handhabung. Exakte Kontaktschenkelführung.

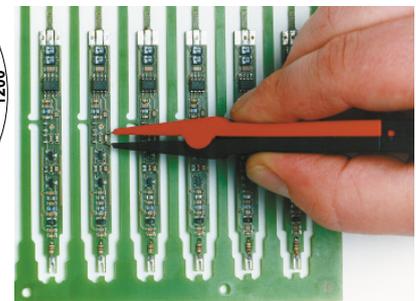
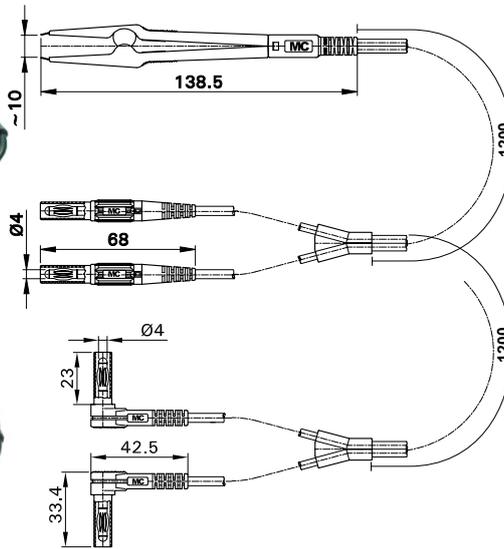
XPZ-4...

Test tweezers for extremely fine test and measuring operations. Contacts made of hard copper, gold-plated. Assembled ready for connection with highly flexible silicone-insulated twin cable with Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve (plugs in-line or right angled). The contacts allow simultaneous measurements to be taken from two points of unequal potential. Tweezers with ribbed outer profile to provide a non-slip grip in the defined handling area. Precise guidance of contact arms.

XPZ-4AZW



XPZ-4WZW



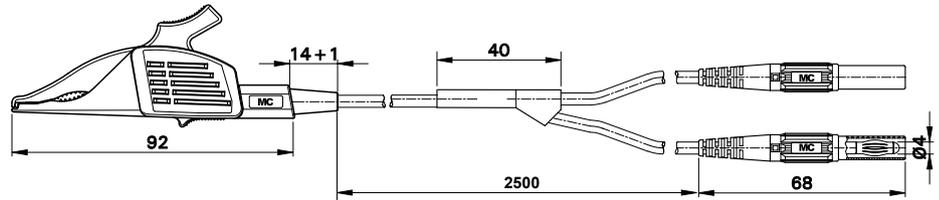
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section	Anschlussstecker Connecting plug	Farbe Colour
XPZ-4AZW	66.9103-120	300 V, CAT II / 3 A	2x 0,75 mm ²	axial in-line	Ni SIL CE UL schwarz-rot black-red
XPZ-4WZW	66.9104-120	300 V, CAT II / 3 A	2x 0,75 mm ²	90° abgewinkelt right-angled	Ni SIL CE UL schwarz-rot black-red

XDK-KELVIN

Kelvin-Messleitung. Eine Seite Kelvin-Delfinklemme mit allseitiger Isolierung, robust mit kräftigem Gebiss und Feindrahtfläche für vielseitige Abgriffmöglichkeiten. Andere Seite Ø 4 mm-Lamellenstecker mit starrer Isolierhülse. Hoch flexibles, Silicon-isoliertes, koaxiales Kabel.

XDK-KELVIN

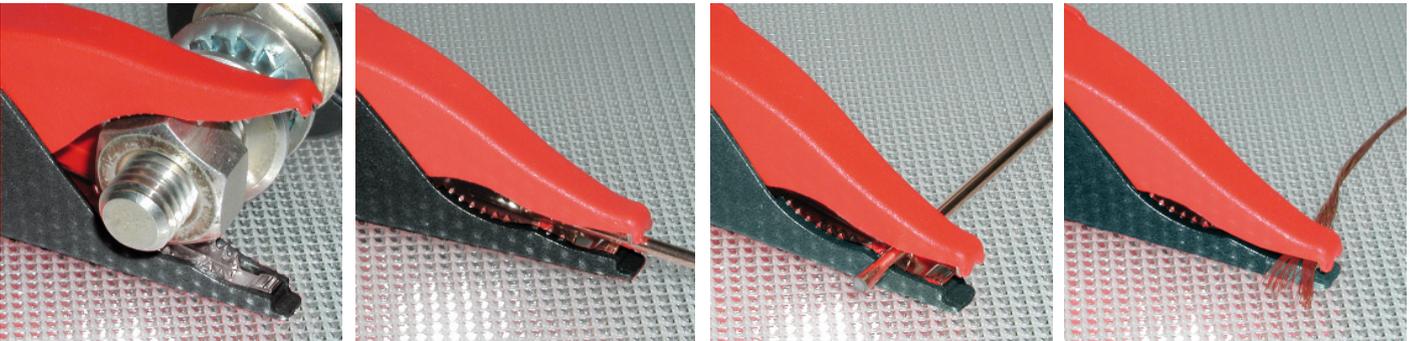
Kelvin test lead. One end with Kelvin dolphin clip with all-round insulation, robust, strong-jawed and with surface for fine wire, offering a versatile range of connecting possibilities. The other end with Ø 4 mm Multilam plugs with rigid insulating sleeve. Highly flexible, silicone-insulated coaxial cable.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Bemessungsspannung/-strom Rated voltage/current	Leitungsquerschnitt Lead cross section		Länge L [cm] Lead length L [cm]
XDK-KELVIN	66.9795-250	1000 V, CAT II / 20 A	2x 1,0 mm ²	Ni SIL CE	250

Beilegezettel **RZ058**
www.multi-contact.com

RZ Sheet **RZ058**
www.multi-contact.com



Sechskantmutter **Hexagon nuts**

MU.../M...

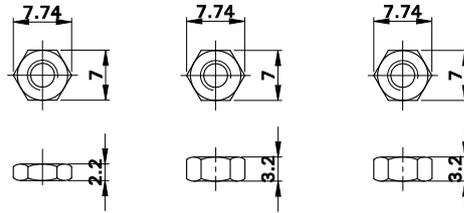
Sechskantmutter für Montage und Anschluss unserer Einbaubuchsen und -dosen.

MU0,5D/M4N MU0,8D/M4 MU0,8D/M4



MU.../M...

Hexagon nuts for fixing our panel mounting sockets and receptacles.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Schlüsselweite Wrench size	Gewinde Thread	
MU0,5D/M4N	22.6610	SW7	M4	Ni
MU0,8D/M4	22.6509	SW7	M4	Au
MU0,8D/M4N	22.6539	SW7	M4	Ni

Rundmutter **Ring nuts**

MUR...

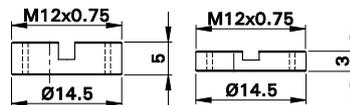
Rundmutter für die Montage unserer Einbaubuchsen und -dosen. Das Festziehen und Lösen der Mutter erfolgt mit Hilfe eines speziellen Rohrschlüssels.

MUR/M12x0,75 MUR-S/M12x0,75



MUR...

Ring nuts for fixing our panel mounting sockets and receptacles. The nuts are tightened and unscrewed by means of a special tube wrench.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Passender Rohrschlüssel Suitable tube spanner	Gewinde Thread	
MUR/M12x0,75	23.5120	SS425	M12x0,75	Ni
MUR-S/M12x0,75	23.5116	SS425	M12x0,75	Ni

U-Scheiben Washers

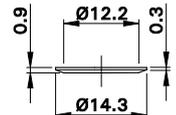
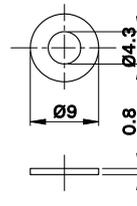
U/M4 U/4,3x12 SSP4
Unterlegscheiben.

U/M4 U/4,3x12 SSP4
Washers.

U/M4

U/4,3x12

SSP4



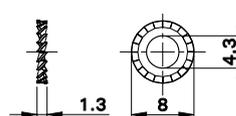
Typ Type	Bestell-Nr. Order No.		
U/M4	22.6511		Au
U/4,3x12	22.6516		Sn
SSP4	23.5108		Ni

Fächerscheiben Spring Washers

FS/M...
Fächerscheiben.

FS/M...
Spring washers.

FS/M4



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.		
FS/M4	22.6533		Au

Weiteres Buchsenzubehör **Further Socket Accessories**
Schutzdeckel **Protective Caps**

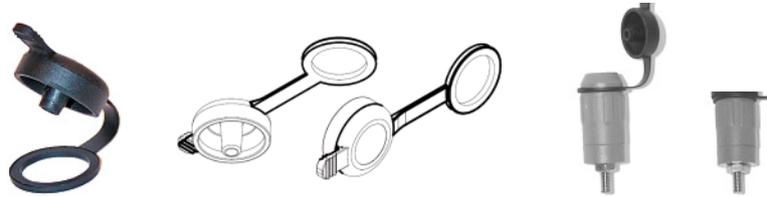
SD-XUB

Schutzdeckel zum Verschluss von Buchsen im unbeschalteten Zustand.

SD-XUB

Protective cap to cover-up unplugged, unused sockets.

SD-XUB



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	Schutzart Protection degree	Farben Colours
SD-XUB	66.1020-21	XUB-G, XEP..	IP67	21

Montageanleitung **MAH560** (SD-XUB)
www.multi-contact.com

Assembly instructions **MAH560** (SD-XUB)
www.multi-contact.com

Schutzkappen **Safety Hoods**

SCHUKA-SLB

Schutzkappe als Schutz vor Berührung des rückseitigen Buchsenanschlusses.

SCHUKA-SLB

Safety hood, designed for a touch-protected cover-up of connecting parts of sockets.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	Farbe Colour
SCHUKA-SLB	23.5142-33	SEB4..., SLB4..., XE..-1R(R)	33

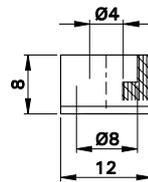
Distanzhülsen **Spacer Sleeves**

ID-SAB4-G

Distanzhülsen zum erhöhten Aufbau von Buchsen und Dosen.

ID-SAB4-G

Spacer sleeves to increase the height of the mounting position of sockets and receptacles.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types	*Farben *Colours
ID-SAB4-G	23.5039-*	SAB4-G	21 22 23 24 25 26 27 28 29

**Weiteres Buchsenzubehör
Anschlussmittel**

FSH...

Vergoldete Flachsteckhülsen für Buchsen mit Flachsteck-Anschluss.

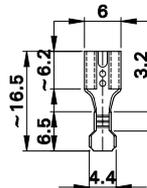
FSH4,8x0,8



**Further Socket Accessories
Connection Aids**

FSH...

Gold-plated flat connecting receptacles for sockets with flat connecting tabs.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Flachstecker Suitable for flat connecting tab	Anschliessbarer Leiterquerschnitt Connectable conductor cross-section		
FSH4,8x0,8	23.5201	4,8 mm x 0,8 mm	0,5 mm ² ... 1,0 mm ²	Au	

Werkzeug – Rohrschlüssel

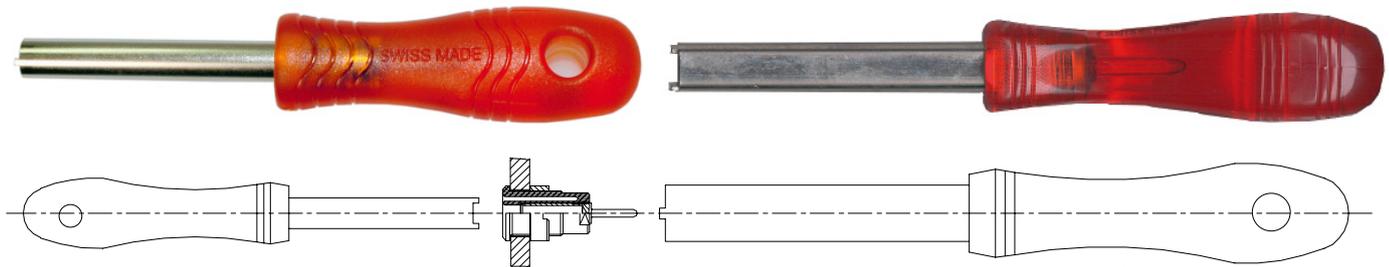
SS...

Spezialschlüssel zum Festziehen und Lösen von Rundmuttern oder als Verdrehschutzschlüssel für unsere berührungsgeschützten Buchsen.

Tools – Tube Spanners

SS...

Special wrench for tightening and unscrewing ring nuts or for use as anti-twist wrench for our touch-protected sockets.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Passend für Rundmuttern / Buchsen To fit ring nuts / socket		
SS2	25.0022	XEB-..., SLB4-..., SAB4-...		
SS425	25.0020	MUR/M12x0,75, MUR-S/M12x0,75		

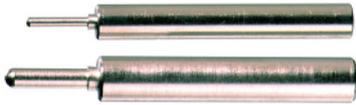
Einpressdorne

Press-in Tools

MB4-S

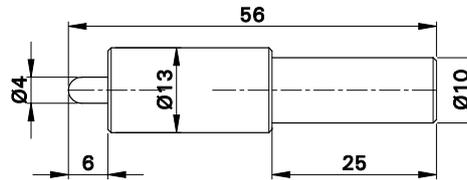
Montagedorne aus Stahl für unsere Einpressbuchsen.

Abbildungen ähnlich
Approximate appearance



MB4-S

Steel assembly mandrels for our press-fit sockets.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Geeignet für Buchsentypen Suitable for socket types
MB4-S	25.0033	XEP..., SEB4-..., XUB-G

Sechskantschlüssel

Hexagon Wrenches

STS1,5...

Stiftschlüssel (Sechskant 1,5 mm). Isolierte und unisolierte Ausführung.

STS1,5...

Socket wrenches (hexagonal 1.5 mm). Insulated and uninsulated type.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Ausführung Version
STS1,5	25.0035	unisoliert / uninsulated
STS1,5-I	25.0037	isoliert / insulated

Werkzeug Abisolierzangen

MINI-STRIPAX

Abisolierzange mit automatischer Anpassung an den Leiterquerschnitt sowie Drahtschneider für Querschnitte bis max. 1 mm².



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnittbereich Wire cross-section range	Gesamtlänge Overall length	Gewicht Weight
MINI-STRIPAX	25.0014	0,08 mm ² ... 1 mm ² (AWG 28 - 17)	150 mm	110 g

Zubehör

MINI-STRIPAX/M	25.5014	Ersatzmesser / Spare blade
----------------	---------	----------------------------

Tools Insulation Stripping Pincers

MINI-STRIPAX

Insulation stripping pincers with automatic adaptation to wire cross-section and with wire-cutter for cross-sections up to 1 mm².

Accessories

STRIPAX

Abisolierzange mit automatischer Anpassung an den Leiterquerschnitt sowie Drahtschneider für Querschnitte bis max. 4 mm².



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnittbereich Wire cross-section range	Gesamtlänge Overall length	Gewicht Weight
STRIPAX	25.0015	0,5 mm ² ... 4 mm ² (AWG 20 - 11)	200 mm	145 g

Zubehör

STRIPAX/M	25.5015	Ersatzmesser / Spare blade
-----------	---------	----------------------------

STRIPAX

Insulation stripping pincers with automatic adaptation to wire cross-section and with wire-cutter for cross-sections up to 4 mm².

Accessories

PTS

Abisolierzange mit eingebautem Seitenschneider in sehr robuster Ausführung.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Leiterquerschnittbereich Wire cross-section range	Gesamtlänge Overall length	Gewicht Weight
PTS	25.0016	0,2 mm ² ... 6 mm ² (AWG 24 - 9)	178 mm	206 g

PTS

Insulation stripping pincers with built-in side cutter, heavy duty version.

Werkzeug Presszangen

PZK3

Crimpzange für Aderendhülsen von 0,5 mm² bis 16 mm². Geeignet speziell für LS425-SL bzw. LS425-SL/N.

Tools Crimping Pliers

PZK3

Crimping pliers for end-sleeves from 0.5 mm² up to 16 mm². Suitable specially for LS425-SL or LS425-SL/N.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Gesamtlänge Overall length	Gewicht Weight
PZK3	25.0018	228 mm	236 g

Hochleistungssicherungen

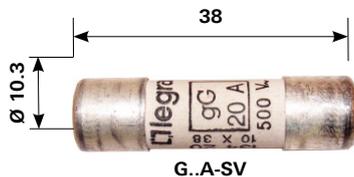
G..A-SV FLU-11

Hochleistungssicherungen, die sehr zuverlässig auch extrem hohe Kurzschlussströme abschalten können. Durch niedrigen Innenwiderstand eignen sich diese Hochleistungssicherungen auch für Widerstands- und Strommessungen. Typen FLU-11 mit UL-Zulassung.

High Power Fuses

G..A-SV FLU-11

HRC type fuses can safely break extremely high short-circuit currents. The very low internal resistance permits the measurement of resistance and current. Types FLU-11 with UL approval.



G..A-SV



FLU-11

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Sicherungswert Fuse rating	Abmessungen Fuse dimensions	Trennvermögen Breaking capacity		
G1A-SV	51.0011	1 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)		
G2A-SV	51.0012	2 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)		
G4A-SV	51.0013	4 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)		
G6A-SV	51.0014	6 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)		
G10A-SV	51.0016	10 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)		
G16A-SV	51.0018	16 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)		
G20A-SV	51.0019	20 A	10 x 38 mm	100 kA (500 VAC)		
FLU-11	69.0011	11 A	10 x 38 mm	20 kA (1000 VAC/DC)		

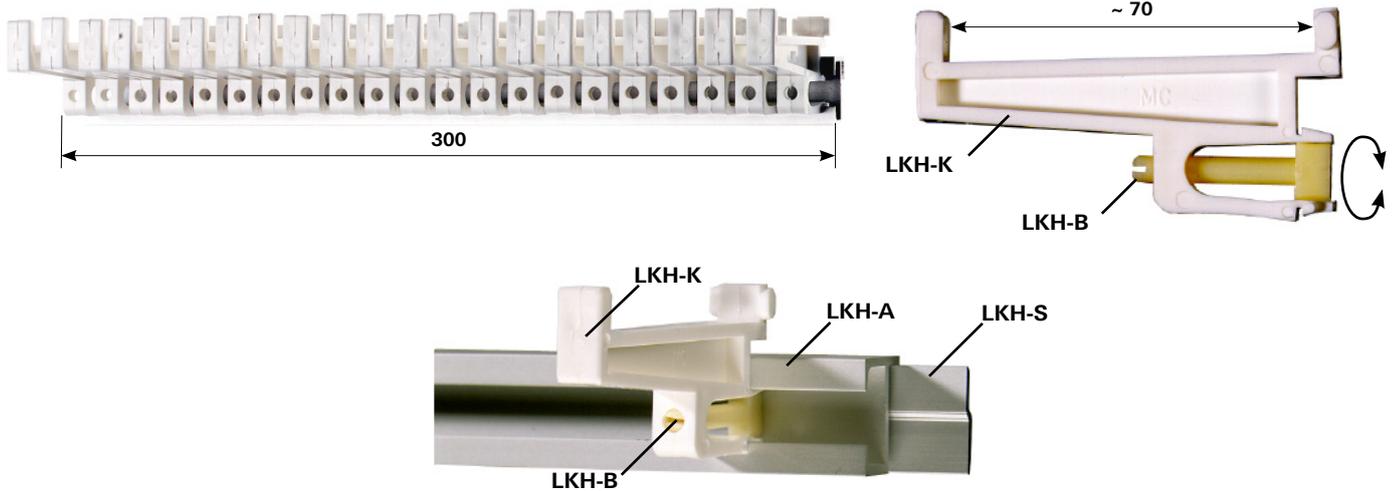
Messleitungshalter **Test Lead Holders**

LKH

Halter zur übersichtlichen Aufbewahrung von ca. 100 Messleitungen. Der Halter besteht aus einer 30 cm langen Klemmschiene mit 21 Konsolen und ist geeignet zur Montage an einer Wand in oder an Schränken. Zur Wahrung eines Mindestabstandes besitzen die einzelnen Konsolen seitliche Abstandsnocken, die zur Aufbewahrung besonders schmaler Leitungen bei Bedarf entfernt werden können. Die Lieferung erfolgt unmontiert in Einzelteilen. Anzahl der Einzelteile siehe unten.

LKH

Holder for orderly storage of about 100 test leads. The wall-mounting holder is 30 cm long and carries 21 plastic brackets. Distance lugs on the side of the console hooks safeguard a minimum spacing distance. For thinner leads the distance lugs can be removed. The holder is supplied disassembled. See below for parts list.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Länge L [cm] Lead length L [cm]	Material Klemm- und Ankerschiene Material clamp and fixing rail
LKH	25.0001-030	30 cm ¹⁾	Alu, eloxiert Alu, anodized

Mitgelieferte Einzelteile

Supplied component parts

1x LKH-S	25.5004-030	Klemmschiene / Clamp rail
2x LKH-SCH	25.5008	Holzschraube / Wood screw
2x LKH-D	25.5009	Dübel / Wall plug
2x LKH-BSCH	25.5010	Blehschraube / Sheet metal screw
1x LKH-A	25.5001-030	Ankerschiene / Fixing rail
21x LKH-K	25.5003	Kunststoffkonsole / Plastic hook
21x LKH-B	25.5005	Befestigungsbolzen / Fixing bolt

¹⁾ Auf Wunsch liefern wir Speziallängen bis 3 m. Je 10 cm Konsolenhalterlänge werden 7 Kunststoffkonsolen und Befestigungsbolzen geliefert.

¹⁾ Special lengths up to 3 m long on request. 7 plastic hooks and fixing bolts supplied per 10 cm of holder length.

 Montageanleitung **MA101**
www.multi-contact.com

 Assembly instructions **MA101**
www.multi-contact.com

MH-1/...

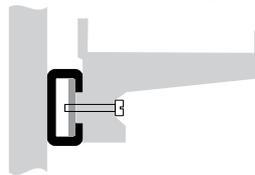
Einreihige Halter zur übersichtlichen Aufbewahrung von Messleitungen. C-Profilschienen aus eloxiertem Aluminium verschiedener Längen (Typ MPS-...) können mit Trägerkonsolen MPK-10 bestückt werden. Die Konsolen haben zur Wahrung eines Mindestabstandes von 4 mm seitliche Abstandsnocken, die zur Aufbewahrung schmalere Leitungen bei Bedarf entfernt werden können. Für die Aufbewahrung von Leitungen grösserer Durchmesser können die einzelnen Konsolen in der Profilschiene verschoben werden.



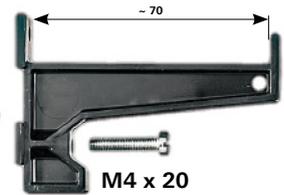
MH-1...



MPS-...



MPK-10



M4 x 20

Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Länge [cm] Length [cm]	Anzahl Konsolen Number of hangers
MH-1/200	64.9242-020	20 cm	12
MH-1/250	64.9243-025	25 cm	16
MH-1/330	64.9244-033	33 cm	21
MH-1/500	64.9245-050	50 cm	34
MH-1/750	64.9246-075	75 cm	52
MH-1/1000	64.9247-100	100 cm	69

Einzelteile**Component parts**

MPK-10	64.9235	Trägerkonsole / Hanger module
MPS-200	64.9236-020	C-Profilschiene, passend zu / C-profile rail suitable for: MH-1/200
MPS-250	64.9237-025	C-Profilschiene, passend zu / C-profile rail suitable for: MH-1/250
MPS-330	64.9238-033	C-Profilschiene, passend zu / C-profile rail suitable for: MH-1/330
MPS-500	64.9239-050	C-Profilschiene, passend zu / C-profile rail suitable for: MH-1/500
MPS-750	64.9240-075	C-Profilschiene, passend zu / C-profile rail suitable for: MH-1/750
MPS-1000	64.9241-100	C-Profilschiene, passend zu / C-profile rail suitable for: MH-1/1000

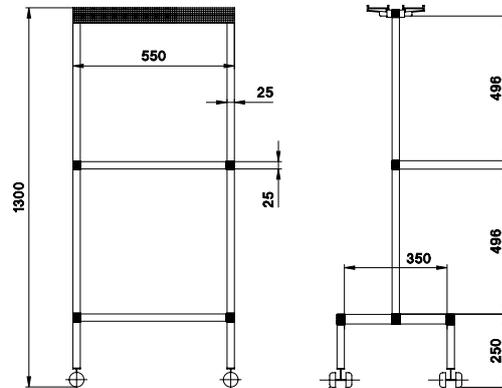
LKW2

Wagen aus eloxierten Aluminium-Vierkantprofilen zur übersichtlichen Aufbewahrung von Messleitungen. 2 Konsolenhalter (Länge: 54 cm) mit je 39 Kunststoffkonsolen. Aus verpackungstechnischen Gründen erfolgt die Lieferung unmontiert in Einzelteilen.
Lieferung ohne Messleitungen!



LKW2

Trolley made of anodized aluminium square section tube for orderly storage of test leads. 2 lead holders (length: 54 cm), each with 39 plastic brackets. For efficient packing, the trolley is supplied disassembled.
The test leads are not supplied!



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Gewicht (leer) Weight (empty)	Anzahl Konsolen Number of hangers
LKW2	25.0010	5,2 kg	78

Einzelteile

Component parts

LKH-K	25.5003	Kunststoffkonsole / Plastic hook
LKH-B	25.5005	Befestigungsbolzen / Fixing bolt

Bei Bedarf kann an der Mittelkonsole zusätzlich ein Halter LKH (Länge: 54 cm) mit 39 Konsolen angebracht werden: LKH, Best.-Nr. 25.0001-054

If required an additional lead holder LKH (length: 54 cm) with 39 plastic brackets can be mounted on the middle console: LKH, Order No. 25.0001-054

 Montageanleitung **MA100**
www.multi-contact.com

 Assembly instructions **MA100**
www.multi-contact.com

Messzubehör-Koffer

Test Lead Cases

EVU-KO

Kunststoffkoffer zum Transport und zur Aufbewahrung von Messzubehör.

EVU-KO

Plastic case for transportation and storage of test accessories.



Typ Type	Bestell-Nr. Order No.	Breite x Höhe x Tiefe Width x height x depth
EVU-KO	20.2090	340 mm x 57 mm x 265 mm

Typenverzeichnis

Index

Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page
A		LKH-BSCH	77	SKP4-2P/38	60
A-CEE/SLK4	63	LKH-D	77	SKP4-4P/38	60
A-NETZ/SLK4	64	LKH-K	77, 79	SKS2-12L/1SA/N	14
A-NETZ/SLK4-B	63	LKH-S	77	SKS2-19L/1SA/A	14
A-SLK4	50	LKH-SCH	77	SKS2-19L/1SA/N	14
A-SLK4-N	50	LKW2	79	SKS4-19L	46
A-SLK4-R	53	LS205-BA	12	SKS4-19L/1	47
A-SLK4-RS	52	LS205-LA	12	SL205-BA	12
A-SLK4-S	49	LS205-SK	11	SL205-K	11
B		LS425-SE	30	SL205-LA	12
B2-E-M3,5-I	15	LS425-SE/M	30	SLB4-I/90-S	58
B2-I/KS	15	LS425-SE/N	30	SLK205-K	10
B4-E-M3	51	LS425-SE/Q	30	SLK205-K/SIL	10
B4-E-M3,5	51	LS425-SE/Q/N	30	SLK205-LA	10
B4-E-M3,5-I	51	M		SLK205-LA/BA	11
B4-E-M3-I	51	MB4-S	74	SLK205-LA/BA/SIL	11
B4-E-M4	51	MH-1/200	78	SLK205-LA/SIL	10
B4-E-M4-I	51	MH-1/250	78	SLK410-E/SIL	19
B4-I/K	55	MH-1/330	78	SLK425-E	19
B4-I/KA	54	MH-1/500	78	SLK425-E/N	19
B4-I/KS	54	MH-1/750	78	SLK425-L	22
B4-I/S1,5	56	MH-1/1000	78	SLK425-L/N	22
B4-I/S2,8x2	58	MICROGRIP-XB	13	SLK4075-E/N	19
BT200	39	MINIGRIP-XA	42	SLS410-BK	32
E		MINIGRIP-XB/50	42	SLS425-SE	30
EVU-KO	79	MINIGRIP-XB/100	42	SLS425-SE/M	30
F		MINIGRIP-XCI	45	SLS425-SE/N	30
FLU-11	76	MINI-STRIPAX	75	SLS425-SE/Q	30
FSH4,8x0,8	73	MINI-STRIPAX/M	75	SLS425-SE/Q/N	30
FS/M4	71	MPK-10	78	SLS425-SL	31
G		MPS-200	78	SLS425-SL/F	31
G1A-SV	76	MPS-250	78	SLS425-SL/N	31
G2A-SV	76	MPS-330	78	SLS425-SL/N/F	31
G4A-SV	76	MPS-500	78	SMK410-AR/W/1000V	26
G6A-SV	76	MPS-750	78	SPK4	37
G10A-SV	76	MPS-1000	78	SPP2-S	13
G16A-SV	76	MU0,5D/M4N	70	SPP4-AR	40
G20A-SV	76	MU0,8D/M4	70	SPP4-AR/1000V	40
H		MU0,8D/M4N	70	SPP4-AR/PF	41
HC200-2G	25	MUR/M12x0,75	70	SPP4-L	39
I		MUR-S/M12x0,75	70	SPP4-S/F	38
I-A2/4	51	P		SS2	73
ID-SAB4-G	72	PP-115/2	38	SS425	73
IH-PK	50	PP-115/4	39	SSP4	71
K		PTS	75	STRIPAX	75
KK4/4	48	PZK3	76	STRIPAX/M	75
KT205-BA	12	S		STS1,5	74
KT205-LA	12	SA400-VI	52	STS1,5-I	74
KT205-SK	11	SAB4-F/A	34	U	
KT425-SE	30	SAB4-G	34	U/4,3x12	71
L		SAB4-G/N-X	34	U/M4	71
LB4-G/M3,5	51	SAGK4-K	44	X	
LB4-G/M4	51	SCHUKA-SLB	72	XAKK-446	64
LKH	77	SD-XUB	72	XDK-1033P	24
LKH-A	77	SET4	59	XDK-1033P/I	24
LKH-B	77, 79	SKLS4	33	XDK-KELVIN	69

Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page	Typ Type	Seite Page
XDS-BS/58	67	XVF-448	19		
XDS-BS/SIL	67	XVF-4075	20		
XELW-4	36	XVS-446	19		
XF-BB/2	16	XVS-448	19		
XF-BB/4	65	XVS-4075	20		
XF-SS/2	16	XWA-4/19	49		
XF-SS/4	65	XZG410	18		
X-GL-438	31	XZG410/SIL	18		
XHK	48	XZG425	18		
XK-410	33	XZG425/SIL	18		
XKF-402	22	XZGL-410	28		
XKH-4/19/A	61	XZGL-425	28		
XKH-4/19/B	62	Z			
XKH-4/19/C	62	ZPK-45	57		
XKH-4/19/D	62	ZPS-15/25	56		
XKK-200-2G	25	ZPS-15/40	56		
XKK-1001	44	ZPS-20/25	56		
XKS-4	54	ZPS-20/40	56		
XKS-A	55	ZPS-35/25	56		
XKT-410S	32				
XL-410	32				
XL-446	29				
XL-459/30	29				
XL-459/90	29				
XLAM-205L	17				
XLAM-414/SC	67				
XLAM-414/SC/SIL	67				
XLAM-446/SC	66				
XLAM-446/SC/SIL	66				
XLDH-200	43				
XLHH-200	14				
XLS-410	32				
XLWH-480	43				
XM-B	66				
XM-BB/2	16				
XM-BB/4	65				
XMF-402	21				
XMS-402	21				
XM-SS/2	16				
XM-SS/4	65				
XPF-402/2G	25				
XPF-414	23				
XPF-480/2G	25				
XPF-484	23				
XPS-414	23				
XPS-484	23				
XPZ-4AZW	68				
XPZ-4WZW	68				
XRKA	53				
XSAP-4	41				
XSP-419	27				
XSP-419/SIL	27				
XUB-G	35				
XVB-4/19	46				
XVBB-4/19	47				
XVF-446	19				

Notizen **Notes**

Notizen

Notes

Headquarters:**Multi-Contact AG**

Stockbrunnenrain 8
CH – 4123 Allschwil
Tel. +41/61/306 55 55
Fax +41/61/306 55 56
mail basel@multi-contact.com
www.multi-contact.com

Multi-Contact Deutschland GmbH

Hegenheimer Strasse 19
Postfach 1606
DE – 79551 Weil am Rhein
Tel. +49/76 21/6 67 - 0
Fax +49/76 21/6 67 - 100
mail weil@multi-contact.com

Multi-Contact Essen GmbH

Westendstrasse 10
Postfach 10 25 27
DE – 45025 Essen
Tel. +49/2 01/8 31 05 - 0
Fax +49/2 01/8 31 05 - 99
mail essen@multi-contact.com

Multi-Contact France SAS

4 rue de l'Industrie
BP 37
FR – 68221 Héisingue Cedex
Tel. +33/3/89 67 65 70
Fax +33/3/89 69 27 96
mail france@multi-contact.com

Multi-Contact USA

100 Market Street
US – Windsor, CA 95492
Tel. +1/707/838 - 0530
Fax +1/707/838 - 2474
mail usa@multi-contact.com
www.multi-contact-usa.com

Multi-Contact**Handelsges.m.b.H. Austria**

Hauptplatz 8
AT – 3452 Heiligeneich
Tel. +43/2275/56 56
Fax +43/2275/56 56 4
mail austria@multi-contact.com

**Multi-Contact Benelux
c/o Stäubli Benelux N.V.**

Meensesteenweg 407
BE – 8501 Bissegem
Tel. +32/56 36 41 00
Fax +32/56 36 41 10
mail benelux@multi-contact.com

**Multi-Contact Brazil
c/o Stäubli Comércio, Importação,
Exportação e Representações Ltda.**

Rua Henri Dunant, 137 - Conj. D
BR – 04709-110 São Paulo
Tel. +55/11/2348 7400
Fax +55/11/5181 8334
mail brazil@multi-contact.com

**Multi-Contact Czech
c/o Stäubli Systems, s.r.o.**

Hradecká 536
CZ – 53009 Pardubice
Tel. +420/466/616 126
Fax +420/466/616 127
mail connectors.cz@staubli.com

Multi-Contact Italia**c/o Stäubli Italia S.p.A.**

Via Rivera, 55
IT – 20841 Carate Brianza (MB)
Tel. +39/0362/94 45 01
Fax +39/0362/94 45 80
mail italy@multi-contact.com

Multi-Contact (UK) Ltd.

3 Presley Way
Crownhill, Milton Keynes
GB – Buckinghamshire MK8 0ES
Tel. +44/1908 26 55 44
Fax +44/1908 26 20 80
mail uk@multi-contact.com

Multi-Contact Portugal**c/o Stäubli Portugal**

Representações Lda
Via Central de Milheirós, 171-A
PT – 4475-330 Milheirós / Maia
Tel. +351/229 783 956
Fax +351/229 783 959
mail portugal@multi-contact.com

Multi-Contact Española**c/o Stäubli Española S.A.**

C/Marià Aguiló, 4 – 1º
ES – 08205 Sabadell
Tel. +34/93/720 65 50
Fax +34/93/712 42 56
mail spain@multi-contact.com

Multi-Contact Türkiye**c/o Stäubli Sanayi Makine ve**

Aksesuarları Ticaret Ltd. Şti.
Atatürk Mahallesi, Marmara
Sanayi Sitesi, B Blok No: 28 İkitelli
TR – 34306 İstanbul
Tel. +90/212/472 13 00
Fax +90/212/472 12 30
mail turkey@multi-contact.com

**Multi-Contact Russia
OOO STAUBLI RUS**

ul.Startovaya 8a
RU – 196210 Saint Petersburg
Tel. +7 812 334 46 30
Fax +7 812 334 46 36
mail russia@multi-contact.com
www.multi-contact-russia.ru

**Multi-Contact
(South East Asia) Pte. Ltd.**

215 Henderson Road #01-02
Henderson Industrial Park
SG – Singapore 159554
Tel. +65/626 609 00
Fax +65/626 610 66
mail singapore@multi-contact.com

Multi-Contact (Thailand) Co., Ltd.

160/865-866 Silom Road
ITF-Silom Palace 33rd Floor
Suriyawong, Bangrak
TH – Bangkok 10500
Tel. +66/2/266 78 79; 268 08 04
Fax +66/2/267 76 80
mail thailand@multi-contact.com

Multi-Contact China**c/o Stäubli Mechatronic Co. Ltd.**

Hangzhou Economic and
Technological Development Zone
No. 5, 4th Street
CN – 310018 Hangzhou
Tel. +86/571/869 121 61
Fax +86/571/869 125 22
mail hangzhou@staubli.com

**Multi-Contact Hongkong
c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**

Unit 87, 12/F, HITEC
No. 1 Trademart Drive
Kowloon Bay
HK – Hong Kong
Tel. +852/2366 0660
Fax +852/2311 4677
mail connectors.hk@staubli.com

**Multi-Contact Taiwan
c/o Stäubli (H.K.) Ltd.**

Taiwan Branch
6/F-3, No. 21, Lane 583
Ruiguang Road, Neihu Dist.
TW – Taipei City 11466
Tel. +886/2/8797 7795
Fax +886/2/8797 8895
mail connectors.tw@staubli.com

Ihre Multi-Contact Vertretung:
Your Multi-Contact representative:



Sie finden Ihren Ansprechpartner unter
You will find your local partner at